National Library
Bibliothèque Nationale
DEC 30 1981
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX

First Class Première classe

POSTES CANADA M4L 3T0

B103/C/10/17R

EL MEJOR PRECIO
QUITO
$720.00
Avon Travel
Tres oficinas para servirle
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AV. W.
Tel. 656-3033
FINCH WEST MALL
Tel. 743-0603

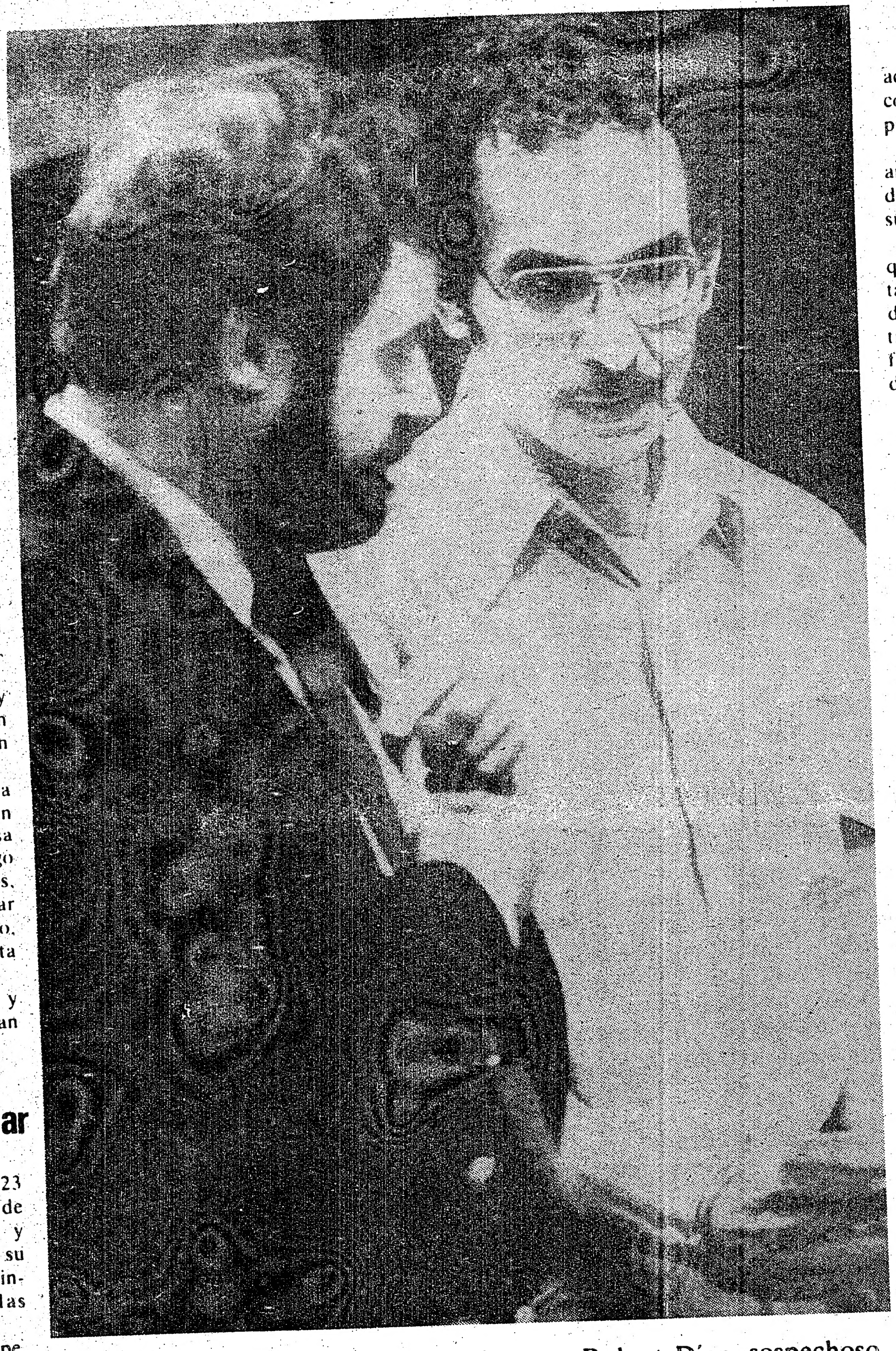
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
AÑO XII N.°140 MIERCOLES 25 DE NOVIEMBRE DE 1981 0.35

CHANGES
Abierto siete días a la semana
Días latinos martes, jueves y domingos
DISCO
VISITENOS MAÑANA
25 YORKVILLE AVE.
SEGUNDO PISO

El Tiempo

Hoy: Soleado.
Máx.: 4° C.
Mín.: —4° C.
Mañana: Cubierto.
Máx.: 8° C.
Mín.: 0° C.

Acusado de Asesinar a 12 Pacientes en un Hospital



RIVERSIDE, California.— El enfermero Robert Díaz, sospechoso en el asesinato de 12 pacientes ancianos en el Riverside County Hospital, es conducido a la cárcel por un oficial federal de policía.

RIVERSIDE, Estados Unidos, Nov. 24 (UPI) — El enfermero Robert Díaz asesinó a 12 pacientes "a su merced" en dos pequeños hospitales de la California del sur con dosis masivas de drogas, afirmaron hoy los fiscales, pero el motivo para los extraños homicidios permanece siendo un misterio.

Díaz, de 44 años, fue arrestado en su casa de Apple Valley bajo órdenes de un tribunal municipal.

El fiscal Thomas Hollenhorst dijo a los periodistas en esta localidad California que pedirá la pena de muerte en el caso.

Díaz enfrenta acusaciones de matar a 11 pacientes en el Community Hospital of the Valleys en la localidad de Perris y a otro paciente en San Gorgonio Pass Hospital, en Banning, entre el 30 de marzo y el 25 de abril, mediante dosis masivas de lidocaina.

Hollenhorst indicó que los fiscales añadirán pruebas que lo vinculan a la muerte de otro hombre en el Chino Community Hospital el 25 de marzo.

"No tenemos bases para establecer con firmeza o anunciar un motivo" de los asesinatos, agregó.

Niño de 2 Años y Medio Mató a su Hermanita

BROOKLINE, Estados Unidos, Nov. 24 (UPI) — Un niño de dos años y medio que mató a su hermanita de cuatro meses con un cuchillo de cocina no puede ser considerado culpable de homicidio, dijeron los magistrados de esta localidad del estado de Massachusetts.

La beba, Marie Chu, murió en forma instantánea cuando su hermano Tom le clavó ayer dos veces el cuchillo en la cabeza. Las autoridades señalaron que el utensilio alcanzó el cerebro.

"La ley indica que para que alguien sea responsable de un crimen, debe haber llegado a la edad de la razón", dijo el fiscal del condado de Norfolk, William Delahunt.

"Un niño de dos tres, y hasta seis años, no han llegado a esa edad y no son responsables", agregaron.

La policía indicó que la abuela de los niños estaban en la planta alta de la casa al ocurrir el incidente. Hgo Bee Ong, de 57 años, escuchó dos gritos y al bajar vio a su nieto aterrado, arrojando el arma a la pileta de la cocina.

Los padres, Fred Chu y Siu Hue Chu, estaban trabajando.

Adolescente Acusado de Violar a su Sobrina

NUEVA YORK, Nov. 23 (UPI) — Un muchacho de Brooklyn fue detenido y acusado de violarse a su sobrina de seis años, informaron hoy las autoridades.

Jerome Stillman Sharpe, de 17 años, se encontraba a cargo del cuidado de su sobrina en ausencia de sus padres, cuando ocurrió la violación, según dijo un vocero policial.

La identidad de la pequeña víctima fue retenida por la policía.

Cuando la madre de la niña volvió al hogar y se enteró de lo sucedido, atacó a Sharp hiriéndolo con una puñalada.

El adolescente fue acusado de violación sexual y la madre de la víctima de agresión, según dijo el vocero.

Rebeldes Acusan a Tropas Salvadoreñas de Asesinar a Campesinos

SAN SALVADOR, Nov. 24 (UPI) — Radio Venceremos acusó hoy al gobierno de asesinar a campesinos que rehusan cooperar con una supuesta campaña de extorsión puesta en práctica por las fuerzas armadas.

"Los asesinan con el pretexto de que son guerrilleros", anunció la radio rebelde Venceremos al acusar al gobierno de asesinar campesinos en el convulsionado departamento sudoriental de Usulután.

Según Radio Venceremos, los campesinos "denuncian que soldados destacados en ese cantón se han dado a la tarea de amenazar y obligar a los pobladores a firmar un documento en el cual hacen que se comprometan a entregarles un colón (unos 33 centavos de dólar) semanal por familia, y al que se niega a firmar lo acusan de ser miembro del FMLN y lo asesinan a él junto con su familia".

Aparecen Monjas Desaparecidas en Guatemala

GUATEMALA, Nov. 24 (UPI) — Las dos monjas estadounidenses que habían desaparecido por cinco días en la Guatemala azotada por la violencia fueron encontradas hoy en una remota aldea cercana a la frontera con México, indicaron funcionarios de la iglesia.

Jean Reimer, de 52 años, y Helen Lavalley, de 70, ambas monjas de la orden dominica basada en Grand Rapids, Michigan, estaban en buenas condiciones en la ciudad de San Felipe, a unos 160 kilómetros al oeste de Guatemala, indicaron trabajadores parroquiales.

Las mujeres estaban acompañadas de dos clérigos guatemaltecos, que también habían desaparecido desde el pasado jueves. Pasa a la página 7

Flamengo Gana Copa Libertadores

MONTEVIDEO, Nov. 23 (UPI) — Flamengo se convirtio hoy en el cuarto equipo de fútbol brasileño en conquistar la Copa Libertadores de América, tras derrotar a Cobreloa, de Chile, por 2-0, de la mano de su máxima estrella, el puntero izquierdo Zico, que convirtió los dos tantos.

Los anteriores campeones brasilenos de la Copa fueron Santos, en dos ocasiones, y Cruzeiro. Pasa a la pág 12

Ejército Salvadoreño en Honduras

SALVADOR, Nov. 19 SALPRESS (agencia noticiosa de las fuerzas de la resistencia al gobierno de El Salvador).— Cuatro mil soldados salvadoreños invadieron el territorio de Honduras por la zona de Mapulca y La Virtud, departamento de Lempira, esta denuncia fue hecha al Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados la cual expresa que los invasores destruyeron un avión de la Misión Francesa de Ayuda y capturaron a unos treinta salvadoreños, de quienes se desconoce su paradero.

Cuatro congresistas norteamericanos se encuentran actualmente atrapados junto con varios extranjeros más incluida la nicaragüense Blanca Pérez Macias, más conocida como Bianca Jagger. Entre las personas que fueron detenidas en la zona de conflicto se encuentra Rusty Davenport, de una Organización de Derechos Humanos, los congresistas John Gitten, del Consejo Nacional de Iglesias de Estados Unidos y un corresponsal de una agencia internacional de noticias.

El diario hondureño "La Tribuna" informó además que los 4 mil efectivos del Ejército salvadoreño que penetraron anoche en el departamento de Lempira, fueron precedidos por vuelos de reconocimiento de helicópteros norteamericanos los cuales continúan sobrevolando esa región de Honduras.

Añade que, además de dos Pasa a la página 7

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
Aprenda a manejar
9 horas completas
AHORA
$ 99.00
llame al
745-6097
SU INSTRUCTOR ESPAÑOL
CARLOS LABORDE

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

El cuidado de sus pies es importante
JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

el popular — DEFENSA NACIONAL

"Usted puede formarse una reserva personal de oro monedita a monedita. Podría ser la mejor inversión que jamás haya hecho". El consejo para aspirantes a capitalistas no corresponde a algún banco o empresa minera de Occidente, sino que es brindado por la Unión Soviética como parte de la promoción de su moneda de oro Chervonets.

Los comunistas soviéticos están, como se ve, muy interesados en comerciar con las naciones democráticas en procura de divisas extranjeras, sin preocuparse por detalles éticos. Su economía aún se basa en la exportación de materias primas a Occidente para cubrir los errores y exagerado optimismo de los planes quinquenales. El oro y el petróleo son los dos bienes que han venido emparchando el déficit en la balanza de pagos generado por la necesidad de importaciones masivas de cereales, motivadas por tres años consecutivos de malas cosechas.

A pesar de que los soviéticos cuentan con un nivel de vida promedio inferior al de los países europeos menos desarrollados, la directiva del Partido Comunista de la URSS continúa implementando su ambicioso programa armamentista, de gran costo y aparentemente en perpetua expansión.

La excusa para hacerlo son las supuestas intenciones agresivas de los Estados Unidos, algo que no resulta difícil de creer cuando Ronald Reagan y sus colaboradores explican su postura internacional.

Pero el poderío bélico de la URSS no ha sido asignado exclusivamente a la legítima defensa de la soberanía nacional sino que es instrumento de las aspiraciones imperiales de sus líderes. El Ejército Rojo que se lució en la lucha contra la agresión nazi durante la Segunda Guerra ha sido empleado desde entonces como fuerza de ocupación en países con aspiraciones de independencia, aplastándolas a sangre y fuego.

Ese mismo Ejército Rojo se rebajó incluso a recibir cordialmente como huéspedes a una delegación de altos militares de la dictadura argentina en el período de la más brutal represión contra su pueblo, y otorgó una medalla a uno de los generales responsables de la sucia tarea. Toda crítica del Kremlin contra el régimen de Pinochet y otros de similar calaña ha perdido desde entonces cualquier peso moral, siendo obvio que tales denuestos tienen solamente fines propagandísticos.

Si las circunstancias hubieran sido diferentes, Brezhnev y sus vetustos colegas no hubieran tenido ningún problema ético en confraternizar con Pinochet, tal como han venido haciendo con los generales argentinos, Idi Amin, Ayatollah Khomeini, Mohammad Khadaffi, y otros tiranos sangrientos en una tradición iniciada con el pacto firmado con Hitler para repartirse a Polonia.

Las metas impuestas a la URSS por la directiva del Partido Comunista no corresponden a una nación interesada en preservar su integridad sino a los de una superpotencia dedicada a la continua expansión. Solo los ingenuos y los fanáticos pueden ignorar esa realidad.

Canadá debe asegurar que los soviéticos no puedan presionar al país en base al poderío militar con que cuentan. Pero recurrir a las armas nucleares es un callejón sin salida que sirve únicamente para acelerar el arribo de la hecatombe final.

La alternativa razonable es proveerse de una fuerza militar convencional lo suficientemente moderna y poderosa como para una adecuada protección de la soberanía.

Dejar en manos de los EE.UU. y la URSS al destino del país en un conflicto entre ambos conducirá, en cambio, a un holocausto innecesario de la población.

CARD Canadian Advertising Rates & Data

"EL POPULAR"

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION CEPF

2333 Dundas Street West, Suite 504
TELEFONOS 531-2495/96

DIRECTOR PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Administración MIRYAM LAMONTE
Editorial MIGUEL RAKIEWICZ

Tipografía ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario ARTE DE EL POPULAR
Columnistas EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, LUIS RUSSO, ALFONSO ALVAREZ, ALEX ZISMAN

Fuentes Informativas CANADIAN PRESS (C.P.), UNITED PRESS CANADA (U.P.C.), UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI), CANADIAN SCENE (C.S.), FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR, SALVA PRESS

Corrección de pruebas ALFONSO ALVAREZ

Distribución CARLOS ESPIN, JETTY BROWN, RON McGILL

Fotografía LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, MANUEL GALABAY, CLAUDIO TITICHOCA

En Hamilton y la Península del Niágara JOSE SANCHEZ TRAVEL, 42 JM st. SUITE 47, TEL. 524-1786

Servicios de radiofotos UNITED PRESS CANADA

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.

DERECHOS RESERVADOS 1981 / ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Una Nueva Mirada a la Guerra de Vietnam

— Los análisis políticos de la guerra de Vietnam ahora abundan y no hay pocos libros entregando subjetivos puntos de vista del pequeño infierno de una Indochina en la trinchera.

Pero el libro de Michael Maclear "Diez mil días de Guerra: Vietnam 1945-1975", es único. Ningún otro libro de la literatura estadounidense ofrece tan completa y objetiva visión de la más desastrosa aventura militar basándose en informes de Hanoi y Washington.

Escrito por un británico de nacimiento, corresponsal de guerra para la televisión canadiense, el libro es una historia oral, un mosaico de entrevistas en primera persona de Maclear y de otros periodistas con políticos y generales sobre la guerra de Vietnam.

Los líderes hablan por sí mismos, fluidamente, en la narración periodística que Maclear expone en cronológico orden desde la rendición japonesa, pasando por Dien Bien Phu, la resolución del Golfo de Tonkín, hasta la caída de Saigón.

Todos están allí: los cinco presidentes de Estados Unidos, Ho Chi Minh, Robert McNamara, Vo Nguyen Giap, William Westmoreland, Le Duc Tho, Henry Kissinger, Ngo Dinh Diem, Henry Cabot Lodge, Nguyen Van Thieu, Alexander Haig, William Colby, Dean Rusk y docenas más.

Verdades, mentiras y decepciones surgen a la superficie cuando ellos ofrecen sus versiones. Todo está sujeto a la interpretación del lector.

"Esto es lo importante del libro", dijo el autor. "Creo que la historia de Vietnam fue esencialmente la historia de como los estadounidenses fueron mantenidos en la oscuridad", agregó.

Lyndon Johnson, por ejemplo, públicamente insiste que los aviones sólo bombardearon objetivos militares en las ciudades vietnamesas arrasadas. El jefe de la Agencia Central de Inteligencia, William Colby, afirma que ninguna de las tropas de Hanoi estaban operando en el sur cuando Johnson aprobó los bombardeos, ostensiblemente como una retaliación.

Maclear muestra cómo el objetivo estadounidense en Vietnam era tan escurridizo como el enemigo encontrado allí. "Fue sorpresivo para mi descubrir que no teníamos un plan militar para ganar la guerra", declaró Clark Clifford, recordando la ofensiva del Tet de 1968.

El presidente Franklin Roosevelt, quien habló de la liberación de los pueblos sujetos a dominación colonial, envió los primeros hombres a hacer causa común con los vietnamitas que luchaban contra la ocupación japonesa durante la segunda guerra mundial. Pero Francia reclamó su imperio en esa región del Asia y Washington ayudó a Paris luchar contra el Viet Minh hasta el desastre de Dien Bien Phu. Los franceses perdieron 74.000 hombres en siete años de combates antes de los acuerdos de Ginebra en 1954.

Dwight Eisenhower, temeroso de que Ho sería aclamado como un líder de un Vietnam unificado bajo los términos del acuerdo, conspiró para que se produjeran elecciones en el sur y respaldo a un católico mandarín llamado Diem.

Cuando la corrupción, el nepotismo y la brutal represión política contra la mayoría budista fue demasiado, el presidente John Kennedy fomentó un golpe de los generales.

En el caos de las juntas militares que siguieron, Kennedy parecía estar listo para ser derrotado, cuando fue asesinado.

Johnson, en los primeros tiempos un pacifista, pronto fue persuadido por sus consejeros a arriesgar tropas estadounidenses, pero cuando miles de ellos regresaron a casa en bolsas, su presidencia y sus sueños se derrumbaron.

Richard Nixon, quien prometió un plan secreto para poner fin a la guerra, la prolongó por cuatro años a través de tediosas negociaciones, furiosos bombardeos, enfrentando manifestaciones pacifistas internas.

"No fue sino hasta la ofensiva del Tet en 1968 que la guerra se convirtió en un asunto público", dijo Maclear.

Maclear cree que las noticias de la televisión crearon una "única interacción entre el frente de batalla y el frente interno. La televisión alteró la naturaleza de la guerra", dijo.

Es irónico que los bombardeos al norte de Vietnam nunca realmente fueron vistos por el público estadounidense. Un viaje al norte del paralelo 18 después que los bombardeos cesaron reveló un paisaje lunar de centenares de villas, pueblos y ciudades aniquiladas, escribió Mclear.

"No se veía ningún edificio de ladrillo habitable, las escuelas, los hospitales y los edificios gubernamentales que una vez existieron desaparecieron. Ha Tinh, una vez una gran capital provincial a casi 500 kilómetros de Hanoi, sufrió 25.529 bombardeos entre 1965 y 1968, un promedio de un ataque cada 90 minutos. El hospital de la ciudad con 170 personas y una escuela secundaria con 750 alumnos fueron destruidas en un primer asalto en lo que más tarde se describió como una "masacre a conciencia".

20 camarógrafos vietnamitas murieron filmando en los cuatro años de bombardeos a Vinh Linh, una ciudad que padeció tres veces más de cargas explosivas que las que detonaron en Japón durante la II Guerra Mundial.

Rolling Thunder, recuerda que "los niños nacían bajo tierra... eran expuestos sólo por pocos minutos al sol cada día".

Alrededor de 182.000 civiles murieron a un promedio de mil a la semana para noviembre de 1968, de acuerdo a un estimado de McNamara, el arquitecto de la campaña de bombardeos.

El embajador de Vietnam en las Naciones Unidas, Ha Van Lau, calculó que "tanto como 15 millones de personas murieron o resultaron heridas" en las dos décadas de guerra desde el acuerdo de Ginebra en 1958 que estableció un límite para la reunificación de Vietnam.

El pueblo estadounidense, que se debatió en el impacto de la ofensiva del Tet, las conversaciones de paz y la masacre de May Lai, todavía sabe poco de los bombardeos.

Estados Unidos, que perdió 57.000 hombres en combate, tantos como en la primera guerra mundial, pago un precio político caro. La guerra de Vietnam puso a la vista del público los límites de su poder más que de su arrogancia.

El sur fue abandonado después de ser expuesto como bastión del mundo libre. El presidente Thieu se retiró, Nixon, quien buscó un histórico entendimiento con China, llevó la guerra a Camboya, para dar una nueva vida a la desacreditada teoría del dominó.

Curso Sobre el Terrorismo: ¡Cómo Evitarlo, Cómo Sobrevivirlo!

— Una forma de protegerse contra los terroristas en el extranjero es variar las rutas de viajes y las rutinas diarias. Esta es una de las cosas que enseña un curso obligatorio del Departamento de Estado norteamericano a sus empleados y familiares que viajan al exterior.

Si uno tiene la mala suerte de ser capturado como rehén, según la Oficina de Educación y Entrenamiento del Departamento de Estado, las probabilidades de sobrevivir dependen de los contactos personales que se establezcan con los captores.

El Departamento afirma que 1980 fue un año récord para el terrorismo, con 278 ataques contra personal e instalaciones norteamericanos, cosa "imposible de prevenir", según Richard Queene, un ex rehén en Irán.

El curso de dos días, compuesto de charlas y películas, instruye al personal estadounidense y a sus familiares sobre cómo tomar las precauciones necesarias en caso de un ataque terrorista. Sin embargo, no se permite que asistan a estas clases niños menores de 14 años.

El seminario comienza con una discusión sobre la política norteamericana con respecto a los aspectos básicos del terrorismo. El primer día incluye una charla sobre la violencia en el extranjero, y sobre el Centro de Contacto de Washington, organismo experto en crisis en otros países.

Los instructores del curso tratan de preparar a las familias en situaciones tales como las de evacuar el país separándose de otros miembros de la familia.

También se subraya la seguridad residencial y personal. Se urge a los empleados que varíen su rutina diaria de manera que no sean víctimas fáciles de los terroristas que observan sus costumbres.

Pasa a la página 3

e Noviembre de 1981

ietnam

juntas militares que
parecía estar listo para
fue asesinado.
primeros tiempos un
persuadido por sus con-
ropas estadounidenses,
ellos regresaron a casa
dencia y sus sueños se

uien prometió un plan
fin a la guerra, la
años a través de tediosas
sos bombardeos, en-
aciones pacifistas in-

la ofensiva del Tet en
convirtió en un asunto
ear.
ue las noticias de la
a "única interacción en-
la y el frente interno. La
naturaleza de la guerra".

bombardeos al norte de
mente fueron vistos por
dense. Un viaje al norte
pués que los bombardeos
paisaje lunar de cen-
pueblos y ciudades
Mclear.
gún edificio de ladrillo
las, los hospitales y los
entales que una vez
ieron. Ha Tinh, una vez
provincial a casi 500
oi, sufrió 25.529 bom-
y 1968, un promedio de
minutos. El hospital de la
personas y una escuela
750 alumnos fueron
mer asalto en lo que más
omo una "masacre a con-

vietnamitas murieron
tro años de bombardeos a
tudad que padeció tres
s explosivas que las que
n durante la II Guerra

recuerda que "los niños
eran expuestos sólo por
sol cada día".
2.000 civiles murieron a
mil a la semana para
968, de acuerdo a un
mara, el arquitecto de la
ardeos.
Vietnam en las Naciones
Lau, calculó que "tanto
de personas murieron o
" en las dos décadas de
uerdo de Ginebra en 1958
un límite para la
Vietnam.
dounidense, que se debatió
a ofensiva del Tet, las con-
y la masacre de May Lai,
de los bombardeos,
que perdió 57.000 hom-
tantos como en la primera
pago un precio político
de Vietnam puso a la vista
mites de su poder más que

ndonado después de ser ex-
ción del mundo libre. El
se retiró, Nixon, quien
entendimiento con China,
a Camboya, para dar una
desacreditada teoría del

iciones necesarias en caso de
sta. Sin embargo, no se per-
a estas clases niños menores

comienza con una discusión
tica norteamericana con
os aspectos básicos del
rimer día incluye una charla
a en el extranjero, y sobre el
contacto de Washington,
rto en crisis en otros países.
ores del curso tratan de
familias en situaciones tales
de el país separándose de
de la familia.
ubraya la seguridad residen-
Se urge a los empleados que
a diaria de manera que no
fáciles de los terroristas que
ostumbres.

Pasa a la página 3

Viene de la página 2

Según el Departamento de Estado, la mayoría de los terroristas dependen de las rutinas del personal norteamericano que intentan secuestrar o atacar violentamente.

El último tema discutido el primer día es el de los incendios, que ha resultado ser un problema considerable porque algunas de las medidas de seguridad significan un grave peligro para los empleados que quedan atrapados dentro de los bien protegidos muros contra ataques exteriores.

El segundo día se trata del tema de "cómo sobrevivir mientras se es un rehén". Este aspecto tiene que ver con la angustia sicológica que un rehén experimentará, y se discuten los métodos de cómo sobreponerse a ella.

Se usa una película para describir tres situaciones en las que unos norteamericanos fueron capturados: un rehén en una jungla en condiciones primitivas; un rehén enjaulado en el zótano de un edificio; y un cónsulado ocupado con un conjunto de rehenes.

El curso termina con instrucciones sobre primeros auxilios y una discusión sobre precauciones de viajes y reconocimiento de bombas.

Queene, uno de los 52 estadounidenses capturados por los iranies durante 444 días, tomó una versión anterior de este curso, y señaló que había sido muy útil durante el período en que estuvo cautivo.

Algunas de las cosas que Queene recordó fueron las siguientes:

— Tratar de establecer contacto con los captores de manera que vean a que uno es un ser humano, no solamente un agente "enemigo" sin rostro.

— Desarrollar y mantener un régimen diario, especialmente un programa de ejercicios.

— Evitar hablar de política y otros temas que solamente pueden antagonizar innecesariamente a los captores.

Tradicionalmente, la seguridad con respecto a las embajadas norteamericanas ha sido una responsabilidad de los gobiernos extranjeros.

Un vocero de la Oficina de Seguridad del Departamento de Estado declaró que "nuestra posición es que si un gobierno local no puede o no quiere aceptar esta obligación estipulada por las leyes internacionales de proteger a los diplomáticos extranjeros... nos iremos".

El Departamento desea expandir el seminario actual con un curso para combatir la violencia, añadiendo aspectos de cómo enseñar a conducir bajo condiciones peligrosas y de violencia. También intenta enseñar precauciones de acuerdo a las necesidades específicas de las diferentes áreas geográficas.

Devolverán 8.5 Millones de Dólares a la Noranda en Chile

SANTIAGO, Nov. 24 (UPI) — El Banco Central autorizó a la Empresa Nacional de Minería a devolver casi 8.5 millones de dólares a la empresa canadiense Noranda Mines Limited, por reembolso de sumas gastadas en un proyecto de prospección cuprífera e indemnización pactada por contrato de inversión extranjera.

El acuerdo, por 8.474.844 dólares, fue conocido hoy en una publicación que hizo en pizarras internas el Banco Central.

El contrato de inversión había sido firmado el 15 de julio de 1977, pero después de realizar diversas exploraciones en el yacimiento, ubicado en el sector de Andacollo, al norte de Santiago, Noranda y Enami no llegaron a acuerdo respecto a la explotación del mineral.

Por ello Enami reembolsará los gastos, que corresponden a 7.364.844 dólares y pagará una indemnización de 1.010.000 dólares.

El yacimiento de Andacollo se estima que tiene más de 200 millones de toneladas de mineral explotable.

Informes oficiales han señalado que el mineral volverá a ser licitado próximamente, una vez que se apruebe la nueva legislación minera.

Viuda con Nueve Niños Pierde su Granja por un Auto

HULL, Quebec (CP).— Una viuda con nueve niños y una educación de apenas hasta el grado 1 que firmó un documento entregándole la propiedad de su granja a un comerciante de autos de Hull porque no podía seguir cubriendo las cuotas mensuales del vehículo ha perdido su batalla legal para volver a obtener su hogar.

Alice Dubois, de 41 años, dice que no cuenta con medios como para apelar la decisión de la Corte Suprema de Quebec, pero ha prometido que continuará luchando mediante un piquete frente a las oficinas de DuPortage Mercury Ltd.

La Sra. Dubois dijo que no había comprendido lo que hacía cuando, hace tres años, atrás, firmó un documento entregándole la propiedad de su granja de 53 acres, valuada en $ 40.000, al comerciante de autos Andre Dupont.

"El sabía que yo era ignorante, que no se leer ni escribir, que tengo un montón de hijos que mantener y que no tengo marido", dijo.

Un juez de la Corte Suprema de la provincia decidió que el Sr. Dupont había actuado legalmente al tomar posesión de la granja disputada, que se halla a 80 kilómetros al oeste de Hull.

Desde que la Sra. Dubois perdió la propiedad en 1978, tres de sus hijos han sido ubicados en hogares adoptivos y ella ha estado viviendo de los pagos del "welfare" en una vivienda de remolque.

La Sra. Dubois y su marido, quien se suicidó en 1977, habían obtenido una hipoteca de $ 2.800 sobre su granja para comprar el auto y acordaron pagarle $ 110 mensuales al Sr. Dupont.

Cuando murió su marido, ella dice que le pidió al comerciante que redujese el monto de sus cuotas mensuales.

La Sra. Dubois dijo que firmó un documento pero que no tenía idea de que significaba que ya no contaba más con la propiedad de su hogar.

El Sr. Dupont dijo que le había hecho un favor a la Sra. Dubois al apropiarse de la granja.

"No me digan que me he aprovechado de la dama", dijo. "Ella fue la que vino a verme. Ella me dio la granja voluntariamente".

El comerciante dijo que abonó los impuestos de la granja, así como las facturas del combustible de calefacción y permitió que la Sra. Dubois viviese allí sin pagar alquiler durante dos años.

"(Hacerlo) Me costó centenares de dólares", dijo el Sr. Dupont.

$ 45.000 Anuales para Calificar por Hipotecas

TORONTO.— Para calificar una hipoteca a corto plazo de $ 50.000 del Toronto-Dominion Bank se requerirá que el interesado cuente con un ingreso anual de $ 45.000, según una nueva política anunciada por el banco.

Si tal decisión es adoptada por otras instituciones que efectúan préstamos hipotecarios, el efecto podría ser desastroso para los compradores potenciales de viviendas, dijo el Presidente de la Asociación de Construcción de Viviendas de Toronto, THA.

Bajo los términos de la nueva política, las personas que soliciten hipotecas a uno o dos años de plazo calificarán para obtenerlas únicamente si los pagos mensuales que efectuarán son del 20% o menos de sus ingresos anuales previos al pago de un impuesto, en lugar del límite del 30% en vigor hasta ahora.

Con una hipoteca de $ 50.000 a 25 años de plazo, con un interés del 18%, el costo mensual es de unos $ 750. Ello significa que los solicitantes necesitan ganar $ 45.000 anuales para calificar. Según el presidente de la THA, Peter Lange, la noticia es desastrosa.

"Va a colocar serios obstáculos a la posibilidad de adquirir la vivienda propia".

Bill Clarkson, gerente nacional de hipotecas del Toronto-Dominion, dijo que la nueva política de su institución disuadirá a la gente de apostar con hipotecas al corto plazo ya que el interés hipotecario ha de bajar.

Aumenta los Precios la TTC: 10.6%

TORONTO.— El Concejo Metropolitano de Toronto ha aprobado por 22 votos a 16 un aumento del 10.6% de las tarifas del transporte público, luego de que el Presidente de Metro Paul Godfrey dijo que pedirle más dinero al gobierno de Ontario para evitar el aumento sería una pérdida de tiempo.

Las tarifas de adultos aumentarán de siete pasajes por 4 a cinco por $ 5; a la vez que el pasaje abonado individualmente pasará de 65 a 75 centavos cada uno.

Las tarifas de los ancianos y estudiantes se incrementarán de siete pasajes a $ 2 a ocho por $ 2.50. El pasaje individual de los estudiantes se incrementará de 35 a 40 centavos, a la vez que el de los ancianos será igual al de los adultos comunes. Los pasajes de niños aumentarán de cinco por 90 centavos a cinco por $ 1, pero su pasaje individual permanecerá en los 25 centavos de costo.

El pase mensual "Metropass" se incrementrará de $ 29.75 a $ 32.50.

Se estima que el cambio a las nuevas tarifas se pondrá en vigor a partir del domingo 3 de enero de 1982.

Respaldo para Clínicas de Abortos

TORONTO.— La Federación del Trabajo de Ontario, OFL se declaró en favor del aborto legal, comprometiéndose a pedirle al gobierno provincial, que cree clínicas para abortos similares a las de Quebec.

La resolución fue aprobada por una mayoría absoluta de los 1.500 delegados al Congreso anual de la Federación para la formulación de su programa de acción.

Bajo los términos del Código Criminal, las mujeres tienen derecho al aborto legal si un comité hospitalario de 3 doctores acuerda que la vida o salud de la mujer corren peligro.

"Ocuparemos la Cámara de los Comunes", Dice Líder Sindical

TORONTO.— El movimiento sindical ocupará los edificios del Parlamento en Ottawa con 100.000 manifestantes si el gobierno federal no responde favorablemente a la protesta efectuada el sábado en la Colina del Parlamento en contra de las altas tasas de interés, dijo Dennis McDermott, presidente del Congreso Canadiense del Trabajo, CLC.

Aún eufórico por el éxito del acto de protesta en Ottawa, el Sr. MacDermott dijo a los entusiastas delegados al Congreso de la Federación del Trabajo de Ontario, OFL, que "si ellos permanecen impasibles y nos ignoran luego de la manifestación del 21 de noviembre, que alternativa nos queda: Volveremos allí, Sr. MacEachen, con otros 100.000 canadienses. Esta vez no protestaremos fuera de los edificios del Parlamento, iremos adentro y quizás nos quedemos un poco hasta que obtengamos un poco de atención".

Su advertencia hizo que los más de 1.300 delegados sindicales se pusieran de pie y lo aplaudieran rítmica y prolongadamente.

Durante su discurso combativo, el Sr. MacDermott fue felicitado con tres ovaciones de los delegados puestos de pie.

Ku Klux Klan en el Yukón

WHITEHORSE, Yukon (CP).— La flamante Asociación de los Derechos Humanos del Yukón espera triplicar sus afiliados esta semana luego de una reunión pública efectuada en Whitehorse para discutir la formación de una filial local del Ku Klux Klan.

Más de 100 personas se hicieron presentes para considerar el problema, luego de la aparición de la filial de la organización racista la semana anterior.

Los ciudadanos comenzaron a agregar sus nombres a un petitorio que insta al gobierno territorial a que redacte legislación prohibiendo al racismo.

Unanimidad Sobre Derechos Femeninos

OTTAWA.— Los tres partidos federales del Canadá dejaron de lado sus diferencias constitucionales y aprobaron unánimemente una enmienda que garantiza la igualdad de los sexos en la nueva Carta de Derechos.

La enmienda de los Derechos Femeninos, acordada por las provincias luego de casi 3 semanas de presión pública y política a su favor, prepara el escenario para las escenas finales del debate constitucional, que podría resultar en que se envíe la resolución sobre el tema a Londres hacia comienzos de la próxima semana.

Acompañado por el golpeteo de sus escritores por parte de los diputados de los tres partidos a modo de felicitación, el Ministro de Asuntos Indios John Munro se puso de pie de inmediato para presentar el nuevo acuerdo con las provincias que afirma los derechos aborígenes, a ser debatido hoy miércoles.

AVON TRAVEL
"DONDE VIAJAR ES UN PLACER!"
ATENCION
Uruguayos y Argentinos
EL GRUPO DEL PLATA
Montevideo-Buenos Aires
Toronto
CIERRA FECHA
PARA RESERVACIONES
EL próximo
28 de Noviembre de 1981.
Para mayor información
llame a cualquiera
de nuestras agencias a su servicio.
AVON BLOOR 684 Bloor St. W. Tel. 531-9983
AVON ST. CLAIR 1659 St. Clair Tel. 656-3033
AVON FINCH WEST MALL 3431 Weston Rd. Tel. 743-0603

NO!! LAS JOYAS NO SON CARAS
Compruébelo visitando a su joyero de habla hispana
PEPE JEWELLERY
660 1/2 BLOOR ST.W. (y Manning)
TEL. 537-0678
Nos especializamos en diamantes

ROCCA & ROWATT
FELIX ROCCA
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano.
Abierto las tardes
1415 LAWRENCE AVE. W.
(esq. Keele). Suite 310
TEL: 249-7875

"Aumento de Robos por la Crisis"

WINNIPEG, Manitoba (CP).— El aumento del 70% de los robos a manos armada que se ha verificado durante los diez primeros meses del corriente año es considerado como un síntoma de la crisis económica que vive el país por un alto funcionario policial de Winnipeg.

Des Deporcq, inspector del Departamento de Policía de Winnipeg, dijo que 41 instituciones financieras fueron asaltadas en 1981, en comparación a las 24 del año anterior, y que el total de robos de estaciones de servicio y tiendas que abren durante la noche también se ha incrementado.

Hubieron 207 incidentes de ese tipo durante el periodo de 10 meses, mientras que en 1980 se habían registrado solo 161.

"Considero que parte (del incremento de los robos) se debe a las condiciones económicas del país", dijo el Insp. Depourcq.

"Las cosas están difíciles y el desempleo se halla bastante alto. Estimo que en muchos casos (de robo) se trata de gente que son presionadas (por la situación) a hacer cosas que no harían normalmente, tales como el robo de un banco".

Eliminan Asesoría Sexual en TV

TORONTO.— Los suscriptores al servicio de Cable TV en Oakville y Burlington ya no podrán obtener más la asesoría de la "Prostituta Feliz" Xaviera Hollander, por decisión de una empresa de Cable TV de Toronto.

La columna con consejos sexuales explícitos que escribe la Srta. Hollander para la revista "Penthouse", y las lecturas de publicaciones sexy como "Hustler", "Playboy", "Playgirl", "Forum" y "National Lampoon" serán eliminados de un servicio de lectura para personas ciegas ofrecido por Cablenet Canada Ltd.

Las estaciones de Cablenet en Burlington y Oakville comenzaron a transmitir 105 horas semanales de lectura de diarios y revistas el mes pasado, y planean continuar con este servicio, pero no emitirán dos horas de material pornográfico, dijo el gerente Larry Johnston.

"Grave Antisocial" a la Cárcel por Siete Años

TORONTO.— En sus 18 años de vida, Ross William Evans ha vivido en por lo menos 20 instituciones diferentes. Ahora habrá de ingresar a otra más, una penitenciaria federal, y permanecerá allí durante siete años.

Evans fue sentenciado a prisión luego de declararse culpable de violar a una mujer y robarle su auto, valiéndose de un cuchillo para hacerlo.

Su abogado, George Smith, dijo que Evans tiene un grave desorden de la personalidad de carácter antisocial, es impulsivo, agresivo e incapaz de sentir remordimientos o culpa.

El joven nació seis semanas prematuro luego de que su madre trató de abortarlo, y hasta los cuatro años de edad fue criado por varias niñeras, algunas de las cuales lo agredieron físicamente, dijo Smith.

A los seis años de edad pasó a vivir con su padre y abuela, pero a los 7 años ya había estado internado en el Instituto de Psiquiatría Clarke y el Centro Regional Thistletown, indicó el abogado.

Luego se lo colocó en un hogar para tratamiento especial en Aurora y en 1973 pasó a estar bajo la protección de la Corona.

A partir de entonces, Evans pasó por una variedad de centros de tratamiento psiquiátrico, escuelas de capacitación y un hospital psiquiátrico.

"Como resultado de las extremadas privaciones (espirituales) que padeció desde su nacimiento, Evans se ha adaptado a la vida en las instituciones (de asistencia) y requiere de un tratamiento en profundidad en un hospital psiquiátrico", dijo Smith.

Un psiquiatra presentado como testigo destacó que cuando Evans contaba con su libertad la usaba caprichosamente, para conseguir ser detenido y devuelto a la seguridad de alguna institución de asistencia.

Su única condena previa se le aplicó en junio, cuando fue castigado a tres años de libertad bajo palabra por haber robado un auto y no permanecer en la escena de un accidente.

El fiscal de la Corona Uriel Priwes dijo que Evans agredió a una mujer de 33 años de edad con un cuchillo el 12 de julio en un garage subterráneo de Broadview Avenue.

La amenazó con matarla, arrastrándola adentro de su auto, la desvistió y violó, empujándola luego fuera del vehículo, dijo el Fiscal.

Estadounidenses Comprarían un Candu

MONTPELIER, Vermont.— La empresa de producción de electricidad más grande del Estado de Vermont está considerando la posibilidad de convertirse en la primera firma de los EE.UU. que compra un reactor nuclear Candu de 500 megawatt, de fabricación canadiense.

El presidente de la compañía, James Griffin, dijo ayer que "adquiriríamos una planta (nuclear) pequeña".

Indicó que el Candu es una opción con mayor prioridad que la de las plantas de generación de electricidad a base con petróleo o carbón.

El comentario del máximo directivo de la Central Bermont Public Service Corporation sorprendió a los miembros del Panel Asesor sobre la Energía Nuclear del Estado de Vermont.

La legislatura de Vermont también debe aprobar cualquier nueva planta nuclear.

La Ley en Ontario

BENEFICIOS QUE SE OBTIENEN

Si está incapacitado para trabajar por un periodo temporal, después de su accidente, la Junta le pagará el 75% de su salario bruto cada dos semanas. Estos beneficios no son taxables. Los pagos se suspenderán cuando se decida que puede volver al trabajo.

La Junta puede decidir, que no está capacitado para trabajar en su empleo anterior, pero que podría hacer alguno otro más fácil. En caso tal, para seguir recibiendo beneficios totales, debe buscar trabajo, o tomar parte en un programa de rehabilitación. La falla en la cooperación, significa que los beneficios serían disminuidos en una mitad o en tres cuartas partes.

Siempre que la Junta lo envíe a empezar a buscar trabajo, debe guardar una lista de los sitios que contacte y conseguir la firma de la persona con la cual haya hablado. Esta es una de las cosas más importantes que puede seguir para su propia protección.

Más tarde, la Junta podría decidir que su condición se ha estabilizado, no estaría peor o mejor por el resto de su vida. Se le ototrgará una pensión de por vida que se le pagará mensualmente. Los pagos son ajustados periódicamente, pero tienden a menguar entre la tasa de inflación.

Para calcular el nivel de su pensión, un médico de la Junta establece una cifra de porcentaje sobre su incapacidad. Esta cifra es el medio de reflejar la pérdida de la fuerza de ingresos y para predecir cuanto dinero perderá en el futuro, como resultado de su condición. La pensión no pretende compensarle el dolor relacionado con su incapacidad, o por el efecto que tenga sobre sus actividades fuera del trabajo.

Si está desempleado cuando se fija su pensión, es posible que continúe recibiendo beneficios totales por un tiempo. La junta tiene el poder de concederle un "loking for work" suplemento a su pensión. Esto podría ser pagado mientras que esté buscando trabajo de acuerdo a sus capacidades o mientras que esté involucrado en un programa de rehabilitación aprobado. Aun cuando la Junta tiene el poder de conceder estos suplementos indefinidamente, en la práctica, no pueden retenerlos por más de seis meses.

CONTINUARA EN LA PROXIMA EDICION

LUEGO DEL ROTUNDO EXITO DEL PRIMER REINADO LATINOAMERICANO DE LA BELLEZA "REINA EL POPULAR", ORGULLOSAMENTE ANUNCIAMOS EL:

SEGUNDO CONCURSO DE LA BELLEZA LATINOAMERICANA EN TORONTO

"REINA EL POPULAR" MARZO 20, DE 1982
CENA: 7.30 P.M.

en el Grand Ball Room The Sheraton Centre of Toronto

Si Ud. está entre los 15 y 25 años de edad, es de ascendencia latina, soltera y reside en Canadá, Ud. podrá ser una de las candidatas a este certamen el cual será una experiencia inolvidable.

ALGUNOS DE NUESTROS VALIOSOS PREMIOS:

- Dos pasajes a Europa ida y regreso con hotel y gastos pagos. (para la reina)
- Dos pasajes a Hawaii ida y regreso con hotel y gastos pagos. (para la virreina)
- Un pasaje a Florida ida y regreso. con hotel y gastos pagos.
- Una beca para estudiar modelaje en la exclusiva escuela para profesionales de Jennifer Walmsley. (para las tres primeras elegidas)
- Un lindo sistema musical.
- Un congelador. (para la reina)

Rosana Inarejo, Reina El Popular 1981

Llame a "El Popular" hoy y regístrese

531-2495

Arabes Están Divididos Sobre Plan de Paz Saudita

FEZ.— El Príncipe Soud de Arabia Saudita arriba a la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de la Liga Arabe, efectuada como preparación para la conferencia cumbre de los países árabes, a celebrarse hoy miércoles.

FEZ, Marruecos, Nov. 24 (UPI) — Los ministros de Relaciones Exteriores de los paises árabes decidieron incluir el plan de paz saudita para el Medio Oriente en la agenda para la reunión cumbre de la Liga Arabe, que se inicia mañana.

Pero dos líderes árabes que rechazan el plan decidieron no asistir a la cita.

En medio de señales de una seria división, los cancilleres de 20 estados árabes y un representante de la Organización para la Liberación de Paslestina convocaron para hoy una sesión a fin de aprobar la agenda para la XII reunion cumbre de la Liga Arabe.

Tras dos dias de debate, los ministro incluyeron ayer el plan saudita en la agenda.

Aparentemente, el plan perdió el apoyo de los árabes más radicales debido a que menciona que "todos los estados" en el Medio Oriente, supuestamente incluyendo Israel, pueden vivir en paz.

La decisión para debatir el plan fue considerada una victoria para los estados árabes moderados, encabezados por Arabia Saudita.

Los jefes de estado árabes comenzarán a llegar hoy a Marruecos para asistir a la cita cumbre.

El gobernante libio, coronel Moammar Khadafy, habia indicado previamente que iba a boicotear la reunión en protesta por el plan saudita y ayer la agencia noticiosa oficial de Iraq anunció que el presidente de ese pais, Saddam Hussein, no asistirá a la conferencia.

Además del reconocimiento implicito de Israel, el plan saudita también pide que los israelíes se retiren de los territorios ocupados después de la guerra de 1967 y la creación de un estado palestino.

CHICO.— El artista Joe Cruces, que se dedica a reconstruir autos clásicos para coleccionistas ricos, inversionistas y museos, muestra la tapa del radiador del Mercedez Benz 540 K modelo 1938 de propiedad de Eva Braun, la amante de Adolf Hitler.

Miami Trata de Mejorar su Imagen de Capital del Crimen

MIAMI, Nov. 24 (UPI) — Las autoridades de Miami iniciaron una campaña de relaciones públicas a fin de mejorar la imagen que tiene la ciudad como la "capital del crimen" de Estados Unidos.

La consigna publicitaria es "Miamis for Me" (Miami es para mi), que sigue de cerca al logo "I love New York" (Amo a Nueva York), introducido hace algunos años en la metrópolis del norte.

El mensaje está siendo expuesto en enormes carteles en el sur de Florida y en miles de pequeñas escarapelas como las que usa el entrenador del equipo beisbolero de los Delfines de Miami, Don Shula.

"Si yo no fuera un optimista, no estaria aqui", dijo Shula al inaugurar la campaña.

El objetivo, según líderes de grupos civicos y empresariales, es elevar el espiritu de la población y contrarrestar una ola de publicidad no solicitada en torno a la criminalidad y a las drogas que azotan a la ciudad.

Igualmente importante es el deseo de las autoridades de salvar el lucrativo negocio del turismo, que decayó en un 10 por ciento con respecto al año pasado.

Sólo el aumento del número de turistas latinoamericanos y europeos ha salvado al área de un devastador declive en la industria hotelera.

Las autoridades de Miami insisten en que la ciudad no se diferencia de la mayor parte de otras ciudades norteamericanas, y admiten que el mayor desafio es superar su "imagen" como centro del crimen.

Según el jefe de policia Kenneth Harms, el miedo de la población urbana es tan grande que la gente es "prisionera de sus propios hogares".

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
3861 JANE ST.
Jane Finch Mall
630-4044
IATA
Hablamos español

Hieren a Iraní que Irrumpió en Consulado

PARIS, Nov. 23 (UPI) — Un estudiante irani fue herido hoy de bala cuando irrumpió en el consulado de su pais en esta capital, durante una manifestación realizada por opositores del ayatola Ruhollah Khomeini.

Un guarda disparó contra el joven manifestante cuando empujó a personal del consulado para ingresar al edificio, dijo un funcionario.

El estudiante fue llevado a un hospital en una ambulancia, mientras los manifestantes continuaban gritando lemas contra el régimen islámico de Irán.

Grandes Pérdidas Causa Sequía en España

BARCELONA, Nov — La sequia ha causado pérdidas por 1.500 millones de dólares a cosecheros de aceitunas, agricultores y ganaderos, anunció hoy el ministro de agricultura, Jaime Lamo de Espinosa.

En una entrevista publicada en el diario El Noticiero Universal, Lamo de Espinosa dijo que el gobierno está estudiando una serie de medidas de ayuda a las regiones afectadas por la sequia: Andalucia, Extremadura y la Mancha.

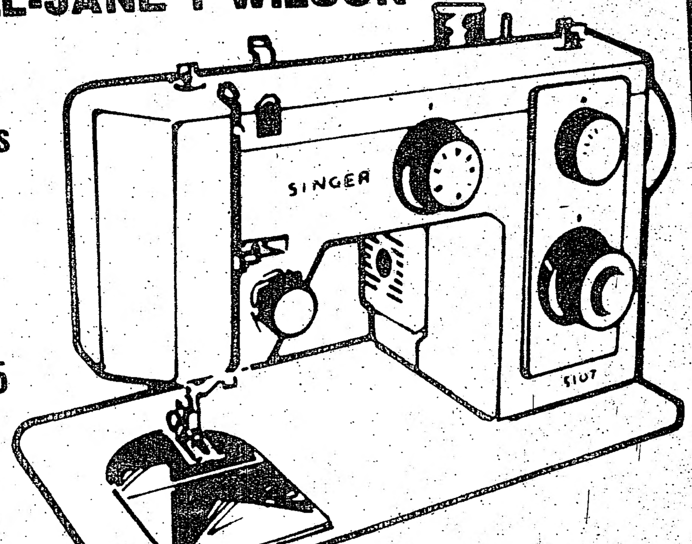
No mencionó en qué consistiría la ayuda, pero afirmó: "También estamos considerando la congelacion de las deudas de los agricultores".

Con excepción de las regiones del Atlántico, España no ha tenido lluvia suficiente desde noviembre de 1979.

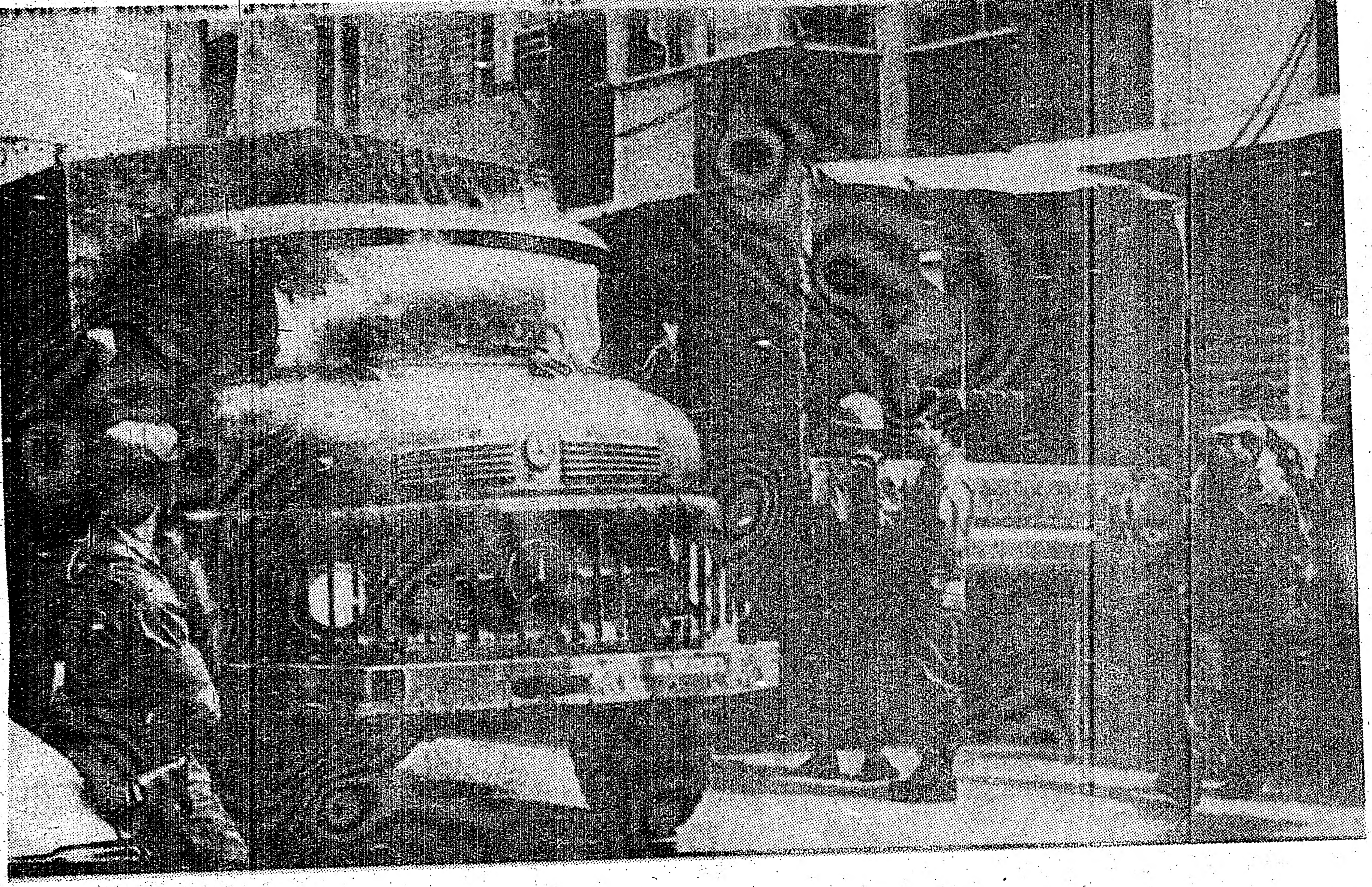
La mitad de las cosechas de aceitunas y de la producción de vino del sur se han perdido este año, y centenares de poblaciones apenas tienen agua.

Expertos agrónomos del gobierno han comentado que las cosechas del año que viene tambien están en peligro si no llueve antes de Navidad, ya que el grano sembrado en el otoño se secaria en los sedientos campos.

NAVIDADES CON SINGER
SHERIDAN MALL-JANE Y WILSON
TEL. 249-8505
Este modelo 5107 con 7 diferentes puntadas y dibujos automáticos incorporados incluyendo hojales y costuras de elasticidad
REBAJADA DE $ 264.95
a $199.00



PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO ALGUNO
VENGA Y VEA NUESTRAS MAQUINAS INDUSTRIALES DE OVERLOCK (SERGERS) 4 HILOS, 2 AGUJAS, ZIG-ZAG Y DE ALTA VELOCIDAD, ASI COMO LAS TEJEDORAS CON MEMORIA Y NUESTRA SELECCION DE ASPIRADORAS A LOS MEJORES PRECIOS.
LE PAGAMOS MUCHO MAS POR SU MAQUINA USADA
SINGER
Sheridan Mall-Jane y Wilson
VISA master charge
TEL: 249-8505



TEGUCIGALPA, Honduras.—Un camión del Ejército parte de Tegucigalpa para distribuir material electoral, incluyendo a urnas, tinta indeleble y votos en todo el país, en anticipación de la elección Presidencial a celebrarse el domingo 29 de noviembre. Será el primer comicio presidencial en 13 años.

Designan Observadores a los Comicios en Honduras

— Una entidad cívico-religiosa anunció hoy la designación de seis observadores a las elecciones que tendrán lugar en Honduras el próximo domingo.

Los seis observadores designados por la Washington Office on Latin America se unirán a los tres que designará la Organización de Estados Americanos. Estos serán los primeros comicios democráticos en Honduras en más de 20 años.

La delegación de la WOLA estará formada por el legislador James Jeffords; la religiosa Theresa Kane; Ramsey Clark, ex procurador general de Estados Unidos; Raul Manglapus, ex canciller de Filipinas; y los profesores John Plank, la Universidad de Connecticut y William Crotty, de la Universidad de Norhwestern.

Los tres observadores de la OEA fueron acordados el miércoles último con la oposición de México que arguyó que la entidad "no tiene responsabilidad en supervisar, presenciar y observar el acto supremo de una democracia".

La OEA aprobó la designación a pedido del canciller de Honduras, César Elvir Sierra. El presidente del Consejo, embajador de Surinam, Henricus Weidweiller, designará esta semana a las personas que actuarán como observadores.

Ex Ministro Dice que Argentina es un País Destruido

BUENOS AIRES, Nov. 23 (UPI) — El ex ministro de Economía Aldo Ferrer dijo que la Argentina es "un país completamente destruido" y recomendó seguir una política económica opuesta a la del presente gobierno militar.

En sus declaraciones, hechas este fin de semana y difundidas hoy, Ferrer afirmó que "la Argentina ostenta dos tristes records: es el país que menos ha crecido y cuya inflación más se ha incrementado".

Entre las críticas dirigidas al gobierno de las fuerzas armadas, el ex ministro sostuvo que "la peor de las políticas económicas será siempre mejor a la que se está aplicando desde marzo de 1976".

Ferrer, que fue jefe de la conducción económica durante el gobierno del ex presidente militar Roberto Levingston de junio de 1970 a marzo de 1971, señaló varios índices económicos negativos para la Argentina:

— La produción industrial descendió en un 11 por ciento en los últimos 11 años.

— El salario, en términos reales, cayó en un 40 por ciento desde 1976 hasta 1980.

— En el mismo período, la deuda externa se incrementó en más de un 500 por ciento.

— Entre 1976 y 1981, la inflación se quintuplicó en comparación con la existente entre 1945 y 1976.

Ferrer dijo que se debe "aplicar una política económica de postguerra, como lo hicieron los países europeos desde de 1945, pues aquí tenemos un país completamente destruido".

Manifestó además que, para revertir la situación económica de la Argentina", primero hay que pensar en restablecer el orden institucional", interrumpido en 1976 con la toma del gobierno por las fuerzas armadas.

Colombia Protesta por Supuestos Maltratos a Artistas en Venezuela

BOGOTA, Nov. 24 (UPI) — La cancillería colombiana citó hoy al embajador venezolano Pedro Contreras Pulido para presentarle una "muy enérgica" nota de protesta por los hechos en que se vieron involucrados recientemente unos 20 artistas colombianos cuando actuaban en el vecino país.

Un vocero de la cancillería dijo que el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Lemos Simmonds, entregó al embajador venezolano la "enérgica" nota de protesta por los supuestos maltratos a que fue sometido el cantante y compositor colombiano Alfredo Gutiérrez la semana pasada, después de ser arrestado en Maracaibo acusado de irrespetar el himno venezolano al interpretarlo en su acordeón durante una fiesta bailable.

El texto de la nota de protesta no fue dado a conocer, pero el vocero dijo que también se exigió al gobierno venezolano "una severa investigación de los hechos y una sanción para los responsables" de las lesiones que sufrió el músico y otros miembros de su conjunto detenidos durante tres días en Maracaibo, al occidente de Venezuela.

El vocero calificó como "muy enérgica" la nota de protesta oficial presentada por el gobierno colombiano.

Viene de primera página

mil novecientos refugiados instalados en esta región, quedó en poder de los militares, Guillermo Puerto del periódico Washintgon Post.

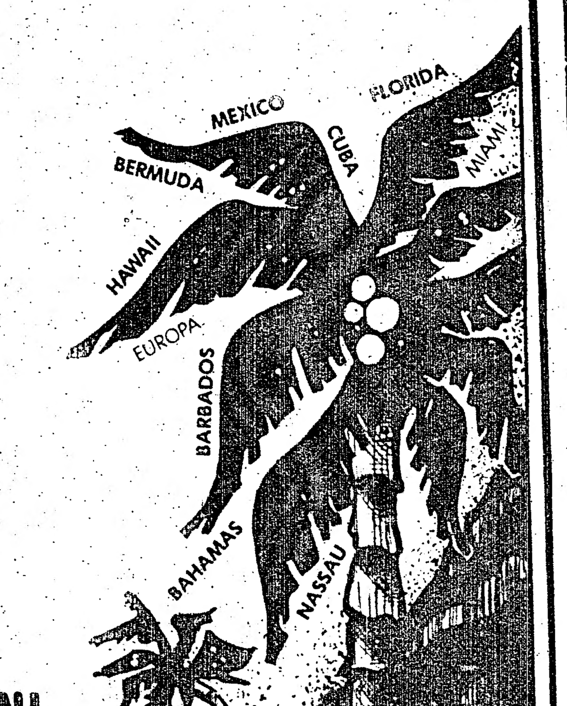
La Coordinadora Nacional de Solidaridad de Honduras con El Salvador informa que anteriormente más de 600 soldados salvadoreños en colaboración con el Ejército hondureño tendieron un cerco a lo largo del río Lempa y que al llegar los refugiados los ametrallaron para evitar que se establecieran al otro lado de la frontera.

La Coordinadora calificó como contubernio del sector fascista de las Fuerzas Armadas de Honduras con las de la Junta militar democristiana, el hecho de que se permitan constantes incursiones de helicópteros a nuestro territorio.

Asimismo, la Comisión Internacional por la Defensa de los Refugiados salvadoreños denunció la abierta complicidad y cooperación entre los ejércitos de Honduras y El Salvador en los actos de agresión recientes contra los refugiados que se encuentran en la región de La Virtud, departamento de Lempira en Honduras. También se señala de que varios refugiados fueron detenidos y que una avioneta de la organización francesa de médicos sin frontera fue ametrallada. Se indicó además que 60 soldados salvadoreños se encuentran en territorio hondureño y que los detenidos están en el campamento de La Virtud.

Estos hechos son parte de la campaña de agresión a los refugiados salvadoreños para justificar así el plan de traslado de sus campamentos hacia la zona de Mesa Grande alejada de la frontera afirmó la comisión.

INVITAMOS AL ACTO SOLIDARIO
por la libertad de los dirigentes sindicales chilenos:
MANUEL BUSTOS y ALAMIRO GUZMAN
VIERNES 27 DE NOVIEMBRE
18.30 HORAS
411 CLENDENAN AVE.
(2 cuadras al oeste de High Park Ave.)
LOCAL SINDICATO ELECTRICO
C.U.T. CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE

SKYLAND
TRAVEL AGENCY
140 La Rose Ave. (La Rose Plaza) Tel. 249-7709 - 249-7780
¿No viaja a su país de origen este fin de año?
Porqué no brindarles a los suyos la alegría de compartir su Navidad.


Grupo acompañado desde Montevideo y Buenos Aires.
Para mayor información sin compromiso
ROSA FRANZINI
IRMA QUINTANA

CLUB S. D. C. PICHINCHA
Invita a la comunidad Hispana a su
GRAN BAILE NAVIDEÑO
a realizarse el día 12 de DICIEMBRE de 1981
en la Rotonda Hall (2420 Dufferin y Eglinton)
HORA: 7 P.M. - 1 A.M.
Animacion musical y regreso triunfal de la Orquesta
"Fantasia"
y la incomparable discoteca
"Super Sound"
de Ramon Calero

Venga, diviértase y festeje sus Navidades con sus familiares.
Entrada general $6.00
(con derecho a rifa)
UNIENDO GENTE, AVIONES Y RECUERDOS
486 COLLEGE ST.
sur travel
TELEFONO 923-8918

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS

Mrs. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
363-6189
DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A MRS ELENA
Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

BUENOS AIRES, Argentina.— El Presidente interino Horacio Liendo, sentado en el centro lidera una reunión del gabinete argentino que incluye al Ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, a su izquierda, y el Ministro de Justicia, Amadeo Frugolia, a su derecha.

La Junta Militar Recibió Informe Médico Sobre Salud de Viola

BUENOS AIRES, Nov. 24 (UPI) — La Junta Militar, máximo organismo de poder de la Argentina, recibió hoy un informe verbal por parte de los médicos que atienden al presidente Roberto Viola, se informó oficialmente.

En un comunicado emitido al término de la reunión que mantuvieron los comandantes de las tres fuerzas armadas, que componen la junta, se dijo que los médicos que atienden a Viola concurrieron a la sesión para proporcionar "un informe actualizado sobre su estado de salud".

Por la mañana en la casa de gobierno se informó que la salud de Viola evoluciona normalmente, sin agregar otros detalles.

El sábado el presidente delegó el mando por consejo médico en el ministro del Interior, general Horacio Liendo. Viola se encuentra afectado de una dolencia cardiaca descripta oficialmente como un "cuadro de hipertensión arterial e insuficiencia coronaria".

Según versiones periodísticas, la Junta relevaría a Viola si su recuperación demanda más de tres semanas. Se menciona al comandante del Ejército, general Leopoldo Galtieri, como candidato a la Presidencia en ese caso.

Según esas versiones, Galtieri retendría el cargo de comandante del Ejército si resulta elegido presidente y se crearía la jerarquía de vicepresidente, que desempeñaría el comandante de la Armada, almirante Jorge Anaya, y un cargo de primer ministro que sería cubierto por el comandante de la Fuerza Aérea.

En la actualidad ejerce el comando de la aeronáutica el brigadier Omar Graffigna, pero se anunció que será reemplazado en diciembre por su colega, Basilio Lami Dozo.

EL SALVADOR viene de la primera página

Usulután ha sido escenario de algunos de los más violentos enfrentamientos entre tropas del ejército y los rebeldes, empeñados desde hace dos años en derrocar a la junta cívico-militar respaldada por Washington.

El mes pasado las tropas del gobierno lanzaron su mayor campaña antiguerrillera en Usulután, pero los residentes de la región dijeron que los rebeldes ya comenzaron a reconstruir sus posiciones.

Comandos salvadoreños entrenados por los "boinas verdes" de Estados Unidos lanzaron una ofensiva contra los rebeldes cerca de la norteña represa hidroeléctrica Cinco de Noviembre, la mayor del país, que suministra más de la mitad de las necesidades de electricidad de la nación.

Durante cuatro días unos 500 soldados del gobierno han luchado contra los guerrilleros atrincherados en un trecho de 12 kilómetros entre la represa y la localidad de Cinquera, a unos 40 kilómetros al nordeste de San Salvador.

El Ministerio de Defensa no ha dado información sobre bajas, pero comandantes locales dijeron que aviones y artillería del gobierno han bombardeado las posiciones rebeldes desde el comienzo de la ofensiva.

En un comunicado publicado ayer, el Ministerio de Justicia dijo que pronto entrará en efecto un nuevo programa de amnistía para guerrilleros que decidan deponer las armas.

"Según los alcances del decreto gozarán de la gracia de amnistía y en consecuencia sus acciones serán perdonadas y olvidadas, todos aquéllos que alzados en armas, manifiesten su voluntad de renunciar a dichas acciones, y organizaciones ilegales a las que pertenecen", dijo el Ministerio de Justicia.

GUATEMALA...viene de la primera página

Ninguno dio razones por su desaparición.

La embajada de Estados Unidos indicó que no había recibido ninguna otra información excepto que las mujeres se encontraban a salvo.

Las monjas asistieron a una conferencia de religiosos en la localidad de Panajachel, 110 kilómetros al oeste de la capital, y viajaron hacia sus respectivas parroquias en un vehículo en compañía de dos sacerdotes guatemaltecos. Ninguno de los cuatro llegó a su destino.

Las monjas trabajaban en la localidad de Acatenango, y los sacerdotes en el villorrio vecino de Vepocapa.

Ambas aldeas están ubicadas en el departamento de Chimaltenango, donde las tropas del ejército guatemalteco iniciaron una ofensiva al estilo salvadoreño para desalojar guerrilleros de la región.

Otras fuentes de la embajada han dicho que no hay pruebas de que la desaparición de las religiosas este relacionada con la ofensiva.

Recientemente el Departamento de Estado informó que entre 200 y 250 personas han sido asesinadas mensualmente desde enero a julio, y culpó de la mayoría de esos asesinatos a terroristas de la derecha.

Mientras tanto, los rebeldes que secuestraron al ministro de Salud Pública Roquilino Recinos Méndez lo dejaron en libertad cerca del diario El Gráfico luego de 85 días de cautiverio, informó un reportero que pidió no ser identificado. Agregó que Recinos Méndez apareció en buenas condiciones.

La liberación se produjo después que la esposa de Recinos Méndez dio satisfacción a la demanda de los guerrilleros de publicar un comunicado rebelde en diarios de América Central y de México.

Miembros de Movimiento Revolucionario Viajaron a Canadá, Francia y Suiza

SANTIAGO, Nov. 23 (UPI) — En las últimas horas viajaron a Francia, Canadá y Suiza, nueve miembros del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria, condenados a permanecer fuera del país desde 541 días hasta cinco años, se informó hoy en fuentes policiales.

El grupo fue condenado por un magistrado designado para investigar diversos delitos, entre ellos asaltos y atentados con bombas, penados por la ley de seguridad interior.

Los expulsados fueron identificados como Ramón Casanellas, Norma Orellana, Victoria Gallardo, Miguel Yáñez, Victoriano Dinamarca, Carlos González, Adolfo Abarzúa, Rodolfo Ahumada y Manuel Orellana.

El magistrado Germán Hermosilla había dictado la sentencia hace un mes. Otros dos miembros del grupo, Kenney Sánchez y Juan Rojas, quedaron en el país porque deben responder por otros delitos que investiga la justicia militar.

Se Normalizan Relaciones Chileno-Ecuatorianas

SANTIAGO, Nov. 25 (UPI).— Las relaciones chileno-ecuatorianas quedaron hoy normalizadas a nivel de embajador con el regreso del representante del gobierno de Quito, Gustavo Córdovez, quien estuvo ausente aproximadamente tres meses llamado por su cancillería.

Córdovez dijo que su retorno "obedece a la buena voluntad del gobierno de Chile para reactivar las relaciones con el gobierno ecuatoriano".

El embajador fue llamado por su gobierno "para informar" luego de las declaraciones que formuló el canciller chileno René Rojas, quien habló de la "intangibilidad de los tratados", refiriéndose al Protocolo de Río de Janeiro que estableció los límites entre Perú y Ecuador, pero que este último país rechaza aduciendo que fue firmado a la fuerza en 1942 ¡cuando concluyó un conflicto armado entre esos países.

Atentado Dinamitero Contra Oleoducto en Población de Copacabana

BOGOTA, Nov. 23 (UPI) — Una carga de dinamita hizo explosión debajo de un oleoducto provocando un incendio y suspendiendo el servicio de combustible a una extensa región del Departamento de Antioquia, según informaron en Bogotá voceros de la Empresa de Petróleo.

El presidente de la Empresa, Fernando Isaza, dijo que el atentado terrorista contra el oleoducto que cubre el trayecto entre las ciudades de Barrancabermeja y Medellín perjudica la economía nacional y restringe los servicios de la compañía en el Departamento de Antioquia, el segundo más importante del país.

Con Cantata "Caín y Abel" se Inicia Congreso de Familiares de Prisioneros-Desaparecidos

CARACAS, Nov. 24 (UPI) — Centenares de personas colmaron hoy el Teatro Municipal de esta ciudad, al inaugurarse con una cantata chilena el II Congreso Latinoamericano de familiares de Desaparecidos, organizado por la Fundación Latinoamericana para los Derechos Humanos.

"Queremos que aparezcan nuestros esposos y nuestros hijos", dijo a United Press International la señora Angélica Cáceres de Julien, madre uruguaya, cuyo hijo y nuera fueron secuestrados en Buenos Aires y sus dos nietos aparecieron posteriormente en el puerto chileno de Valparaíso.

El matrimonio Roger Julien y Victoria Grisona sigue desaparecido, en tanto sus hijos Anatole Boris y Eva Lucía, están bajo el cuidado de un matrimonio chileno en Valparaíso, ciudad en la que fueron hallados en una plaza pública en julio de 1979. Habían desaparecido junto con sus padres en septiembre de 1978 en la capital argentina.

"Alguien tiene que ser responsable por estos horribles hechos, que han conmovido y conmueven al mundo. Los desaparecidos tienen que volver a sus hogares vivos", manifestó la señora de Julien.

Agregó que sus nietos están "magníficamente bien" con la familia chilena y que ella los ve periódicamente.

Según informes de organismos internacionales, alrededor de 90.000 personas son las desaparecidas en América Latina.

Más de 80 madres y familiares de desaparecidos están ya en Caracas, para asistir a cinco días de deliberaciones, en procura de unificar los reclamos ante los gobiernos "dictatoriales" de los países donde existen desaparecidos, dijeron los organizadores del Congreso, y, eventualmente, reclamar la constitución de un Tribunal Internacional para que juzguen a los responsables.

La cantata chilena, que lleva el nombre de "Caín y Abel" fue originalmente estrenada en Santiago de Chile el 22 de noviembre de 1978. El autor de la letra es el sacerdote Esteban Gumucio.

RESTAURANTE
GARNAVA'S
443 PARLIAMENT ST.
(entre Carlton y Gerrard)

Luego de sus exitosas actuaciones nos complace en presentar a

"NESTOR VILAR"
en "Noches de Tangos"

VIERNES 27 y SABADO 28 DE NOVIEMBRE
Desde las 8 P.M.

Además:
Tito Landó y José Da Costa
GUITARRISTAS:
SANTIAGO CAMACHO Y RENATO CHAPE CHIAPE
RESERVACIONES TEL.: 968-6576

¿PIENSA VIAJAR?

Nuestra experiencia y buen servicio nos acredita brindarles todo lo relacionado a su próximo viaje.
Consulte con nuestros agentes especializados.

NAVIDAD SE APROXIMA

IATA
AMERICA TRAVEL AGENCY
LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
(Lansdowne Subway) Toronto, Ont.

PRECIOS ESPECIALES A CENTRO Y SUDAMERICA
TEL. 533-7995

VISAS-PASAPORTES - SEGUROS DE EQUIPAJE - PODERES - INCOME TAX

Acusan a Chile de Restringir los Derechos Humanos

NACIONES UNIDAS, Nov. 23 (UPI) — La nueva constitución y leyes de Chile han "impuesto restricciones en el ejercicio de los derechos humanos" y puede decirse "que han agravado la situación", expuso hoy el relator de la Tercera Comisión de las Naciones Unidas.

El diplomático senegalés, Abdoulaye Dieye, presentó hoy un voluminoso informe ante la Comisión, que estudia el problema de los derechos humanos, y a lo largo de casi ocho páginas de conclusiones criticó la situación en esa nación sudamericana.

Los lineamientos generales del informe, que ya habían sido anticipados, dicen que el relator "ha llegado a la conclusión de que el país no enfrenta situación alguna que justifique la suspensión de los derechos humanos fundamentales".

Sin embargo, agrega, desde 1973 está en vigencia el estado de emergencia "al cual se suma ahora el estado de peligro de disturbios internos", cuya combinación "restringe los derechos individuales en la misma manera que lo haría el estado de sitio" y "la protección judicial es virtualmente inexistente".

También señaló el relator que "está particularmente preocupado por la presencia de torturadores profesionales en las estructuras institucionales de la sociedad".

Asimismo puntualizó su preocupación "por los asesinatos cometidos por agencias de seguridad o grupos anónimos, particularmente asesinatos de opositores políticos, perseguidos por tales agencias".

El informe probablemente será discutido en el curso de esta semana, luego de tratarse la situación en El Salvador. Posteriormente, según se anticipó, se lo aceptará y se lo elevará como documento de la Asamblea General.

Detenido Oficial Venezolano por Porte Ilegal de Armas

BARRANQUILLA, Colombia, Nov. 23 (UPI) — El oficial de la Fuerza Aérea Venezolana, Luis Ernesto Guevara Niño, fue detenido anoche por agentes del servicio de seguridad de la policía, acusado de porte ilegal de armas cuando se encontraba en la población colombiana de Maicao, informaron hoy fuentes oficiales.

El oficial fue llevado de inmediato a un puesto de la policía, donde rindió declaraciones sobre el arma que llevaba y las causas que tenía para haber entrado a territorio colombiano con una pistola.

México: El secretario de Estado Alexander Haig entrega al secretario mexicano de Relaciones Exteriores Jorge Castañeda la ratificación del senado estadounidense del Tratado de Tlatelolco, que prohibe la proliferación de armas nucleares en América Latina

Haig Afirma que Aviones MIG Podrían Terminar en Nicaragua

MEXICO, Nov. 24 (UPI) — El secretario de Estado norteamericano Alexander Haig indicó que aviones soviéticos MiG enviados a Cuba podrían eventualmente terminar en poder del gobierno izquierdista de Nicaragua.

Haig, que vino a México para entregar el instrumento de ratificación de un tratado que prohibe las armas atómicas en América Latina, tiene previsto reunirse hoy con el presidente mexicano José López Portillo y con su casi seguro sucesor, Miguel de la Madrid, que es el candidato del oficialista Partido Revolucionario Institucional para las elecciones presidenciales de julio próximo.

Haig regresará a Washington esta tarde, tres horas antes de una marcha programada por grupos izquierdistas para protestar por la política norteamericana hacia Cuba, El Salvador y Nicaragua.

El secretario de estado discutió ayer con el canciller mexicano Jorge Castañeda las preocupaciones norteamericanas sobre la inclinación hacia la izquierda del gobierno sandinista de Nicaragua.

"México y Estados Unidos no comparten opiniones idénticas, aunque sí una preocupación común en torno a una búsqueda para tratar los problemas de Nicaragua", dijo el vocero del Departamento de Estado, Dean Fisher, al resumir la conversación.

Haig dijo a los periodistas durante su vuelo de Washington a México que Estados Unidos tiene "ciertas pruebas" de que la Unión Soviética está enviando aviones de combate MiG a Cuba para su eventual traslado a Nicaragua.

Sin embargo, Haig señaló que los aviones podrían haber sido enviados a Cuba "por otros motivos".

Preguntado sobre informaciones de que pilotos nicaraguenses están siendo entrenados en Bulgaria para volar los aviones soviéticos, Haig dijo: "no se entrena pilotos en Europa oriental a no ser que se piense emplear los aviones".

Luego, dijo que le preocupa el "rumbo hacia el totalitarismo" en Nicaragua, aunque señaló que "hubo una excesiva reacción ante los temores del gobierno (norteamericano) con respecto a Nicaragua".

Añadió que espera que México y los otros países latinoamericanos coincidan con la preocupación norteamericana de que "un régimen totalitario en Nicaragua plantea una amenaza a la paz y estabilidad en la región".

Como parte de su visita a Mexico, Haig entregó el instrumento de ratificación del tratado de Tlatelolco que prohibe el despliegue de armas nucleares en América latina o el Caribe.

Barco de Guerra Disparó Contra Embarcación de Bandera Hondureña

BOGOTA, Nov. 23 (UPI) — Un barco de guerra de la marina colombiana disparó hoy contra una embarcación supuestamente de bandera hondureña cuando navegaba por aguas del mar Caribe, muy cerca del departamento del Magdalena y los 13 ocupantes fueron detenidos por los patrulleros, según informaron voceros del ministerio de Defensa.

La embarcación fue ametrallada por los marineros en la proa, después que los tripulantes de la nave de bandera hondureña desconocieron el llamado que habían hecho las autoridades.

La embarcación, que se encontraba desocupada, fue remolcada al puerto de Santa Marta, y sus 13 ocupantes son interrogados por las autoridades para tratar de establecer si se trata de otro intento de transportar armas para las guerrillas colombianas.

El vocero militar dijo que los patrullajes por el Caribe y el Pacífico se han intensificado en las dos últimas semanas después que un grupo de personas intentó eludir la vigilancia marítima para transportar un cargamento de guerra destinado a las guerrillas.

Hace una semana una embarcación de la marina hundió en el Pacífico a una nave con bandera hondureña, que supuestamente transportaba armas para el M-19.

Fashion's World
Con motivo de Navidad
invita a todas las damitas
al desfile de modas a realizarse
el día 29 DE NOVIEMBRE 1981
Venga y admire lo último
en la moda canadiense.
Lugar: VOLGA RUSSIAN HALL
623 MANNING AVE. (norte de Bloor)
Hora: 2.00 P.M.
PARA MAYOR INFORMACION
LLAME A ESTOS
TELEFONOS: 531-9827 - 534-0322.

C.D.C.
CIUDAD DE QUITO
INVITA A ASISTIR AL
"GRAN CANELAZO 81"
Celebrando un aniversario más de la fundación de San Francisco de Quito.
Amenizarán dos espectaculares discotecas:
EL BORINQUEN de Ramón Calero
y la Fabulosa "ONDA 80"
LOCAL: UKRAINIAN HALL 297 COLLEGE ST.
FECHA: SABADO DICIEMBRE 5
HORA: 7.30 P.M.
ADMISION: $ 6.00
"EL RANCHO" Restaurant
430 COLLEGE STREET TELEFONO 921-4514
Especializados en cocina Latinoamericana.
Discoteca, cantantes.
LICENCIADO BAJO LLBO

FACIL DE COCINAR
DELICIOSO SABOR
ARROZ
MR. GOUDAS®
INDISPENSABLE
EN LA COCINA LATINA
PACKED BY/EMPAQUETÉ PAR
GOUDAS FOOD PRODUCTS CO. LTD. TORONTO, CANADA

Un Proyecto Crítico Sobre los Derechos Humanos en Chile

NACIONES UNIDAS, Nov. 24 (UPI) — La situación de los derechos humanos se ha deteriorado en Chile, dice un proyecto de resolución elevado a las Naciones Unidas por Cuba, México, Argelia y Yugoslavia.

El proyecto se encuentra a consideración de la Tercera Comisión, que trata sobre los derechos humanos, y que ayer escuchó un informe muy crítico del relator especial sobre el panorama de Chile.

La incitativa dice que se "expresa grave preocupación por la persistencia y, en algunos aspectos, el deterioro de la situación de los derechos humanos en Chile".

Cita como ejemplo, "la subversión del tradicional órden democrático y sus instituciones, a través del mantenimiento y la extensión de la legislación de emergencia y la promulgación de una constitucion que no refleja una voluntad popular libremente expresada".

También menciona el proyecto "la continuación e intensificación de la práctica de arrestos arbitrarios y el confinamiento en lugares secretos, a menudo acompañado por tortura y tratamiento inhumano o degradante que, en ocasiones, resulta en muertes inexplicadas".

Además cita "la persecución, intimidación y arresto, lo mismo que el destierro y exilio de personas que participan en actividades sindicales, culturales y humanitarias".

Por otra parte se refiere a la "pobreza extrema y a la falta de protección de vastos sectores de la población y a la ignorancia de sus derechos económicos, sociales y culturales".

La iniciativa pide a los miembros del Poder Judicial chileno "que cumplan plenamente sus obligaciones y cumplan sus funciones honorablemente, especialmente con relación al habeas corpus, para poner así fin a situaciones en las que las personas no tienen defensa contra medidas crecientes de represión, en la forma de arresto arbitrario y para prevenir las desapariciones, torturas y otros tratamientos inhumanos o degradantes".

El proyecto propone que se continúe vigilando atentamente la situación en Chile y que, para ello, se prorrogue por un año el mandato del relator especial, que deberá presentar un informe en 1982.

Se estima que el proyecto será sometido a votación en los próximos 10 días y se cree que, como otras medidas similares, logrará la mayoría.

Nueva Iniciativa de México y Francia Sobre El Salvador

NACIONES UNIDAS, Nov. 23 (UPI) — Mexico, Francia y otros siete paises pidieron a los bandos salvadoreños que "lleguen a una solución politica negociada a fin de establecer, en una atmósfera libre de intimidación y terror, un gobierno democráticamente elegido".

El proyecto de resolución, dado a concer hoy, fue elevado a la Tercera Comisión de la ONU, que trata cuestiones relativas a los derechos humanos.

Aboga por una solución de manos de los salvadoreños sin interferencias extranjeras, punto en el cual han hecho hicapié las autoridades de El Salvador y de una docena de paises latinoamericanos.

El cuerpo tiene ante si un informe particularmente critico sobre la situación de los derechos humanos en ese pais, preparado por el profesor español Pastor Ridruejo, cuyas conclusiones fueron anticipadas hace dos semanas por United Press International.

Ridruejo dice que ocurren numerosas violaciones de los derechos humanos y culpa de los atropellos a fuerzas militares, paramilitares y a los guerrilleros.

También asevera que hay una "pasividad" de las autoridades politicas y judiciales respecto de las denuncias relativas a las violaciones a esos derechos.

La iniciativa de México y Francia, que cuenta también con el auspicio de Argelia, Dinamarca, Grecia, Holanda, Irlanda, Suecia y Yugoslavia, reitera "el llamamiento hecho por la Asamblea General "para que cese la violencia y se establezca el pleno respeto por los derechos humanos y para que los gobiernos de todos los estados se abstengan de suministrar armas y de prestar otras formas de asistencia militar en las circunstancias actuales".

Esta resolución combina puntos de vista y evidentemente tiene por fin lograr el máximo de apoyo al pedir a "todos los estados" que no envien armas.

Estados Unidos ha estado sosteniendo que los rebeldes salvadoreños reciben asistencia soviética, a través de Nicaragua y de Cuba.

El proyecto, ademas de pedir la solucion negociada, "lamenta todos los actos de violencia y todas las violaciones graves de los derechos humanos y las libertades fundamentales y lamenta en particular la persistencia de una situación en que organizaciones gubernamentales paramilitares y otros grupos armados continúan actuando con desprecio total por la vida, la seguridad y la tranquilidad de la población civil".

Medios allegado a la delegación salvadoreña indicaron que hay un aparente cambio en el tono, ya que inicialmente las iniciativas de este tipo criticaban solamente a su gobierno pero que ahora esa mención a "otros grupos armados" como violadores de los derechos humanos puede incluir también a los insurgentes.

Esto, a juicio de las fuentes, parece indicar que se ha registrado una cierta variación en las posiciones de México y de Francia.

Ambas naciones se presentaron en agosto ante el Consejo de Seguridad sugiriendo negociaciones con la participación de los sectores rebeldes para solucionar la crisis. Esta actitud fue rechazada por una docena de naciones latinoamericanas por considerarla una intromisión en los asuntos internos de otra nación.

Pero en la presentación ante la Tercera Comisión los nueve paises dicen que corresponde "sólo al pueblo salvadoreño ejercer su derecho a determinar libremente su situación politica y llevar a cabo libremente su desarrollo económico, social y cultural y establecer las condiciones y realizar los cambios más adecuados para satisfacer sus aspiraciones como pueblo y como nación, sin interferencia externa de ningún tipo".

Este articulo del proyecto coincide con lo expuesto varias veces no sólo por el presidente de la junta gubernamental de El Salvador, José Napoleón Duarte, sino también por el mandatario venezolano Luis Herrera Campins, lo que podria interpretarse como una variación de posturas para encontrar más aceptación, dijeron las fuentes.

Finalmente el proyecto pide al gobierno salvadoreño que asegure "el pleno respeto" de los derechos humanos buscando una "solución politica" con la "participación plena de todas las fuerzas políticas representativas de ese pais".

Presidente de Ecuador Cumple Seis Mesês en el Poder

QUITO, Nov. 24 (UPI) — El presidente ecuatoriano Osvaldo Hurtado cumplió hoy seis mesès en el ejercicio de sus funciones enfrentado a varios problemas y con cambios en su equipo económico.

Hurtado, de 42 años, demócratacristiano, asumió el poder en calidad de vicepresidente luego del accidente aéreo en que falleció el presidente Jaime Roldós el 24 de mayo último.

Al llegar al sexto mes Hurtado afronta un paro de profesores que se aproxima a su segunda semana, la amenaza de una huelga general de un día de los trabajadores y criticas por la conducción de la política económica.

Luego de una serie de manifestaciones callejeras de protesta por el alza del precio del azúcar y al comenzar el paro del magisterio, hubo en el pais rumores sobre la posibilidad de un cambio de gobierno.

Los desmentidos, tanto de jefes militares como de dirigentes de partidos politicos, fueron rotundos. El ministro de Defensa, vicealmirante Raúl Sorrosa, dijo enfáticamente que los autores de tales versiones "deben ir al manicomio".

Hurtado nombró hoy presidente de la Junta Monetaria a un conocido banquero de esta ciudad, Jaime Acosta Velasco, en un paso para restablecer la confianza en el manejo del sector económico.

En los últimos dias el dólar llegó a su más alto cambio en la historia del pais, esto es hasta 36 sucres por dólar cuando la cotización oficial es de 25 sucres.

En la iniciación de su actuación al frente de la presidencia, Hurtado admitió la existencia de un mal momento económico para el pais y planteó una política de austeridad.

El Gobierno Anunció Abolición de la Doctrina Marxista en la Enseñanza en Colombia

BOGOTA, Nov. 23 (UPI) — El Ministro de Educación, Carlos Albán Holguin anunció que el gobierno se dispone abolir radicalmente del curriculum académico la doctrina marxista para recomendar una educación patriótica y colombiana.

El alto funcionario reveló además que en adelante exigirá a los maestros de enseñanza elemental y de bachillerato mayor responsabilidad en sus compromisos con la población estudiantil y el Estado para poner fin a los continuos paros que los educadores realizan para reclamar el pago de los salarios.

El Ministro hizo el anuncio al inaugurar el fin de semana en la población de Choachi, Departamento de Cundinamarca, un foro sobre educación, donde se dieron cita representantes de los gremios educativos.

"El Estado ya les cumplió en gran medida a los maestros, porque les ha creado el estatuto educativo y ellos tienen ahora la obligación de responder a la nación y a la sociedad sobre la base de que tienen que dictar clases de patriotismo colombiano, no de patriotismo extranjero, sino colombiano, en sus propias aulas", afirmó Albán Honguin.

"Continuamente se denuncia que los maestros están infiltrados de comunismo, pero no creo que estas versiones sean ciertas", agregó el funcionario.

El Ministro advirtió que la formación politica que cumplen algunos maestros en su ciclo de enseñanza quedará por fuera y, refiriéndose tácitamente al marxismo como doctrina, aseguró que en un futuro quedará abolido por orden oficial.

El alto funcionario, que no ahondó en la temática, citó en su intervención los documentos elaborados por la Conferencia Episcopal Colombiana sobre la politización extranjera de la educación y aclaró que el pais deberia estar pendiente de esta clase de denuncias.

Productores Decepcionados con Medidas Económicas Oficiales en Uruguay

MONTEVIDEO, Nov. 24 (UPI) — Los productores uruguayos están decepcionados de las medidas económicas en su favor, adoptadas últimamente por el gobierno, declaró hoy el presidente de la poderosa Federación Rural empresarial, Gonzalo Chiarino.

"Tengo que ser absolutamente leal y decir que esperaba otra cosa. Creo que la situación es demasiado grave como para que se siga hablando de lo que se va a hacer", dijo.

Añadió que "medidas urgentes y no estudios de la situación necesita el sector".

Anunció luego que los productores rurales serán convocados a una asamblea urgente para considerar las recientes resoluciones del gobierno en materia económica.

El gobierno, reunido en sus más altas instancias civiles y militares desde la semana pasada en un balneario próximo a Montevideo, aprobó varias medidas económicas destinadas básicamente a evitar un eventual déficit fiscal, pero no modificó el actual modelo anti-inflacionario y monetarista, caracterizado por la sobrevaloración del peso uruguayo frente al dólar.

También aprobó medidas en favor de los productores, como la devolución de impuestos y otras de caracter financiero, pero no atacó el mal en su origen, que, según los productores, es la falta de rentabilidad de las empresas.

Los productores han demandado también, sin éxito, la paralización del programa de desgravación arancelaria.

Algunos sectores de la producción reclaman un "sinceramiento" monetario, que equivaldria a una devaluación drástica. Otros piden el establecimiento de un cambio diferencial para exportaciones e importaciones.

El Consejero de Estado, coronel retirado Nestor Bolentini, dijo hoy que "no habrá devaluación, porque eso significa echar la carga más pesada sobre los sectores más necesitados, los más pobres".

Aludiendo al parecer a la Argentina, señaló que "no tenemos más que mirar alrededor para tener una impresión clara de porqué no se puede entrar al terreno de las devaluaciones, porque es muy resbaladizo y no se sabe donde termina".

Según los productores, existe un retraso cambiario no menor al 30 por ciento, lo que resta competitividad a sus productos en el mercado internacional y encarece los costos internos.

La crisis ha llevado a varias empresas a la quiebra y está aumentando significativamente la desocupación, según voceros del sector productivo.

En Uruguay, desde 1978, el valor del peso uruguayo frente al dólar se fija con seis meses de anticipación.

Sin embargo, recientemente el gobierno lo fijó hasta junio de 1982, al parecer saliendo al paso de versiones sobre una eventual devaluación brusca, similar a la registrada en Argentina a principios de este año.

RESERVE AHORA MISMO PARA NAVIDAD!!!

SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE le ofrece las mejores tarifas, servicio y conexiones a todos los destinos.

SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE

MEXICO, CENTRO, SUDAMERICA Y EL CARIBE SON NUESTRA "ESPECIALIDAD"

270-9501

702 BURNHAMTHORPE ROAD EAST (Esq. Cawthra, Mississauga)

Suplemento Deportivo el popular

Remberto Navia Volvió a la LHFA

Después de estar ausente al frente de la Liga Hispanoamericana, retornó de vacaciones el Sr. Remberto Navia, presidente de esta entidad.

El Sr. Navia estuvo en su ciudad natal, Portoviejo, Ecuador. En el momento el Sr. Navia está dando los últimos toques a su informe que presentará en la asamblea próxima de LHFA, fijada para el viernes 4 de diciembre.

En esta asamblea, también se llevará a cabo las elecciones para elegir la nueva directiva LHFA 1982-83. La labor de Navia en el cargo máximo de LHFA, es calificada por numerosos dirigentes como brillante, porque recibió la LHFA en su momento más difícil desde su fundación.

El Sr. Navia en reiteradas ocasiones ha formulado declaraciones que no aspira años a la cabeza de la presidente de la Liga. Para asumir este cargo, según se comenta, hay tres candidatos, que postularán la noche de elecciones para elegir la nueva directiva.

El Campeón Mundial Argentino Gustavo Ballas Inicia Entrenamientos con Miras a Enfrentar a Pedroza

PANAMA, Nov. 23 (UPI) — El campeón mundial de peso gallo júnior, el argentino Gustavo Ballas, inicia hoy sus entrenamientos definitivos con miras a su primera defensa por el título ante el panameño, Rafael Pedroza.

El encuentro por el Campeonato de la Asociación Mundial de Boxeo tendrá lugar el 5 de diciembre en el gimnasio "Nuevo Panamá" de esta capital.

Ballas dijo al llegar esta madrugada, que se encuentra en buenas condiciones físicas para su justa con Pedroza, a quien venció por puntos en 10 asaltos el 4 de octubre del año pasado en Buenos Aires.

El púgil argentino conquistó el título el 12 de septiembre último cuando derrotó al coreano Suk-Shul Bae en Buenos Aires.

Comenzó Torneo de Indoor Organizado por Colo Colo

B. Nirta y N. Pompili, sobresalieron en la victoria de Guayaquil, 3.0 sobre Montevideo Mississauga.

Se inició el domingo pasado en el Olympium de Etobicoke, el campeonato de fútbol indoors que organiza el Club Colo Colo.

El torneo en el cual participan ocho equipos será jugado en su totalidad en el mencionado gimnasio hasta el mes de marzo, con un descanso de dos fechas en la temporada navideña. El último partido será el 20 de diciembre y las acciones se reanudarán el día 3 de enero de 1982.

El torneo se jugará a dos vueltas y cada fecha jugarán los ocho equipos, en el estilo de todos contra todos, para arrojar los equipos clasificados en los tres primeros puestos al final del mismo.

El primer partido del torneo fue disputado entre Huracan Weston y Alianza Perú, habiendo correspondido el triunfo a este último por marcador de 4-1.

El conjunto ganador supo aprovechar las fallas en la defensa contraria desde recién iniciado el cotejo y es así como a los 3 minutos de juego Luis Agurto anota el primer tanto al pegar la pelota en el vertical y salir de nuevo a la cancha en lo que el referí del encuentro Don Cameron sancionó como gol. Cameron a mitad del encuentro fue convencido de que habría sido imposible para esa pelota de penetrar y por lo tanto no era gol, ante lo cual el silbato accedió e invalidó el tanto restándoles un gol a los ganadores de este encuentro.

El primer gol legítimo vino a los cinco minutos por intermedio de César Guerrero quien asedió la defensa rival con entradas de corte veloz que es en gran parte el secreto del éxito en esta modalidad de fútbol. Guerrero regresó al marcador a los 10 minutos y posteriormente Luis Miranda pondría la cuenta 2-1 por Huracán Weston.

En el segundo tiempo Alianza obviamente supo utilizar mejor sus recursos mientras que Huracán no contó con tanta suerte al pegar en numerosas ocasiones en el arco contrario. Especial esfuerzo realizaron los delanteros peruanos Luis Cruces y Eulogio Jiménez, quienes trataron vanamente por descontar ventaja cuando las cosas no estaban muy bien para los de Weston.

Alianza afianzó su victoria con dos goles en el segundo tiempo: el tercero por intermedio de Luis Agusto quien remató una bola que el golero Héctor Aparicio rechazó y dejó en el área y el último por intermedio de Tomás Gutiérrez, quien tocó de chanfle una pelota venida de su punta derecha cuando Aparicio estaba a la expectativa, pero sin chance.

Alianza: Lynn, Gutiérrez, Pérez, Cuevas, Carlos, Guerrero, Carrió, Agusto, Escajadillo, Uema, Alburquerque, Lazón y Zevallos.

Huracán: Aparicio, Vila, Marquina, Matzuoka, Cruces, Lagos, Miranda, Arnaiz, Comercio, Yáñez, Comerio, Yáñez, Jiménez y M. Aparicio.

Pasa a la página 11

Renunció el Presidente de los Blue Jays

TORONTO.— Frente al logotipo que introdujo y comercializó con éxito durante cinco temporadas, el presidente del equipo de beisbol 'Blue Jays, Peter Bavasi anuncia que ha renunciado a dicho cargo en una conferencia de prensa.

TORONTO, Nov. 24 — Peter Bavasi, que hizo de Toronto uno de los grandes éxitos financiero de la historia de las ligas mayores de béisbol a pesar de sus deficientes resultados en el diamante, renunció hoy como presidente de los Azulejos después de cinco años a la cabeza de la institución.

Bavasi, de 39 años, que se hizo cargo del club en su debut de 1976, orquestó una de las más efectivas campañas de relaciones públicas en el béisbol para convertir a los Azulejos en un éxito financiero a pesar de que todos los años terminaron en el último lugar de la División Este de la Liga Americana.

El saliente presidente de los Azulejos transformó al béisbol en una atracción deportiva familiar y atrajo aficionados a los estadios en cantidades sin precedentes en las primeras cuatro temporadas de los Azulejos, con un promedio de un millón y medio de espectadores.

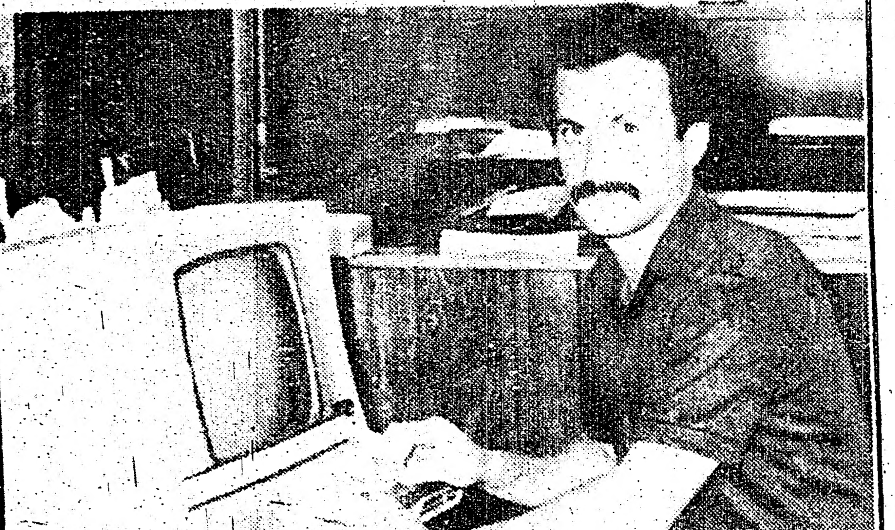
Se informó, sin embargo, que la junta de directores de los Azulejos —que representa a los propietarios del club, Cervecerías Labatt y el Banco Imperial Canadiense de Comercio— ya se cansó de los chistes que se hacían por los continuos resultados adversos del equipo.

Los Azulejos terminaron este año nuevamente en el sótano de la tabla de posiciones de la División Este de la Liga Americana nuevamente, atrayendo 755.083 aficionados en el reducido número de partidos por la huelga de peloteros. La asistencia, sin embargo, fue 226.000 personas menos que en los mismos 51 partidos de la temporada anterior.

FOR SALE
sold
Montreal Trust

REAL ESTATE
MISSISSAUGA, BRAMPTON Y METRO TORONTO.
Por compra-venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
LLAMENOS AL TEL. 270-3930
2550 HURONTARIO ST. MISSISSAUGA

¿Desea tener un Viaje Feliz?
SIN CONTRATIEMPOS Y CON LAS MEJORES TARIFAS
Los espero en nuestra agencia



DANIEL MORANO
En su nueva agencia de viajes.
AHORA para servirle mejor! con el novedoso servicio de computadoras para reservas al instante y seguras.
SOLAR TRAVEL INC.
1716 JANE ST. (Lawrence)
TEL. 249-7311

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos español

GOLDEN BOWL HOUSE
RESTAURANT
Comida China e Hispana
De lunes a domingo
de 11.00 A.M. a 10 P.M.
Hablamos español.
SABADOS Y DOMINGOS ESPECIALES
Ceviche de pescado, arroz con pato, arroz con pollo
643 DUPONT STREET
(esquina Christie)
TELEFONO 537-0210
10 % DE DESCUENTO DESDE OCTUBRE 26/81 - MARZO 31/82

ular

Colo Colo

...r en numerosas ...iones en el arco con... Especial esfuerzo ...zaron los delanteros ...anos Luis Cruces y ...gio Jiménez, quienes ...ron vanamente por ...ontar ventaja cuando las ...s no estaban muy bien ... los de Weston.
...lianza afianzó su vic... con dos goles en el ...ndo tiempo; el tercero ... intermedio de Luis ...sto quien remató una ... que el golero Héctor ...ricio rechazó y dejó en ...rea y el último por in...medio de Tomás ...rez, quien tocó de ...nfle una pelota venida ...u punta derecha cuando ...aricio estaba a la ex...tativa, pero sin chance.
...lianza: Lynn, Gutiérrez, ...ez, Cuevas, Carlos, ...rrero, Carrió, Agusto, ...ajadillo, Uema, ...urquerque, Lazón y ...allos.
...uracán: Aparicio, Vila, ...rquina, Matzuoka, ...uces, Lagos, Miranda, Ar... Comercio, Yáñez, ...nerio, Yáñez, Jiménez y Aparicio.

...sa a la página 11

...e Jays

... promedio de un millón y ...dio de espectadores. ...se informó, sin embargo, ... la junta de directores de ... Azulejos —que ...resenta a los propietarios ... club, Cervecerías Labatt ... el Banco Imperial ...nadiense de Comercio— ... se cansó de los chistes ... se hacían por los con...uos resultados adversos ... equipo.
...Los Azulejos terminaron ...e año nuevamente en el ...tano de la tabla de ...siciones de la División ...te de la Liga Americana ...evamente, atrayendo ...55.083 aficionados en el ...ducido número de partidos ...r la huelga de peloteros. ...a asistencia, sin embargo, ...e 226.000 personas menos ...ue en los mismos 51 par...dos de la temporada an...rior.

...BOWL
...SE
...RANT
...a e Hispana
... domingo
...M. a 10 P.M.
...s español.
...NGOS ESPECIALES
...roz con pato, arroz con
...NT STREET
(Christie)
...D 537-0210
...CUENTO DESDE
... - MARZO 31/82

Los directivos del Chile Lindo, Erwin Rathgeb y Luis Castillo entregan un trofeo a Alex Castillo (al centro).

Chile Lindo Agasajó a Alejandro Durán

El Club Chile Lindo brindó un agasajo de despedida a Alejandro Durán jugador de basquet que defendiera los colores de la institución en tres temporadas. Alex Durán, ya se encuentra en Berna, Suiza, país en donde ha fijado su residencia. Por este motivo, amigos, socios y directivos organizaron a Alex Durán un agasajo, el viernes último en la sede del club Chile Lindo.

En la parte culminante de esta concurrida velada, el virtual presidente del club, Sr. Erwin Rathgeb, otorgó un trofeo de reconocimiento a Alex Durán en medio de los aplausos y agradecimientos del agasajado.

Giancarlo Antognoni Sabrá en un Mes si Podrá Volver a Jugar

FLORENCIA, Italia, Nov. 24 (UPI) — Probablemente hasta dentro de un mes por lo menos no se sabrá si Giancarlo Antognoni, el lesionado delantero de Fiorentina y del seleccionado italiano de Fútbol, podrá volver a jugar.

Antognoni, de 27 años, fue sometido ayer a una operación de tres horas para removerle sangre de una herida bajo el cuero cabelludo que podría haberle dañado el cerebro si no se le trataba.

Los médicos dijeron que la operación fue "completamente exitosa", pero indicaron que hasta dentro de un mes no podrán determinar si Antognoni podrá volver a jugar fútbol.

Antognoni sufrió el sábado dos fracturas en el límite entre la frente y el cuero cabelludo cuando chocó con el arquero del Génova, Silvano Martina, en un partido por la liga. El corazón se le detuvo por 25 segundos, pero los médicos del equipo lo revivieron en el campo con masajes cardíacos y respiración boca a boca.

La herida de Antognoni fue otro golpe para el entrenador del seleccionado nacional, Enzo Bearzot, en sus preparativos para la Copa Mundial de España del próximo año. Roberto Bettega, el delantero número uno del equipo italiano, deberá estar marginado del plantel por tres meses después de una operación a la rodilla.

Tailandia Derrota a Corea de Norte en Fútbol

BANGKOK, Nov. 24 (UPI) — Tailandia ganó hoy la Copa del Rey al derrotar a Corea del Norte en un partido de fútbol emocionante jugado en el Estadio Nacional de Bangkok que tuvo que alargarse 30 minutos extras al terminar empatado 1-1 en el tiempo reglamentario.

Los coreanos, favoritos para ganar el trofeo, abrieron el marcador a los seis minutos de juego por intermedio de Li Bong Nam.

Tailandia, por su parte, igualó a los 24 minutos del segundo tiempo con un tanto del centrodelantero Piyapong Piew-Oun, terminando el tiempo reglamentario 1-1.

En el tiempo extra, los coreanos cometieron un penal en el último minuto cuando uno de sus zagueros, La Bong Gi, que trataba de cabecear un lanzamiento cruzado bajo, tomó la pelota con la mano.

Piyapong ejecutó el tiro que le permitió al cuadro local conseguir una victoria por 2-1.

En la lucha por el tercer puesto, Polonia venció a China por 2-0, después que el primer tiempo concluyó 1-0.

Colombia Intervendrá en 17 Disciplinas en los Juegos Bolivarianos

CARACAS, Nov. 24 (UPI) — Colombia intervendrá en 17 de las 19 disciplinas que integran el programa de los IX Juegos Deportivos Bolivarianos a celebrarse en este país dentro de dos semanas, según trascendió hoy en medios allegados a los organizadores del evento.

Según las fuentes, los dirigentes deportivos de Colombia hicieron saber a los organizadores que reducirán considerablemente su delegación en los deportes individuales y por lo tanto la representación será de sólo 200 personas, en lugar de las 280 designadas originalmente.

Por otro lado, las fuentes informaron que Panamá ratificó su asistencia en atletismo, básquetbol, béisbol, boxeo, ciclismo, esgrima, gimnasia, levantamiento de pesas, lucha, natación, softbol, tiro y vóleibol.

Ecuador participó a los organizadores que se hará presente en tenis, atletismo, básquetbol, boliche, ciclismo, fútbol, gimnasia, judo, levantamiento de pesas, lucha, natación, tiro y vóleibol, dijeron las fuentes.

Viene de la página 10

MONTEVIDEO MISSISSAUGA 0
GUAYAQUIL 3

El cuadro guayaquileño derrotó a los muchachos del Montevideo con tres goles conseguidos por el delantero argentino Norberto Pompili, el primero de ellos conseguido cuando se jugaba el minuto 11 del primer tiempo.

Guayaquil mostró más habilidad en el control de la bola y no desperdició ocasión para hostigar la valla contraria a todo lo largo del encuentro. El primer tiempo terminó 1-0 a favor de los ganadores, mientras que en el segundo se produjeron dos goles más por intermedio de Pompili, quien tuvo una destacada actuación. El golero Jorge Ferrer del Montevideo fue reemplazado por William Figueredo en el segundo tiempo y éste fue batido a los 11 del segundo cuando Pompili remata una bola que había pegado previamente en el palo. Pompili cierra con broche de oro al batir finalmente en el minuto 23 el marco de Montevideo.

Por su parte el golero Bruno Nirta del Guayaquil cumplió una destacada actuación habiendo salvado con estiradas espectaculares varios tiros de mucho peligro lanzados por la delantera del Montevideo entre quienes estaban César Figueredo, Julio Mayobre, Omar Sánchez, y Rubén Mederos.

Guayaquil: Bruno, Rafael, Gustavo y Ramón Almeida, Onofre D. y F. Moscoso, Pompili, Castro, Morales (Carlos, Noe y Samuel), Lindao, Auquilla, y Garayoa.
y Aravena.

Liverpool: Rifici (Márquez), Coelho, Correa, Negrette, Furtado, Mujica, Barbosa, Bailey, Trucido, Farfaglia, Quintana Cruz y Chagas Cruz.

LIVERPOOL 4 COLO COLO 0

El juvenil conjunto Liverpool que dirige Jorge Monico derrotó categóricamente al cuadro de casa por el marcador arriba mencionado. Colo Colo fue incapaz de controlar a los veloces del cuadro contrario y falló en los remates que se les presentó frente a la valla defendida por Miguel Rifici.

El primer tanto para los ganadores fue anotado por Sergio Barbosa, quien fue indudablemente una de las figuras más destacadas en las filas del Liverpool. Barbosa batió al golero Miguel Gómez a los ocho minutos de iniciado el cotejo. Colo Colo trató por todos los medios de descontar ventaja aunque le resultó imposible dado el empeño que puso la defensa rival por mantener su valla invicta en esta confrontación.

En el segundo tiempo, y cuando corrían 9 minutos el juez Camerón mostró la tarjeta verde, que equivale a una suspensión por tres minutos, al jugador Camilo Silva de Colo Colo por juego brusco, dando oportunidad para que los contrarios arremetieran con más empuje contra la valla chilena.

A los 16 minutos Woody Bailey en combinación con Barbosa vuelve al marcador con una bonita jugada al recibir pase de Bailey desde su punta derecha y rematar por lo bajo.

En el minuto 28 Dante Trucido concreta el cuarto al rematar sobre el marco de Colo Colo cuando recibe un pase de Bailey.

En este segundo tiempo Mario Márquez reemplazó a Miguel Rifici quien realizó una meritoria labor en el primer tiempo.

Colo Colo: Gómez, Fuenzalida, Silva, Elizondo, Olea, D. Silva, Florez, Batista, Reyes, Triviño, Vera, Magallanes, Martínez

Sudáfrica Piensa Levantar las Barreras Raciales en el Deporte

JOHANNESBURGO, Nov. 23 (UPI) — El gobierno sudafricano proyecta levantar todas las barreras para permitir la participación multirracial en el deporte a nivel profesional y amateur, pero continuará la separación racial en los deportes escolares bajo la legislación del apartheid, declaró hoy el ministro de Deportes y Educación Gerrit Viljoen.

En una entrevista con el diario Johannesburg Star, Viljoen dijo que el gobierno cree en una política no intervencionista en el deporte profesional y aficionado en el país, pero indicó que los deportes escolares deben seguir segregados.

"Creo que si presionamos para que la mezcla se haga a gran escala en el deporte escolar, se produciría un serio retroceso. Esta área es una de las claramente no negociables", dijo Viljoen.

Cuatro Clasificados para las Finales del Campeonato Nacional de Fútbol de Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 23 (UPI) — Cuando sólo falta una fecha para la finalización del campeonato nacional de fútbol, cuatro equipos tienen asegurada su clasificación para las finales, quedando aún cuatro vacantes por llenar.

Los comentaristas opinan que las posibilidades del poderoso River Plate de ocupar una de esas plazas son escasas. El equipo, que tiene en sus filas a seis de los integrantes del seleccionado nacional, empató con Loma Negra de Olavarría y su clasificación parece remota.

Con los resultados de la jornada disputada ayer aseguraron su paso a las finales Ferrocarril Oeste, que empató cero a cero con Talleres de Córdoba, y Boca Juniors, que le ganó a San Lorenzo de Mar del Plata por dos a cero.

En el torneo intervienen 28 equipos divididos en cuatro zonas de siete. Clasifican para las finales los dos primeros de cada grupo.

En la zona de River, la B, Ferrocarril Oeste tiene 20 puntos y está clasificado. Lo sigue Loma Negra con 18 puntos y River con 17. Los de Olavarría deberán jugar como locales ante Talleres de Córdoba que no tiene posibilidades de clasificar. Al equipo cordobés lo dirige técnicamente Angel Labruna, director técnico de River hasta el comienzo de este torneo.

River visitará a Sarmiento de Junín.

En la zona D, Boca Juniors, que tiene 18 unidades, ya está en las finales. Instituto de Córdoba y Estudiantes de la Plata tienen 15 puntos y San Lorenzo 14. Los tres pueden llegar a las finales.

Instituto deberá enfrentar en Córdoba al débil equipo de San Lorenzo de Mar del Plata, que ya está descartado. Estudiantes visitará al poderoso Boca y San Lorenzo jugará como visitante de Ferrocarril Oeste, en partido interzonal.

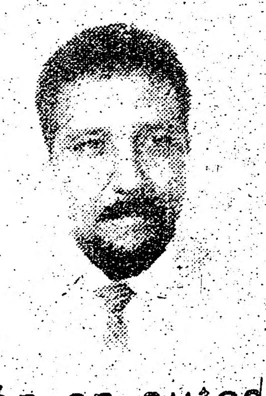
En la zona A, donde todavía no se ha clasificado ningún equipo, el que más posibilidades tiene de pasar a la ronda siguiente es Rosario Central, que ayer

Pasa a la página 13

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

MASTER CHEF
Restaurante Parrilla
Nuestra especialidad:
CARNE AL CARBON
Estilo propio latino.
517 BLOOR ST. W.
TEL.: 537-0562 Atendido por su propietario: AGA ¡VISITENOS!

YORKVIEW
FORD
LA AGENCIA DE AUTOS CON SU AGENTE LATINO
Nelson Sarria
Le asesorará personalmente en la compra de su auto nuevo o usado.
VISITENME EN EL
3685 KEELE ST. sur de Finch
Tenemos una liquidación en autos nuevos de 1981.
Crédito aprobado en 24 horas.
Cómodos pagos mensuales.
Baja cuota inicial
3685 KEELE ST. al sur de Finch
TEL: 638-5300



FLAMENGO CAMPEON...

El partido de hoy, presenciado por 35 000 espectadores, fue un pálido marco para el excepcional despliegue técnico del máximo astro actual del fútbol brasileño, Zico, quien deslumbró al público con jugadas de lujo.

Hacia el fin la violencia creciente en la cancha se propagó a las tribunas, motivando la intervención policial.

El partido no fue del agrado de los aficionados ni de la crítica, que enjuiciaron severamente el clima de violencia que determinó que Cobreloa terminara el partido con ocho hombres y Flamengo con nueve.

En el primer tiempo fue expulsados el mejor jugador chileno, Alarcón, y el brasileño Andrade.

En ese mismo lapso Zico burló repetidamente a la defensa chilena con jugadas personales entre los 15 y 35 minutos. A los 18 convirtió el primer gol tras vibrante entrada en pared con Atilio.

El segundo tiempo fue más equilibrado y Cobreloa perdió algunas oportunidades de anotar debido a la escasa efectividad de sus delanteros.

Pero a los 33 minutos, Zico disparó un tiro libre desde fuera del área que dejó sin recursos al arquero Wirth, quien se limitó a mirar cómo el balón se introducía en el ángulo superior izquierdo de su valla.

Sobre el final del partido, ingresó al campo de juego el brasileño Anselmo, quien sin haber tocado una sola vez el balón, propinó un violento puñetazo a Soto, de Cobreloa, lo que originó un intercambio de agresiones entre jugadores de los dos bandos, que casi degeneró en batalla campal.

Como consecuencia fueron expulsados Anselmo, de Flamengo, y Soto y Jimenez, de Cobreloa.

La gresca se propagó rápidamente a las tribunas, donde sólo la intervención policial pudo poner fin a una pelea generalizada entre chilenos y brasileños.

En el primer partido de la serie final del torneo, jugado en Brasil, había ganado Flamengo por 2-1. En Chile venció Cobreloa por 1-0, lo que obligó a jugar el encuentro de hoy en cancha neutral.

Los equipos, bajo la dirección del juez uruguayo Roque Cerrullo, formaron de la siguiente manera:

Cobreloa: Wirth, Tabillo, Páez (Muñoz), Soto, Escobar, Merello, Jiménez, Alarcón, Puebla, Siviero y Olivera.

Flamengo: Raul, Diaz, Marinho, Mozer, Junior, Andrade, Adilio, Leandro, Tita, Nunez(Anselmo) y Zico.

Cantattore Dice que Victoria de Flamengo Fue Merecida

MONTEVIDEO, Nov. 24 (UPI) — El entrenador de Cobreloa, Vicente Cantattore, reconoció como justa y merecida la victoria de Flamengo sobre su equipo por 2-0 en la final del torneo de fútbol por la Copa Libertadores de América, mientras su colega brasileño, Paulo César Caperggiani, se quejó de la violencia.

"Antes que nada, quiero decirles que el Flamengo fue un legítimo ganador", declaró a los periodistas Cantattore, un argentino nacionalizado chileno que condujo al Cobreloa de las oscuridades del anonimato a la disputa de la final del más preciado trofeo del fútbol sudamericano.

"No podemos desconocer la buena actuación de ellos y por consiguiente el resultado es justo", dijo.

Añadió que no obstante la derrota, quedó conforme con el rendimiento de sus pupilos, pues "se brindaron al máximo y dejaron lo mejor de sí en el campo de juego en pos de una victoria".

Según Cantattore, hubo un momento clave al promediar los 25 minutos de juego de la segunda etapa, en el que su equipo hubiera podido volcar el trámite del cotejo, pero se erraron varios goles.

"No puedo negar sin embargo que a través de los 90 minutos de juego, Flamengo hizo mejor las cosas y resultó un justo ganador", dijo.

"Lo lamentable es la falta cometida (por Anselmo contra Soto). Entró a la cancha sólo a hacer eso. Ellos lloraron en Chile diciendo que Cobreloa había golpeado, mientras nosotros dijimos que en Brasil Flamengo había ganado bien", expresó.

Prensa Chilena Admite que Flamengo Fue Mejor

SANTIAGO, Nov. 24 (UPI) — La prensa deportiva reconoce hoy que Cobreloa, el campeón chileno de fútbol, se jugó su opción con todo lo que tuvo, pero perdió frente a un rival mejor, Flamengo, de Brasil, en la final de la Copa Libertadores de América.

El Mercurio señala que Cobreloa perdió sus posibilidades de éxito en la primera media hora de juego, donde "se mostró como un equipo inexperto, inseguro y con serias fallas defensivas". Añade que "esas ventajas no se pueden dar en una final de Copa Libertadores".

El matutino expresa que a través del desarrollo del partido, los chilenos lograron mejorar su desempeño, superando las situaciones que empañaron el pleito, "pero siempre sus hombres fallaron en la hora crucial de la definición".

Por el contrario, dice que el resultado de 2-0 en favor de Flamengo, refleja "la superioridad del cuadro brasileño en un aspecto vital del fútbol: la concreción, puesto que por largos pasajes el equipo chileno no sólo equilibró la lucha sino que hasta dominó a su antagonista en el segundo lapso".

La Tercera, por otro lado, anota que "Cobreloa cayó luchando como los hombres" y agrega que "Flamengo se llevó la Copa a las playas cariocas gracias a su mayor poder de finiquitación".

"Flamengo terminó de ratificar que es un cuadro de buen fútbol, poderoso cuando pasa a la ofensiva, pero fácil de desequilibrar en su última zona y absolutamente carente de fuerza espiritual: sus jugadores se quejaron tanto dentro como fuera de la cancha".

Seis Equipos Latinoamericanos a la Copa Mundial de Fútbol

NUEVA YORK, Nov. 23 (UPI) — Tres de los equipos latinoamericanos que asistieron al torneo de 1978 —Brasil, Argentina y Perú— más Chile, Honduras y El Salvador, estarán en España el proximo año disputando la Copa Mundial de Fútbol.

La representación del continente se completó ayer con la clasificación de El Salvador, conseguida en el torneo hexagonal de la zona Norte, Centroamericana y del Caribe, efectuado en Tegucigalpa.

Los equipos de América deberán luchar nuevamente con los fuertes cuadros europeos por la supremacía del fútbol mundial, pero la empresa parece ahora tanto o más difícil que en oportunidades anteriores.

Con la ampliación del número de conjuntos mundialistas de 16 a 24, Europa aumentó su cuota de 10 a 14 y América de 4 a 6, y aunque la proporción parece justa, se observa una diferencia de posibilidades mucho mayor.

Aun cuando Perú, Chile, Honduras y El Salvador pueden cumplir un buen papel en España, lo más probable es que América base de nuevo sus posibilidades en Argentina y Brasil, campeón y tercero respectivamente, en 1978.

En cambio, la mayoría de las selecciones europeas que estuvieron en la cita hace cuatro años, ganaron ya la clasificación para la próxima versión y a ellas se sumarán varias poderosas "caras nuevas" como Inglaterra, la Unión Soviética, Bélgica y Yugoslavia. La ausencia más notoria será la de Holanda, que disputó las finales de las dos últimas copas mundiales.

Todo ello sin contar a los desconocidos pero quizás peligrosos conjuntos asiáticos y africanos.

Hasta ahora, a siete meses de la "hora de la verdad", los brasileños son los que mejor han impresionado.

Los tricampeones mundiales ganaron sin problemas un fácil grupo sudamericano eliminando a Venezuela y Bolivia. Más tarde cumplieron una invicta gira por Europa derrotando a Inglaterra, Francia y Alemania Occidental; luego empataron con Chile en Santiago 0-0, vencieron a España 1-0 en Bahia, golearon a Irlanda en Goaiás 5-0 y ganaron a Bulgaria 3-0 en Porto Alegre.

En 15 partidos internacionales de este año, el equipo de Tele Santana logró 12 victorias, dos empates y su única derrota fue con Uruguay en la final del Mundialito, en Montevideo.

Argentina, que como campeón no tuvo que participar en las series de clasificación, está todavía lejos de alcanzar su mejor nivel y enfrenta diversos problemas, incluyendo la separación del plantel de su astro Diego Maradona, quien confesó estar "saturado" de fútbol y de la gloria.

Tras un viaje a Europa en que enfrentó a equipos de clubes, la escuadra de César Menotti perdió con Polonia 2-1 y luego empató 1-1 con Checoslovaquia, ambos partidos en Buenos Aires.

La selección peruana ganó la clasificación con un experimentado equipo que incluyó a los veteranos Teófilo Cubillas y Héctor Chumpitaz, dejando en el camino a Uruguay y Colombia, pero desde entonces el equipo no ha tenido actividad internacional.

Pasada la euforia de la clasificación, el receso preocupa a la afición peruana, pero el entrenador del equipo, el brasileño Elba de Padua Lima, espera reanudar el trabajo en diciembre próximo.

Chile eliminó a Ecuador y Paraguay en la serie clasificatoria, en una campaña invicta y sin ningún gol en contra. Posteriormente empató con España 1-1 en Santiago; con Uruguay 0-0 en Montevideo; venció a Perú 2-1 en Lima y empató con Brasil 0-0 en Santiago.

El éxito de los chilenos se debe en gran parte a su polémico pero efectivo entrenador Luis Santibañez, un técnico que sigue la "escuela" del argentino Menotti.

Para Honduras, estar en la Copa Mundial por primera vez en su historia ya constituye una hazaña y así lo celebraron sus aficionados.

Con un equipo homogéneo pero carente de técnica, los entusiastas hondureños ganar n el torneo hexagonal de Tegucigalpa, cerrando su invi a campaña con un empate 0-0 ayer frente a México, igualdad que significó la eliminación del cuadro azteca.

Gracias a ese resultado, El Salvador estará en su segunda Copa Mundial —la primera fi e en 1970— pero tal como Honduras, tendrá que mejorar para cumplir un papel decoroso en España.

Su entrenador, Mauricio Rodriguez, que fue jugador del equipo salvadoreño del 70, logró un buen rendimiento en la defensa, que recibió un solo gol, pero su delantera fue una de las más inefectivas del torneo, con sólo 2 tantos a favor. Tras perder con Canadá 1-0, venció a México 1-0, empató 0-0 con Cuba y Honduras y ganó 1-0 a Haití.

Muere el Padre de Futbolista Uruguayo Jorge Siviero, quien Juega en Cobreloa

MONTEVIDEO, Nov. 24 (UPI) — El padre del delantero uruguayo Jorge Siviero, que juega en el campeón chileno de fútbol, Cobreloa, murió esta madrugada en esta capital, informaron fuentes periodísticas.

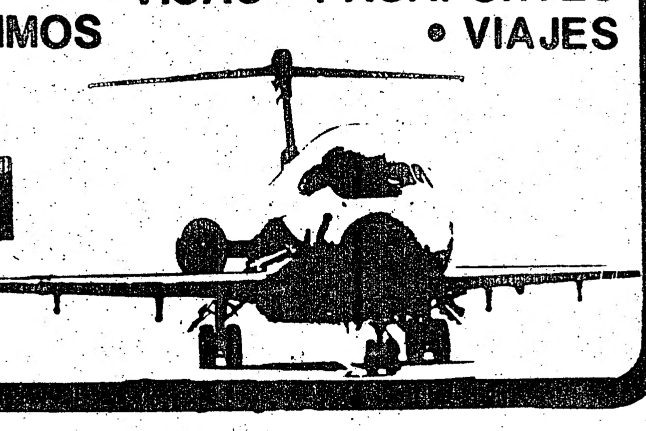
El deceso se debió a problemas cardiacos, dijo la información.

Siviero jugó anoche aquí con su equipo contra el campeón brasileño Flamengo por la final de la Copa Libertadores de América.

Mejoramos nuestras oficinas permaneciendo en la misma dirección

RESERVE ANTICIPADAMENTE

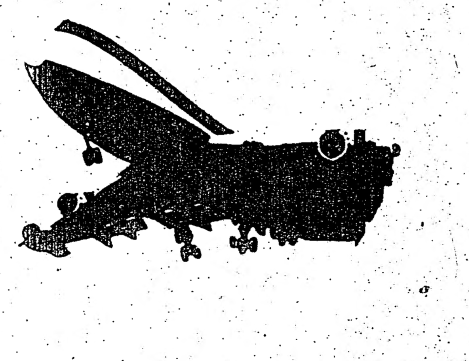
- DOCUMENTOS OFICIALES • VISAS • PASAPORTES
- FLETES AEREOS O MARITIMOS • VIAJES
- SERVICIO PUBLICO, ETC.



solmar travel

803 Dundas St. W.

Tel.: 364-7885 - 364-8670



Para sus Viajes, Ud. También Prefiera a:

GUSTAVO ALVEAR

Su Agente de Viajes Latinoamericano

347 COLLEGE ST. y AUGUSTA, SUITE 303, TOR. ONT.

TEL. 968-9060 y 968-9108

Edificio Augusta Medical Centre

Miles de clientes satisfechos le recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

SEÑORA AMILLIA

CONSEJERA LECTORA DE CARTAS

Ella es religiosa y una mujer Santa, quien le mostrará como expulsar enfermedades, tristezas y dolor. Lo que los ojos ven, el corazón debe creerlo y después, el corazón lo convencerá de que esta es la mujer que usted estaba buscando. El toque de su mano alivia. Ella le quitará toda la influencia diabólica. Recuerde que yo soy alivio; nacida con el poder y lo ayudaré.

Durante muchos años he reunido matrimonios que han estado separados. Si usted está triste, desanimada, angustiada, yo la puedo ayudar. ¿La mala suerte lo sigue? Yo le puedo decir quienes son sus enemigos y amigos y si el que usted ama es sincero o falso. Yo advierto, la aconsejo y le explico.

9 A.M. a 7 P.M.

1459 DAVENPORT (entre Dufferin y Lansdowne)

TEL: 536-0300

NO DUDE, AQUELLOS QUE DUDAN ESTAN PERDIDOS

de Noviembre de 1981

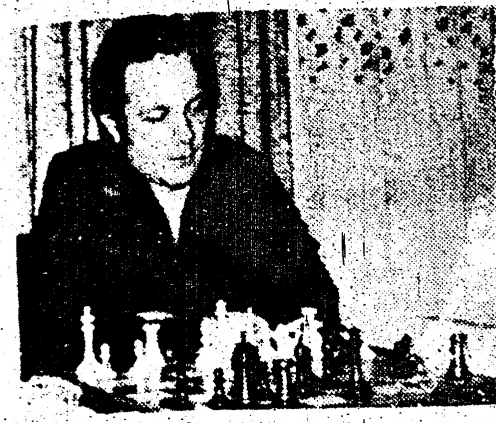
Admite que
e Mejor

r el contrario, dice que
esultado de 2-0 en favor
Flamengo, refleja "la
rioridad del cuadro
leño en un aspecto vital
fútbol: la concreción,
to que por largos
es el equipo chileno no
equilibró la lucha sino
hasta dominó a su an-
nista en el segundo
o".
Tercera, por otro lado,
a que "Cobreloa cayó
ando como los hom-
" y agrega que
mengo se llevó la Copa
playas cariocas gracias
u mayor poder de
uitación".
lamengo terminó de
car que es un cuadro de
fútbol, poderoso
do pasa a la ofensiva,
fácil de desequilibrar
u última zona y ab-
amente carente de
a espiritual sus
lores se quejaron tanto
ro como fuera de la
ha".

jes, Ud.
efiera a:
AVO
AR
de Viajes
ricano
y AUGUSTA,
R. ONT.
968-9108
dical Centre
satisfechos le
bien probado
cortesía.

AMILLIA

mujer
y
corazón debe creerlo y
eré de que esta es la
do. El toque de su mano
influencia diabólica.
cida con el poder y lo
o matrimonios que han
ar. ¿La mala suerte lo
n con sus enemigos y
sincero o falso. Yo ad-
P.M.
Dufferin y Lansdowne)
300
DAN ESTAN PERDIDOS



AJEDREZ

por LUIS RUSSO

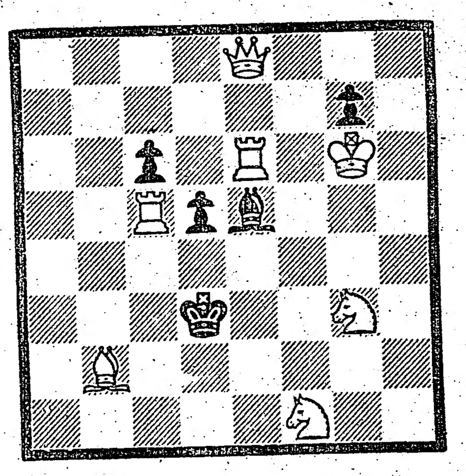
¡Que Pase el que Sigue!...

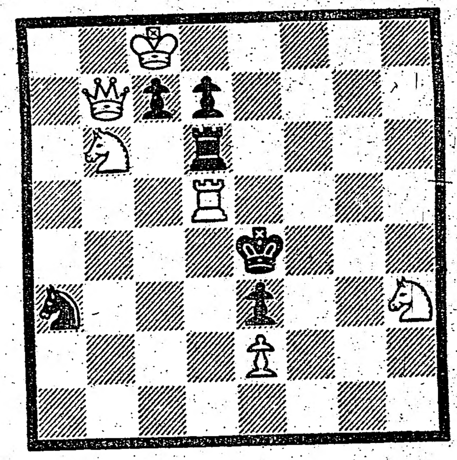
Karpov, como era lo esperado derrotó ampliamente a Korchnoi, el match por llamarlo de alguna manera, fue la paliza más descomunal de los últimos tiempos en un campeonato mundial. Se enfrentaron sin duda alguna los dos mejores jugadores de los últimos diez años, y la diferencia de juego de uno a otro fue también unos diez años de distancia; la destrucción de Korchnoi fue total, física y mental, la preparación sicológica de Karpov demostró una vez más que cuando los rusos quieren, pueden, la preparación teórica del joven campeón rayó en los increíble, fue tal el azoramiento de Korchnoi que no se atrevió a usar ni siquiera una sola vez, su arma favorita, la defensa francesa, nunca antes se había visto que uno de los jugadore en un match por el título mundial fuera derrotado en las primeras tres partidas, y el pobre Korchnoi cuando se quiso dar cuenta había perdido las primeras tres partidas; 3 a 0 en tres partidas, si hasta parece mentira; ésto trae a mi memoria el match de Baguio en el 1978, donde Karpov había perdido mucho peso y había llegado a peligrar su salud; esta vez no hubo "tablas de grandes maestros", se jugó a matar o morir desde el principio, estas derrotas dejan huellas a mi modesto entender; no creo que Korchnoi se recupere nunca más sobre todo por su edad y por parte de Karpov se puede decir como el Doctor Luchini "que pase el que sigue", pero esta vez se va a tener que enfrentar con la nueva generación y allí puede cantar otro gallo.

Anatoly Karpov posando con su copa que lo identifica como el campeón mundial de ajedrez.

SOCIEDAD CHILENA

A veces pasan en nuestra comunidad hechos que nos llenan de legítimo orgullo y de profunda satisfacción. La Sociedad Chilena ha inaugurado un local cultural en la calle Bay número 222, estos hechos pasan casi siempre desapercibidos para la comunidad, porque generalmente hablando, solamente nos preocupamos por clubes de fútbol, un poco de basquetbol, y allí se acabó todo nuestro mundo social para la inmensa mayoría. Este columnista ha sido invitado para dictar un pequeño curso de ajedrez y algunas partidas simultáneas en fecha próxima, es propósito de la Sociedad Chilena dedicar una parte de las instalaciones a la práctica de este deporte, por todos aquellos latinos que lo quieran practicar sean o no chilenos, un ejemplo a seguir.





JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN MATE EN 2

Colombiano Encabeza Torneo Internacional de Ajedrez que se Está Realizando en España

ALICANTE, España, Nov. 23 (UPI) — El colombiano Oscar Castro encabeza la clasificación del Octavo Torneo de Ajedrez Ciudad de Alicante, tras la séptima ronda, disputada hoy; en la que participan cuatro ajedrecistas latinoamericanos y seis españoles.

Castro hizo tablas en esta ronda con el argentino Héctor Cámpora, tras doce jugadas.

Otros resultados fueron:

Francisco Javier Ochoa, España, y Javier Campos, Chile, tablas en 27.

El peruano Orestes Rodríguez y el español Juan Manuel Bellon, tablas en 13.

José Miguel Lloret, España, venció a Angel Martín, España, en 42.

La partida entre José Luis Fernández y Javier Sanz, ambos de España, fue aplazada.

Clasificación:

Castro	4.5 puntos
Fernandez, Sanz, Campora y Campos	4
Martín y Rodriguez	3.5
Ochoa	3
Bellon	2
Lloret	1.5

Interés por Ultima Fecha del Fútbol Ecuatoriano

QUITO, Nov. 24 (UPI) — El público ecuatoriano espera con interés la dramática definición de la segunda fase del torneo profesional de fútbol que concluirá con una "liguilla".

El próximo fin de semana se jugarán los cinco encuentros claves para la ubicación en los primeros puestos y para la determinación de los dos equipos que deberán descender.

El puntaje de los diez equipos de la serie "A" tras la penúltima fecha de la segunda fase es el siguiente: Liga Deportiva Universitaria 20 puntos, Barcelona 19, Nacional 18, Nueve de Octubre 18, Deportivo Cuenca 17, Universidad Católica 16, Emelec 16, Everest 16, Deportivo Quito 15 y América 15.

Los equipos que se ubiquen en los tres primeros puestos al terminar el próximo domingo la segunda fase se adjudicarán tres, dos y un punto para hacerlos valer en la liguilla final del campeonato.

En la primera fase se adjudicaron puntos, por haberse ubicado en los primeros puestos, Barcelona de Guayaquil, Liga Deportiva Universitaria de Quito y Nacional de Quito.

Apenas cinco puntos separan al puntero del colista antes de la próxima fecha y de allí el interés de los aficionados que han venido concurriendo en buen número a los estadios.

Los encuentros programados para el próximo fin de semana son los siguientes: en Quito, América-Emelec, Universidad Católica vs Nueve de Octubre, LDU vs Deportivo Quito. En Guayaquil, Everest vs Deportivo Cuenca y Nacional vs Barcelona.

De acuerdo al reglamento, los dos equipos que al final de la segunda fase se ubiquen en los últimos puestos perderán la categoría y descenderán a la serie "B".

En cambio, los dos primeros de la serie "B" subirán a actuar en la serie "A" del profesionalismo ecuatoriano. Esos equipos están ya definidos y son Técnico Universitario, de Ambato, y Universidad de Portoviejo.

Viene de Pág. 11

apabulló a Racing de Avellaneda goleándolo por cinco a cero. Los rosarinos tienen 16 puntos.

Los sigue Argentinos Juniors con 15 unidades y con 14 están Gimnasia y Esgrima de Mendoza, Gimnasia y Esgrima de Jujuy y Belgrano de Córdoba.

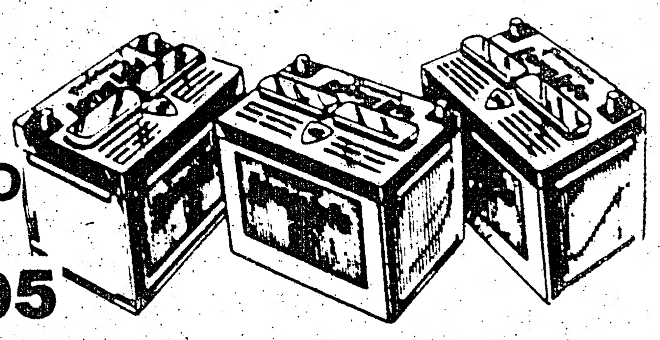
En la última fecha, Rosario Central recibe a Gimnasia de Mendoza, Gimnasia de Jujuy a Argentinos Juniors y Belgrano de Córdoba juega en partido interzonal con Racing de Córdoba.

El equipo que más puntos obtuvo en lo que va del torneo es Ferrocarril Oeste, subcampeón detrás de Boca del pasado torneo metropolitano, con 20 unidades. La delantera más efectiva es la de Rosario Central, con 28 anotaciones, y la valla menos vencida la de Independiente, con sólo 9 goles en contra.

Los goleadores del certamen son Carlos Bianchi, de Vélez Sarsfield, y Diego Maradona, de Boca, con 11 goles cada uno.

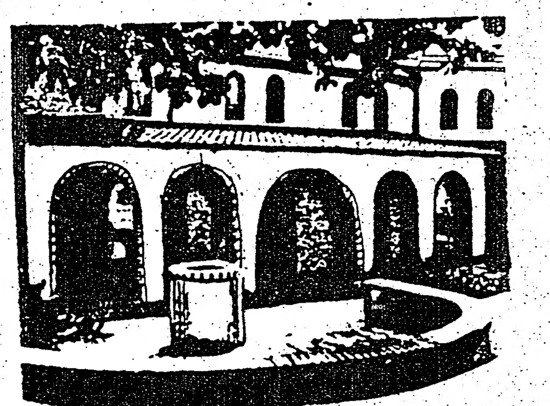
BENTO'S le ofrece
PARA
ESTE INVIERNO
TRACCION
con cualquiera de nuestra
completa línea en neumáticos
MICHELIN, FIRESTONE,
GOOD YEAR PIRELLI
y para esos fríos días

una buena batería,
le proporcionará
largas horas de servicio

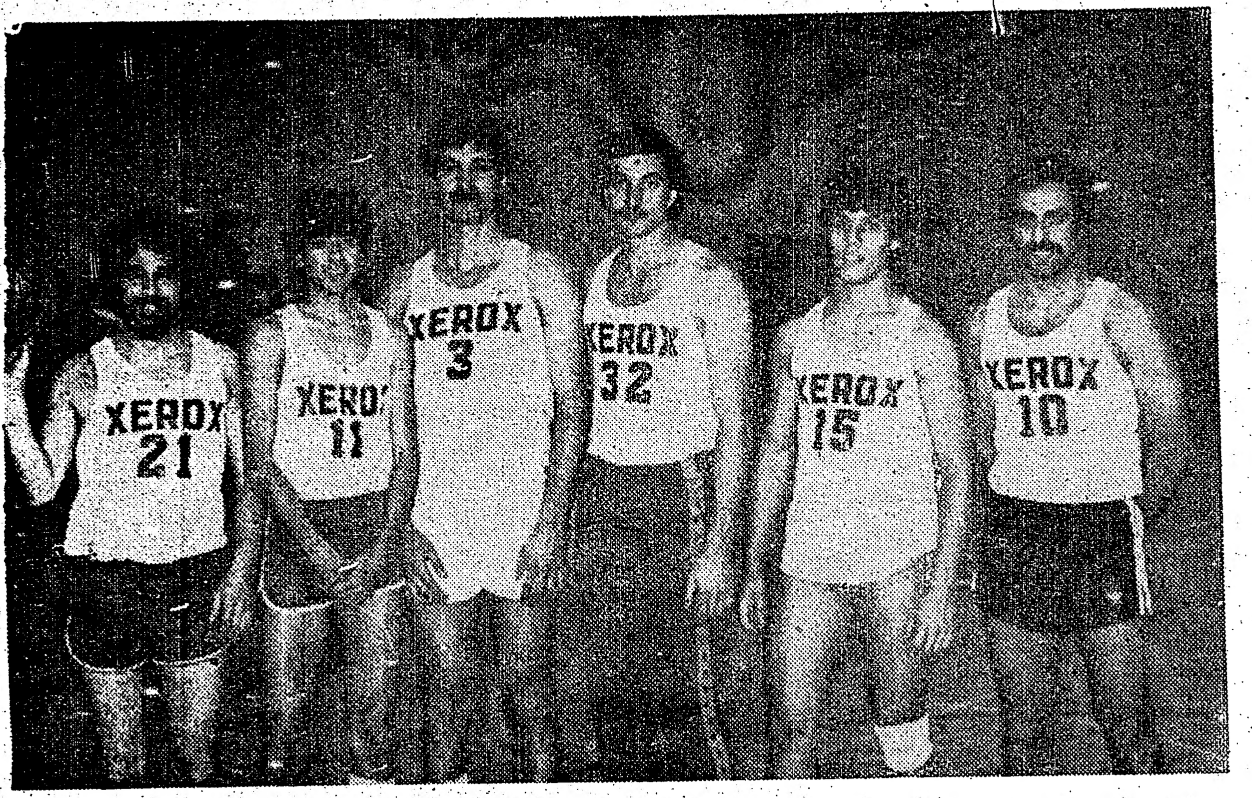


Ahora desde $ 49.95
Reparaciones mecánicas en general.
Servicio de remolque.
DOS LOCALIDADES PARA SERVIRLE MEJOR:
BENTOS'S TIRE CENTRE LTD.
839 QUEEN ST. W.
TEL. 363-2650
COLLEGE SHELL SERVICE STATION
455 COLLEGE ST.
(Esquina Bathurst)
TEL. 962-4186
TRABAJOS GARANTIZADOS

casa
Mendoza
RESTAURANT & INN



PARRILLA COMPLETA A LA MENDOZA
PARRILLADA ARGENTINA
(servido en su propia parrilla)
LANGOSTA VIVA, LANGOSTINOS Y CAMARONES
BIFE DE LOMO, BIFE DE CHORIZO,
PAELLA VALENCIANA
Guitarrista para acompañarlo en su cena.
2161 LAKE SHORE BLVD. W., ETOBICOKE
(a la salida de la Gardiner Expressway, cerca de Park Lawn Rd.)
HABLAMOS ESPAÑOL
PARA RESERVACIONES:
259-3756



Luz y arte, puntero en el torneo de basquet.

Se Cumplió Segunda Fecha del Básquetbol Latino

La segunda jornada del torneo preparación de Basquet de la Liga Hispanoamericana de este deporte se desarrolló el sábado último pasado, en su acostumbrado escenario del colegio Nelson A. Boylen.

En la categoría varones, la sorpresa de esta fecha estuvo a cargo del Club Chile Lindo, que derrotó por 38-34, al favorito Yacumenza.

SELECCION ECUATORIANA 90
TORONTO GAUCHOS 10

Selección Ecuatoriana canasteó ampliamente por 90-10 al débil conjunto de Toronto Gauchos, en categoría varones. Este cotejo, abrió la programación por el abismal score a favor de Selección Ecuatoriana, se deduce la enorme superioridad de los ganadores.

Selección Ecuatoriana, cuenta con un conjunto integrado por buenos jugadores ecuatorianos como Jimmy Avilés, Clerque, Bermeo. A la misma vez está reforzado por jugadores canadienses de gran calidad técnica. Este equipo hasta la fecha se ha constituido en uno de los serios aspirantes para campeonar.

Alineaciones y canastas de:

Selección Ecuatoriana: Luis Brito (4), Oscar Clerque (19), Mario Mondragón (3), Ernesto Escalante (5), Jimmy Avilés (6), Félix Siliezar (8), Dimous (14), Lamy Jarvis (29).

Toronto Gauchos: Miguel Rindo (4), Juan Carlos López (4), Daniel Garro, Pedro Lais (2) y Carlos Varas.

En categoría femenina, la escuadra de Toronto Gauchos se adjudicó los dos puntos ante la no presentación de Argentina.

Por su parte el Armenia femenino, impresionó en su partido de debut venciendo al Chile Lindo por 48-12.

LUZ Y ARTE 52
VENEZUELA 44

En disputado partido el elenco argentino Luz y Arte se adjudicó su segundo triunfo consecutivo al imponerse por 52-44 al quinteto de Venezuela.

Luz y Arte, ofreció un buen primer tiempo, luciendo un juego homogéneo; sus jugadas eran iniciadas de sus líneas posteriores y en su mayoría culminadas en la canasta rival.

Luz y Arte, tiene como su mejor exponente en Oscar Paratore, quien prácticamente mueve a su equipo; también el juvenil Fernando Galdame destaca con tiros positivos en el tablero rival.

Venezuela mejoró en el segundo tiempo, pero por la ventaja de sus rivales de 32-14, finalizó la primera parte. Los venezolanos prácticamente les fue imposible igualar el resultado en la complementaria.

Alineaciones y canastas:

Luz y Arte: Oscar Paratore (1), Miguel Matrera, Mario Villano (2), Fernando Galdame (14), George Forno (8), José Biondi (11).

Venezuela: Carlos Guzmán (2), Benni Ramírez (2), Noe Morales (2), Ovidio Peter (12), Rolando Centeno (2), Mike Peper (12), y Kelvin Cross (12).

La URSS Tras Campeonato de Gimnasia

MOSCU, Nov. 24 (UPI) — La Unión Soviética, derrotada sólo dos veces desde 1954, emergió hoy en una fuerte posición para reconquistar el título femenino por equipos en el XXI Campeonato Mundial de Gimnasia y retener el trofeo individual con un soberbio despliegue en el programa obligatorio.

Tras el éxito de sus compatriotas varones, que encabezaron ayer las dos divisiones, las soviéticas se ubicaron al tope de las posiciones por equipo con 194.40 puntos, superando a las chinas, que tenían 192.60.

Alemania oriental, encabezada por la campeona europea Maxi Gnauck, se ubicó en el tercer puesto con 190.25, un poco más adelante que Rumania, que está defendiendo el título.

Las rumanas, sintiendo la ausencia de la superestrella Nadia Comaneci y la ganadora de la medalla de bronce en el campeonato mundial, Melita Ruhn, sólo acumularon un puntaje de 189.90, una décima más que las entusiastas norteamericanas, que quedaron quintas con 189.00.

Las soviéticas ocuparon tres de los primeros cuatro lugares en las posiciones individuales combinadas donde las 36 mejores se clasificarán para las finales después que termine la competencia el jueves.

Sorprendentemente, Natalia Ilenko opacó a la campeona olímpica Elena Davidova para encabezar la tabla de posiciones con 39.05, mientras que sus compañeras de equipo que obtuvieron 39.00. Ilenko recibió 9.65 puntos por el caballete, 9.80 por la barra asimétrica, 9.70 por la viga y 9.90 por el ejercicio en el piso comparado con Davidovas, cuyas notas fueron 9.70-9.90-9.50-9.90.

Pero la destacada actuación de Davidovas en el programa libre la hicieron la más posible sucesora de su retirada compatriota Nelli Kim como campeona.

Gnauck, que ocupó el segundo lugar con Comaneci detrás de la Davidova en las Olimpiadas de Moscú y se ubicó detrás de la Kim en el Campeonato Mundial realizado en 1979 en Fort Worth, también es una de las serias aspirantes al título, tras ocupar el tercer lugar con 38.95, un poco más arriba que la soviética Olga Bicherova (38.90).

La Gnauck habría estado en una mejor posición si no hubiese sido por una mala actuación en la viga, donde recibió un decepcionante puntaje de 9.25.

Antes que las soviéticas iniciaran sus ejercicios de rutina, fueron las chinas las que recibieron los más altos puntajes a través de Cheng Yong Yang (38.75) y Zhu Zheng (38.70), pero salieron de los dos primeros puestos para quedar quinta y sexta, respectivamente.

La nación anfitriona recibió el más alto puntaje en los cuatro ejercicios, mostrándose particularmente efectiva en la viga, donde su total combinado de 47.55 superó por más de un punto a sus más cercanas seguidoras.

Tomando en cuenta los cinco mejores puntajes de cada equipo de seis atletas, las soviéticas anotaron 48.55 por el caballete, 49.10 en las barras asimétricas, 47.55 en la viga y 49.20 por el ejercicio en el piso. China consiguió 48.20, 48.85, 46.45 y 49.10, mientras que las germanas orientales resultaron con anotaciones de 48.05, 47.30, 46.55 y 48

Seleccionado de Básquetbol de Puerto Rico Viajará a China

SAN JUAN, Puerto Rico, Nov. 14 (UPI) — El director de la Liga Superior de Básquetbol de Puerto Rico, Jenaro Marchand, anunció hoy que el seleccionado local celebrará dos encuentros con la Unión Soviética los días 7 y 8 de enero próximo aquí, partiendo a principios de febrero a China, donde sostendrá otros seis.

Marchand, presidente de la Zona Centroamericana y del Caribe de la Federación Internacional, manifestó que la delegación que viajará a China será de unas 20 personas, 12 de ellos jugadores.

Los puertorriqueños jugarán el 6 y 7 de febrero en Pekín, el 9 en Shanghai, el 12 en Nanjing y los dos finales en Zhen-Zhou el 15 y 16, regresando a la isla el 20 de ese mes.

El viaje a China es en respuesta a una invitación hecha a los puertorriqueños a mediados de año durante un torneo en Cúcuta, Colombia, y la delegación partirá el 2 de febrero.

Estos desafíos serán de fogueo con vistas a los Juegos Centroamericanos y del Caribe a celebrarse en La Habana en agosto próximo.

Entrenadores Hispanos Formarían una Asociación

Los entrenadores del fútbol hispanoamericano de Toronto, formarían en breve, una asociación.

Esta medida se dio a conocer, el sábado pasado, durante la reunión con motivo de dar a conocer los pormenores sobre los próximos cursos de entrenadores de fútbol.

Cerca de 50 personas interesadas en matricularse en estos cursos de la Asociación de Fútbol (soccer) de Ontario, asistieron al restaurante El Rancho, en donde se dio a conocer también esta inquietud de agrupar a los entrenadores latinos. Esta idea, fue recibida con beneplácito por los asistentes. Los fines para formar la asociación son: de conferencias tantos de técnicas de fútbol, reuniones esporádicas para intercambiar ideas, invitaciones a árbitros para que dicten charlas sobre reglamento, a médicos para que expongan conocimientos de medicina deportiva, etc.

Los señores Patricio Lucero, Alejandro González y Germán Sánchez, próximamente presentarán un anteproyecto para crear esta asociación.

"El Camino"
GRAN REALIZACION DE DISCOS
20% DE DESCUENTO
648 A BLOOR ST. W.
TELEFONO 536-5777
Abierto domingos de 11 A.M. - 2 P.M.

¿BUSCAN SERVICIO, HONRADEZ Y SERIEDAD?
HERNAN'S TRAVEL SERVICE
649 A Bloor St. W. 2.ª piso, Tel. 537-4142

L L
LATIN AMERICAN SOCCER LEAGUE
LIGA LATINO-AMERICANA DE FUTBOL
Gran Fiesta de Clausura
Sábado 5 de Diciembre
La Rinascente Hall
867 COLLEGE STREET
Amenizará la prestigiosa discoteca de
"REY TRUJILLO"
con los "hits" del momento, tropical y disco.
QUINTO CAMPEONATO "L.L."
PRIMER TORNEO "MUNDIALITO L.L.
ENTRADA GENERAL: $ 5.00
EN AVANCE: $ 4.00
(84 Yarrow Rd. 654-3712)

Infante Bros. Auto Collision Ltd.
Carrocerías-Chapa y Pintura
Especialistas en Fibra de vidrio
332 High Park Ave. Tor. Ont. M6P 2S7
Steve 767-1323
Elías 767-9545

BEBIDAS
Popular
SABOREELAS EN DIFERENTES Y DELICIOSOS SABORES
PEDIDOS
TELEFONO 531-1230

Miles de Aficionados Reciben con Alegría al Flamengo

RIO DE JANEIRO, Nov. 24 (UPI) — El equipo de fútbol Flamengo, que conquistó en Montevideo la copa Libertadores de América al vencer el equipo chileno Cobreloa por 2-0, llegó esta noche y fue recibido por miles de aficionados en el aeropuerto de Galeón.

Los dirigentes y jugadores del club acudieron a la sede del organismo en vehículos del cuerpo de bomberos.

Miles de partidarios del Flamengo cubrieron las calles al grito de "es campeón, es campeón".

Diversos vehículos acompañaron los jugadores con la bandera del club. En la sede del equipo fue organizada una fiesta para celebrar el triunfo.

El zaguero llegó a llorar de emoción al ver el enfervorizado público y la principal estrella del encuentro, Zico, fue el jugador más homenajeado.

"Se que vamos a jugar con un gran equipo, el Liverpool, pero creo que podremos ganar esta competición, pues nuestra hinchada bien lo merece. Siempre apoyó el equipo en la victoria o en la derrota", afirmó Zico.

Tenista Ecuatoriano Derrota al Chileno Jaime Fillol

El tenista ecuatoriano Andrés Gómez derrotó hoy por 6-2 y 6-2 al chileno Jaime Fillol, quien quedó así eliminado del campeonato Gran Prix de Santiago, en el que intervienen profesionales europeos y americanos.

Otros resultados de la jornada que se disputó en el Estadio Francés, por el torneo con premios por 50.000 dólares, fueron los siguientes:

Marcos Hocevar, Brasil, venció a Juan Aguilera, España, por 7-5 y 6-4.

Ricardo Cano, Argentina, a Julio Goes, Brasil, por 6-3, 2-6 y 6-3.

Gustavo Tiberti, Argentina, a Joao Soarez, Brasil, por 7-6 y 6-3.

José Higueras, España, a Eduardo Bengoechea, Argentina, por 4-6, 6-3 y 6-3.

José Lopes Maeso, España, a Mel Purcell, de Estados Unidos, por 6-4, 6-3 y 6-3.

En dobles, la pareja integrada por el chileno Iván Camus y el peruano Fernando Maynetto superó al binomio chileno de Luis y Manuel Ayala por 7-6 y 7-6.

La pareja del colombiano Alberto Cortes y el chileno Juan Ayala al dúo argentino-italiano Carlos Castellán-Conrado Panatta, por 7-4 y 7-6.

Los alemanes Dieter Keretic y Peter Spang ganaron a la pareja formada por Ricardo Acuña, de Chile, y Ramiro Benavides de Bolivia, por 3-6, 6-3 y 6-

CMB se Opone al Regreso de Alí al Ring

MEXICO, Nov. 18 (UPI) — El Consejo Mundial de Boxeo dijo hoy que se "opone enérgicamente" a que vuelva a pelear el ex campeón de peso completo, Muhammad Ali, pero al mismo tiempo de desearon buena suerte en su retorno al ring.

Ali peleará el 11 de diciembre en las Bahamas contra el canadiense Trevor Berbick.

Tanto el CMB como "los millones de simpatizantes de Ali no desean ni verlo lastimado ni que exponga más su gran historial", dijo un vocero del organismo boxístico con sede en la capital mexicana.

Pero apesar de que el CMB "se opone enérgicamente al retorno de Ali", dijeron que como su pelea con Berbick es "ya un hecho inevitable, el presidente del CMB no tiene más remedio que desearle lo haga con un victoria, para que salvando su dignidad se retire en definitiva".

El presidente del CMB, José Sulaiman, que se refirió a Ali como "la vaca sagrada del boxeo", dijo que los miembros del organismo decidieron enviarle a Ali "nuestro apoyo y nuestra compañía para que el triunfo le acompañe en su retiro, que ahora sí debe ser definitivo".

El CMB aclaró que Sulaiman no está en contra de Berbick, cuarto en la clasificación, sino que le desea buena suerte a Ali para que éste se retire y se dedique a otras actividades que favorezcan a este deporte.

Grecia Hace Experimentos con su Seleccionado de Fútbol

ATENAS, Nov. 24 (UPI) — El entrenador del seleccionado griego de fútbol, Alketas Panaghoulias, se deshizo de un jugador y llamó a otros tres en su equipo de 18 hombres que se medirá el domingo con Yugoslavia en la etapa de clasificación para el Campeonato Mundial de Fútbol.

Como Grecia ya está eliminada de las finales a disputarse el próximo año en España, Panaghoulias tendrá oportunidad de experimentar con su equipo.

El mediocampista George Koudas y el delantero Thomas Mavros, ambos del Aek, y el mediocampista del Panathinaikos, Spyros Livathinos, se integraron al equipo, mientras que el principal goleador de Grecia, George Zindros, del Ares, perdió su puesto.

En el grupo 5 de las eliminatorias para el Mundial, ya están clasificados Yugoslavia e Italia. Una victoria de Grecia significaría una hazaña moral y una mejor ubicación en la tabla de posiciones, la que está así:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Yugoslavia (c)	7	5	1	1	20	6	11
Italia (c)	7	4	2	1	11	5	10
Dinamarca	8	4	0	4	14	11	8
Grecia	7	3	1	3	9	11	7
Luxemburgo	7	0	0	7	1	22	0

Niña Basquetbolista Apela a la Corte Suprema

WASHINGTON, Nov. 23 (UPI) — La Corte Suprema deberá decidir si escuchará un caso de discriminación sexual presentado por una niña de un metro y medio de estatura a la que se le prohibió formar parte de un equipo de básquetbol masculino de un sexto grado de una escuela primaria.

Aunque ahora la querellante cursa el séptimo grado en un colegio de Chicago,Karen OConnor pidió a la corte que considere si las juntas de educación pueden tener equipos "separados pero iguales" para hombres y mujeres en deportes donde hay contacto corporal.

La disputa se remonta a agosto de 1980, cuando el padre de Karen, Joseph OConnor, pidió que se le permitiera probarse para el equipo de básquetbol de niños. En ese momento tenía 11 años y cursaba el sexto año en el colegioMacArthur.

Su buen desempeño en la cancha ha llevado a una corte federal de apelaciones a notar que "Karen es una buena deportista: un entrenador de básquetbol profesional que la vio jugar evaluó su habilidad igual o mejor que una estudiante del segundo año de la educación media e igual a la de un muchacho del octavo año".

MacArthur es una parte de la asociación de seis colegios de educación secundaria, y los reglamentos de la entidad requieren que haya equipos separados para hombres y mujeres en deportes donde hay contacto corporal, incluyendo el básquetbol.

En octubre de 1980, la junta de la escuela rechazó la petición y sugirió que pruebe suerte en el equipo femenino.

Representada por sus padres, Karen presentó una querella. Un juez federal dictaminó en su favor, encontrando que la separación violaba su fundamental"derecho a desarrollarse".

cartas

Toronto, Noviembre 12, 1981

Señor
Director del diario
"El Popular"
Pte.

Antes que nada deseo saludarlo y felicitarlo por su estupenda labor en bien de la comunidad hispana.

Por intermedio de la presente quiero referirme a la publicación aparecida en Suplemento Deportivo el día miércoles 11 del presente, la cual hacía referencia a un proyecto de unificación de las tres ligas hispanas. Pienso que en realidad la idea es digna de aplauso, la unidad deportiva es algo que toda la comunidad está esperando, pero que por diversas razones en forma inexplicable no se ha podido llevar a efecto.

La publicación mencionada habla de un documento que consta de quince puntos de los cuales a mi entender el señor periodista hace un resumen que por supuesto me pareció bastante interesante y original, pero creo que sería mucho más plausible por el interés que este tema despierta dentro de la comunidad hispanoamericana, que Ud. señor Director tuviera a bien publicar en su próximo suplemento deportivo el texto completo del referido documento, ya que por mucho tiempo los integrantes de la comunidad hemos estado esperando que apareciera algo concreto para llevar adelante la unidad deportiva hispana. Yo felicito al señor Mario Acevedo por haber gastado parte de su tiempo para redactar un documento de esta importancia en bien de la comunidad, pienso que algo así no debiera caer en el vacío, creo que los dirigentes de las tres ligas tienen la palabra. Ellos deberían tomar cartas en el asunto, de lo contrario, seguiremos girando en un círculo de mediocridad y gastando esfuerzos muy bien intencionados, pero que desgraciadamente no conducen a ninguna parte.

Sin otro particular y esperando que la presente tenga cabida en sus páginas como también el documento completo de unificación.

Agradezco a Ud. señor director por su reconocida amabilidad.

Saludo a Ud. y sus colaboradores muy atentamente.

S.S.S.
Policarpo Sánchez
2440 Keele St. W. Toronto Ontario

Estimado señor:

En la próxima edición de suplemento deportivo accederemos a su petición y publicaremos en forma íntegra este proyecto de unificación de las ligas.

¿SE ESTA UD. VOLVIENDO CALVO?
¡CONTROLE LA PERDIDA DEL CABELLO!
Señales de peligro:
1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina?
2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón?
3) ¿Es su cabello seco o grasoso?
4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose?
Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide: Si usted cuenta con alguno de estos síntomas, consúltenos gratis.
Horario: lunes a viernes 11 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.
PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST
2333 DUNDAS STREET WEST, SUITE 305
TELEFONO 537-3104, TORONTO, ONTARIO

CHAMPAGNE
COLLISION & REPAIRS INC.
GERMAN FERNANDEZ
Servicio completo en reparaciones de carrocería.
Presupuestos gratuitos
Servicio N° 1 de pintura.
ADD 375 CHAMPAGNE DR. DOWNSVIEW
ONT. M3J 2C6
TEL (416)630-2400
Champagne
Dufferin

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

FARMACIA CENTRAL
CHEMISTS
La farmacia de los hispanos en Toronto
PRESCRIPCIONES
COSMETICOS
SERVICIO A DOMICILIO
MEDIAS ELASTICAS
CINTAS ORTOPEDICAS
LOCACIONES
TEL. 924-7717
537 COLLEGE ST. (Esq. Euclid)
844 BATHURST ST. (Norte de Bloor)

norfinch
travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West,
745-8102
CARTA A LA COMUNIDAD HISPANOAMERICANA
Distinguidos lectores:
Con la compra de **CTB TRAVEL & TOURS INC.,** *ubicada en 2065 Finch Ave. W., una nueva agencia para el servicio de la comunidad hispanoamericana abre sus puertas. Es nuestra intención y también una firme promesa, la de servir a partir de este momento a toda nuestra comunidad de una manera eficiente y honesta.*
Es por eso, que queremos hacer una invitación a todos ustedes a pasar por nuestra casa, desde ya la suya, y poder así estrechar vínculos más profundos.
Sin otros particular y a la espera de su grata visita los saluda muy cordialmente
GUIDO F. DINELLI
SU AGENTE AMIGO

de Noviembre de 1981

rto Rico

...l viaje a China es en ...uesta a una invitación ...ha a los puertorriqueños ...ediados de año durante ... torneo en Cúcuta, ...ombia, y la delegación ...tirá el 2 de febrero.

...stos desafíos serán de ...uco con vistas a los ...egos Centroamericanos y ...Caribe a celebrarse en ...Habana en agosto ...ximo.

...ormarían

...e expogan conocimientos ... medicina deportiva, etc. ...os señores Patricio ...cero, Alejandro González ... Germán Sánchez, ...ximamente presentarán ...anteproyecto para crear ... asociación.

...nino"
...ZACION
...COS
...SCUENTO
...R ST. W.
...536-5777
... A.M. - 2 P.M.
...EDAD?
...VICE
...el. 537-4142
...CER LEAGUE
...A DE FUTBOL
...Clausura
...embre
... Hall
...ET
...coteca de
...o"
... tropical y
...L."
...TO L.L.
... oo
...712)
SABOREELAS
EN DIFERENTES
Y DELICIOSOS
SABORES
...NO 531-1230

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA, Nov. 23 (UPI) — Junior y América se clasificaron para la serie final por el Campeonato de Fútbol Profesional Colombiano, tras ganar el primero a Millonarios por 3-1 y empatar el segundo con Unión Magdalena sin goles, en el grupo 1, en la penúltima fecha del certamen.

En el grupo 2, Nacional de Medellín venció en calidad de visitante al Deportivo Cali por 2-0 y aseguró también su paso a la final al pasar al primer lugar de las posiciones con siete puntos.

Cali y Deportes Tolima tienen pendiente su encuentro correspondiente a la cuarta fecha, el que disputarán el miércoles en busca del segundo puesto que les permita su clasificación a la siguiente fase.

Los resultados de la fecha fueron:

Júnior	3	Millonarios	1
Unión Magdalena	0	América	0
Tolima	0	Quindío	0
Nacional	2	Deportivo Cali	0

Las posiciones quedaron así:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
GRUPO 1							
Júnior	5	3	2	0	10	5	8
América	5	3	1	1	7	1	7
Unión Magdalena	5	1	2	2	3	6	4
Millonarios	5	0	1	4	2	11	1
GRUPO 2							
Nacional	5	2	3	0	8	3	7
Deportivo Cali	4	1	2	1	8	8	4
Tolima	4	0	4	0	4	4	4
Quindío	5	0	3	2	3	8	3

Nombran Equipo Checo que Jugará Contra la Unión Soviética

PRAGA, Nov. 23 (UPI) — El entrenador del seleccionado de fútbol de Checoslovaquia, Jozef Venglos, anunció hoy los nombres de los 18 jugadores que participarán en el vital partido por las eliminatorias para la Copa Mundial de España frente a la Unión Soviética.

El encuentro, el último del grupo 3, se jugará el 29 de noviembre en Bratislava.

Los checos necesitan por lo menos un empate para acompañar a la Unión Soviética, que ya está clasificada, a las finales de la Copa Mundial de España en 1982. Gales está en el segundo lugar de la tabla de posiciones con 10 puntos en sus ocho partidos. Los checos están terceros con nueve puntos en siete encuentros.

Si galeses y checos igualan el número de puntos, se clasificarán los segundos por mejor diferencia de gol, más 9. La de Gales es más 6.

El equipo es el siguiente: Seman, Hruska, Barmos, Jakubec, Fiala, Vojacek, Macela, Radimec, Jurkemik, Kozak, Berger, Panenka, Bicovsky, Stambacher, Nehoda, Vizek, Kriz, Masny.

La tabla de posiciones en el grupo 3 está así:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Unión Soviética (c)	7	6	1	0	19	2	13
Gales	8	4	2	2	13	7	10
Checoslovaquia	7	4	1	2	14	5	9
Islandia	8	2	2	4	10	21	6
Turquía	8	0	0	8	1	22	0

REALIZACION EN RETAPIZADO

TRABAJO GARANTIZADO

Ud. no reconocerá su sofá retapizado y se ahorra hasta un 50% de uno nuevo.

GRATIS: entrega a domicilio.
GRATIS: Protector para descanza brazos.

ART CUSTOM UPHOLSTERY

233-6264

24 HORAS DE SERVICIO
SIETE DIAS A LA SEMANA
ESTIMACIONES GRATUITAS

LLAMENOS A CUALQUIER HORA
4186 DUNDAS ST. W.

$50 COUPON

Recorte este cupón y nosotros le reconoceremos hasta $ 50 en cualquier trabajo de $ 200 o más.

ART CUSTOM UPHOLSTERY

EXPIRES DEC. 15, 1981

FUTBOL DE VENEZUELA

MERIDA, Venezuela, Nov. 23 (UPI) — Deportivo Táchira se mantiene con apenas un punto de ventaja en la primera casilla de la clasificación general del campeonato de fútbol profesional de Venezuela tras perder su invicto anoche en un encuentro en el que cayó ante Estudiantes de Mérida por 1-0.

La victoria permitió a Estudiantes colocarse en el segundo lugar del torneo con un total de cuatro puntos empatado con Valencia detrás de Táchira, que tiene cinco puntos.

En el partido celebrado en esta ciudad anoche, Estudiantes logró anotar el único tanto faltando apenas cuatro minutos para concluir el partido, lo que les dio los dos puntos necesarios para conservar aún intactas sus posibilidades de alcanzar el campeonato por segundo año consecutivo.

Después del gol, fue Estudiantes, que ejerció un completo dominio de las acciones desde el mismo inicio del partido, el que cerró sus filas y utilizó todo tipo de tácticas dilatorias para evitar sorpresas.

En otro partido del campeonato, en la ciudad de Acarigua, Valencia logró su primera victoria en lo que va del campeonato al sorprender a Portuguesa por 1-0.

POSICIONES

EQUIPOS	PG	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Táchira	4	2	1	1	5	3	5
Estudiantes	4	2	0	2	3	3	4
Valencia	4	1	2	1	4	5	4
Portuguesa	4	1	1	2	2	3	3

Prensa Uruguaya Elogia a Zico

MONTEVIDEO, Nov. 24 (UPI) — La prensa local calificó hoy de justa la victoria de Flamengo sobre Cobreloa por 2-0 en el partido final del torneo de fútbol por la Copa Libertadores de América y elogió con entusiasmo la brillante actuación del puntero izquierdo brasileño Zico.

"Flamengo campeón de América con dos goles del excepcional Zico", señaló un título de El Día.

"Zico, de justa fama a nivel mundial, no necesita revalidar sus credenciales para que se le reconozca, pero nuestro público tuvo anoche una muestra de su alta calidad", dijo el matutino, que también alabó a Júnior.

La Mañana tituló: "Zico fue todo, calidad, goles y el campeonato", y comentó que el partido mostró la existencia de "abismales diferencias" futbolísticas entre Flamengo y Cobreloa.

"Cada vez que se midan un fútbol estupendo, como es el brasileño, y otro discreto, como continúa siendo el chileno, no podrán existir resultados distintos", dijo.

"Cobreloa guapeó, porque más de eso no puede dar. El mérito con un equipo tan modesto en lo técnico, es precisamente por ello, trascendente", agregó.

"Pero con lo que tiene, no puede aspirar a superar a un equipo de alta técnica y ciertas individualidades brillantes, la mayor de las cuales es Zico, naturalmente", dijo.

También La Mañana coincidió en que la otra figura descollante en el campeón de América fue Júnior.

Por su parte, El País tituló: "Flamengo campeón, Zico un espectáculo".

El rotativo dijo que la superioridad técnica de los brasileños fue evidente, a pesar del clima de violencia con que se jugó el encuentro, lo que determinó que Cobreloa terminara las acciones con ocho hombres y Flamengo con nueve.

El País señaló que se observó en la cancha "dos estilos de juego distintos, más vistoso, más elegante, más bonito el brasileño, más luchador, más querendón el de Cobreloa".

"Pero hay diferencia clara a favor de Flamengo, con habilidad, buen toque, pelota casi siempre segura", dijo.

Se trató de "una final bien final, en el clima, en las broncas, en las ganas de jugarlo y con un actor de lujo, Zico", señaló el matutino.

Los tres diarios matinales de esta capital criticaron el bochornoso epílogo del partido, en el que se registraron varias agresiones entre jugadores de uno y otro bando, que casi degeneran en una batalla campal.

La gresca se extendió también a las tribunas, donde decenas de hinchas brasileños y chilenos se trabaron a golpes, motivando la intervención policial.

Todos los diarios locales identifican al brasileño Anselmo como el promotor de la pelea, al haber agredido al chileno Soto, sin siquiera tocar la pelota pues acababa de ingresar al campo de juego, sobre el final del cotejo.

Martina Navratilova y Chris Evert a la Cabeza de Torneo Toyota

LONDRES, Nov. 23 (UPI) — Las norteamericanas Martina Navratilova y Chris Evert Lloyd encabezan la tabla de posiciones del Grand Prix Toyota, seguidas por su compatriota Tracy Austin y la checoslovaca Hana Mandlikova.

JUGADORAS	PAIS	PUNTOS
1. Martina Navratilova	Estados Unidos	1.405
Chris Lloyd	Estados Unidos	1.405
3. Tracy Austin	Estados Unidos	1.205
4. Hana Mandlikova	Checoslovaquia	1.080
5. Sylvia Hanika	Alemania Occ.	995
6. Andrea Jaeger	Estados Unidos	980
7. Mima Jausovec	Yugoslavia	985
8. Virginia Ruzici	Rumania	975
9. Pam Shriver	Estados Unidos	840
10. Regina Marsikova	Checoslovaquia	745

Aficionados Celebran la Victoria de Flamengo

RIO DE JANEIRO, Nov. 23 (UPI) — Los hinchas del club brasileño Flamengo, que conquistó esta noche la Copa Libertadores de América al vencer al equipo chileno Cobreloa por 2-0, celebraban esta noche el triunfo con un verdadero carnaval por las calles de Río de Janeiro.

La celebración se inició en la sede del Flamengo, en la zona sur de esta ciudad.

Con las banderas del Flamengo y gritando "Flamengo campeón", los aficionados desfilaron por la zona sur y también por algunas calles de la zona norte de Río de Janeiro.

En los edificios se colocaron banderas del Flamengo y se estimaba que los festejos se prolongarán hasta el amanecer, como es costumbre entre los aficionados cariocas.

Para mañana se espera un gran concentración de los hinchas en el aeropuerto de Galeón para dar la bienvenida al campeón de la Copa Libertadores.

Algunas escuelas de samba también darán la bienvenida a los jugadores del Flamengo, que es el club más popular del Brasil.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

9 MILVAN DRIVE, UNIT 9 2nd. FLOOR
WESTON, ONTARIO M9L 1Y9 Tels. (416) 745-6239

Los horarios de nuestra oficina son:

Lunes de	9.30 A.M.	a	5.30 P.M.
Martes de	1.00 P.M.	a	4.30 P.M.
Miércoles de	1.00 P.M.	a	8.00 P.M.
Jueves de	9.30 A.M.	a	6.00 P.M.

Les recordamos que los días **Martes y Miércoles** en la mañana **no** tenemos atención de público y que hasta nuevo aviso el Centro estará cerrado también los días viernes.

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES COMO ARRENDATARIO

Cuando usted arrienda una casa o un departamento puede negociar un acuerdo oral o escrito con el propietario. En cualquier caso este acuerdo tiene que respetar las disposiciones de la Ley de Propietarios y Arrendatarios. Si le exigen firmar un acuerdo escrito o contrato, léalo cuidadosamente. Usted tiene derecho a recibir una copia del contrato. Guárdelo porque puede necesitarlo más adelante.

El propietario tiene la obligación de entregarle la vivienda en buen estado y apta para ser habitada. El es quien debe hacer las reparaciones necesarias para que su casa o departamento permanezca habitable.

Sin embargo, si usted causa daños en la vivienda es su obligación hacer las reparaciones correspondientes. También usted es responsable de mantenerla limpia.

El propietario no tiene derecho a entrar a su casa sin que usted lo haya autorizado. Ni él ni usted pueden cambiar la cerradura de la vivienda sin el consentimiento de la otra parte.

Pague su alquiler puntualmente y guarde todos los recibos correspondientes. Algún día puede necesitarlos. Recuerde que el propietario no puede alzarle el alquiler más de una vez por año. Esta alza debe ajustarse a las disposiciones de la Ley de Propietarios y Arrendatarios.

Si usted desea mudarse debe dar aviso **por escrito** al propietario con no menos de 60 días de anticipación. Sin embargo, si usted tiene un contrato de arriendo escrito y desea mudarse antes de la fecha de término, el propietario podría hacerlo responsable por el alquiler hasta el término del contrato o hasta que la vivienda sea arrendada nuevamente.

El propietario puede poner término al arriendo solamente con una causa justificada. En este caso deberá darle a usted un aviso por escrito con una anticipación que generalmente es de 60 días. Aún así ni el propietario ni la policía pueden expulsarlo de su vivienda. Para poder hacerlo necesitan una autorización de la Corte.

Sus derechos como arrendatario están protegidos por la ley. Si tiene problemas con su propietario y necesita más información, consúltenos.

LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTRE

9 MILVAN DRIVE, UNIT 9, 2ND FLOOR WESTON, ONTARIO M9L 1Y9

TEL. 416/745-6239 416/745-2460

25 de Noviembre de 1981

...va y Chris Evert ...Torneo Toyota

...Las norteamericanas Mar... ...Lloyd encabezan la tabla de ...yota, seguidas por su com... ...oslovaca Hana Mandlikova.

PAIS	PUNTOS
...stados Unidos	1.405
...stados Unidos	1.405
...stados Unidos	1.205
...hecoslovaquia	1.080
...lemania Occ.	995
...stados Unidos	980
...Yugoslavia	985
...umania	975
...stados Unidos	840
...hecoslovaquia	745

...ran la Victoria ...ngo

...Río de Janeiro. La celebración se inició en la sede del Flamengo, en la zona sur de esta ciudad. Con las banderas del Flamengo y gritando "Flamengo, campeón", los aficionados desfilaron por la zona sur y también por algunas calles de la zona norte de Río de Janeiro. En los edificios se colocaron banderas del Flamengo y se estimaba que los festejos se prolongarán hasta el amanecer, como es costumbre entre los aficionados cariocas.

Para mañana se espera un gran concentración de los hinchas en el aeropuerto de Galeón para dar la bienvenida al campeón de la Copa Libertadores.

Algunas escuelas de samba también darán la bienvenida a los jugadores del Flamengo que es el club más popular del Brasil.

...TARIO ...O ...R Tels. (416) 745-6239

...coles en la mañana no ... el Centro estará cerrado

...ARRENDATARIO

...puede negociar un acuerdo ...uerdo tiene que respetar las ...e exigen firmar un acuerdo ...cho a recibir una copia del ...e. ...nda en buen estado y apta ...es necesarias para que su ...

...s su obligación hacer las ...able de mantenerla limpia. ...sa sin que usted lo haya ... de la vivienda sin el con...

...s recibos correspondientes. ... no puede alzarle el alquiler ... disposiciones de la Ley de ...

...al propietario con no menos ... contrato de arriendo escrito ...tario podría hacerlo respon... ...a que la vivienda sea arren...

...solamente con una causa ...so por escrito con una an... ... el propietario ni la policía ...sitan una autorización de la ...

...or la ley. Si tiene problemas ...ons.

...NITY CENTRE ..., ONTARIO M9L 1Y9 ...-2460

ESTE SABADO

CLUB ARGENTINO DE TORONTO S. C. D.

Anuncia su tradicional

CENA BAILABLE

7.30 P.M. a 2 A.M.

LA STELLA BANQUET HALL

1764 ST. CLAIR AVE. W.

Animación a cargo de la discoteca "ONDA 80"

MENU

- ANTIPASTO
- RAVIOLES
- ROAST BEEF
- PAPAS AL HORNO
- ENSALADA
- FRUTA
- POSTRE
- CAFE

VINO INCLUIDO

RESERVACIONES AL TELEFONO 638-0094

MAYORES $ 20.00

MENORES DE 12 AÑOS $ 10.00

La cena se servirá a las 7.45 P.M.

JUAN CARLOS MAIDANA

PRESS PRINTING

IMPRENTA Y LITOGRAFIA LATINA

TODO LO RELACIONADO EN EL RAMO DE IMPRESION

Prontitud, seriedad, calidad y economía al servicio de la comunidad.

Consultenos sin compromiso

TEL. 633-7706

101 TORO RD. UNIDAD 55 (al sur de Finch por Keele St.)

"USHER'S FOODS

El supermercado latino de Toronto al servicio de la comunidad con productos a precios increíbles.

Lea nuestro aviso este viernes y entérese de las ofertas.

106 HUMBER COLLEGE BOULEVARD

TEL. 743-3334

THE TRAVEL DEPOT

Dirigido a los argentinos.

Navidades y Año Nuevo, disponemos de asientos a

BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO

4959 DUNDAS ST. W.

TEL.: 239-7331

Cientos de Fanáticos Reciben a Selección Mexicana para Reclamar su Mala Actuación

MEXICO, Nov. 24 (UPI) — Cientos de aficionados al fútbol recibieron hoy al seleccionado nacional de México, y no precisamente para darles la bienvenida, sino para reclamarle su mala actuación en el premundial de la CONCACAF en Honduras, con miras al mundial de España 82.

Ante posibles disturbios a la llegada de los futbolistas mexicanos, procedentes de Honduras, la policía destacó a unos 300 elementos de seguridad e incluso proporcionó un autobús blindado para el transporte de los futbolistas.

Tales medidas de seguridad fueron tomadas ante algunas llamadas anónimas teléfonicas que se realizaron a las casas de algunos de los futbolistas, por parte de los aficionados que no perdonaron a los jugadores el no haber logrado clasificar para el mundial de España 1982.

Una vez a la vista del público, este silbó a los seleccionados nacionales y les reclamó a gritos su mala actuación en Honduras, sin registrarse mayores incidentes.

Rafael del Castillo, titular de la Federación Mexicana de Fútbol en breves declaraciones, reconoció que el fútbol que jugaron en Honduras no estuvo a la altura debida y por ello cayó hasta el tercer lugar en la clasificación.

Fueron las selecciones de Honduras y El Salvador quienes lograron obtener los únicos dos pases de la CONCACAF para asistir al mundial de fútbol de España.

Samaranch Designa su Representante en Juegos Bolivarianos

CARACAS, Nov. 24 (UPI) — El presidente del Comité Olímpico Internacional,el español Juan Antonio Samaranch, designó a la presidenta de la Confederación Deportiva de Venezuela, Flor Isava, como su representante oficial durante los IX Juegos Deportivos Bolivarianos.

En un telegrama dirigido al presidente de los Juegos Bolivarianos, Alberto Narino Cheyne, y divulgado hoy en el diario El Universal, Samaranch se excusó de no poder asistir a la justa que está programada para el 4 al 14 de diciembre en la ciudad de Barquisimeto, ubicada a unos 370 kilómetros al oeste de aquí.

"Encargo a la señora Flor Isava para que represente al Comité Olímpico Internacional en ocasión tan importante" dijo Samaranch en su telegrama, según el periódico.

En los Juegos Bolivarianos participarán atletas de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Panamá y Venezuela.

Ivan Lendl Sigue el Tope del Grand Prix de Tenis

LONDRES, Nov. 24 (UPI) — El checoslovaco Ivan Lendl continúa encabezando las posiciones del Grand Prix de Tenis Volvo, tras 83 torneos disputados.

Le siguen los norteamericanos John McEnroe y Jimmy Connors, y los argentinos José Luis Clerc y Guillermo Vilas.

Los primeros 15 lugares son los siguientes:

JUGADOR	PAIS	PUNTOS	PJ
1. Ivan Lendl	Checoslovaquia	2.413	20
2. John McEnroe	Estados Unidos	2.095	14
3. Jimmy Connors	Estados Unidos	1.117	15
4. José Luis Clerc	Argentina	1.514	14
5. Guillermo Vilas	Argentina	1.438	16
6. Bjorn Borg	Suecia	1.159	9
7. Eliot Teltscher	Estados Unidos	1.070	17
8. Roscoe Tanner	Estados Unidos	1.069	18
9. Yannick Noah	Francia	958	19
10. Gene Mayer	Estados Unidos	954	13
11. Brian Gottfried	Estados Unidos	788	22
12. Victor Pecci	Paraguay	781	20
14. Vitas Gerulaitis	Estados Unidos	750	15
15. Wojtek Fibak	Polonia	746	19

CHANGES

Entrada gratis Martes Jueves y Domingos
Cerrado los lunes.

25 YORKVILLE AVE. TEL. 967-9266

MUSICA LATINA TODOS LOS MARTES, JUEVES Y DOMINGOS
UN SITIO ELEGANTE PARA UN PUBLICO ELEGANTE

Changes invita a todos Uds. a que organizemos las fiestas navideñas de los diversos países latinoamericanos.

Bajo nueva gerencia del Sr. Rubén Darío Villa

Sundial TRAVEL SERVICE

La Agencia del Deportista

ANUNCIA:

Con toda reservación para Sudamérica que Ud. haga antes del 28 de noviembre,
SAM GALLUCCI
suamigo, con gusto le obsequiará una entrada para asistir al concierto del famoso Alfredo Zitarroza. Queda muy poco tiempo y contadas son las entradas.

614 BLOOR STREET W.
TELEFONO 536-9972

Unico Festival Folklórico

DOMINGO 29 DE NOV

ENTRADAS:

Antes del show: $ 8.50
En el auditorio: $ 10.50

Conduce: GUILLERMO LESCOUT
Anima: MONICA CAMACHO

6.00 P.M. WEST TORONTO AUDITORIO
330 LANSDOWNE (entre Bloor y College)

El Popular, Miércoles 25 de Novi
SERVICI
CERCA DE D
SIRVIENDOLE
Con nuestra t
cortesía y e
LATI CANADIA moving & cartage i Mudanz
Le ofrecemos l de mudanzas a parte del país. Guardamos su por un mes o u
RAMON HE
660 STEEPRO DOWNSV
TELEFONO
654-5421•635-093
MUDAN
MUDANZAS
De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benítez
Tel. 630-5386
CARIB CARTAGE & M
Su Compañía
•24 horas de
•Precios total rebajados. por presupue
•Estimacione
Pregunte
DONATO
150 ROBIN
TORO
TEL: 65
65
SEGU
ES NUESTRA UNICA
Precios - Facilida
ANTONIO
INSURANCE B
AUTOMOVIL, CASA, VI

de Noviembre de 1981

Grand Prix de Tenis

... El checoslovaco Ivan ... alciones del Grand Prix ... disputados.

... John McEnroe y Jimmy ... Luis Clerc y Guillermo ...

... siguientes:

	PUNTOS	PJ
...ovaquia	2.413	20
... Unidos	2.095	14
... Unidos	1.117	15
...na	1.514	14
...na	1.438	16
	1.159	9
... Unidos	1.070	17
... Unidos	1.069	18
	958	19
... Unidos	954	13
... Unidos	788	22
...y	781	20
... Unidos	750	15
	746	19

...D 29

...osa

...show: $ 8.50
...orio: $ 10.50

...COUT
...CHO

...AUDITORIO
...tre Bloor y College)

SERVICIOS

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ

660 STEEPROCK DRIVE DOWNSVIEW

TELEFONOS:
654-5421•635-0930• 651-0344

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora ARMANDO 535 1876

MUDANZAS

De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benitez.
Tel. 630-5386

MUDANZAS

Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquiera hora
533-4422 - 362-0311

CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.

Su Compañía de Mudanzas

- 24 horas de servicio.
- Precios totalmente rebajados. Por horas o por presupuesto.
- Estimaciones gratis.

Pregunte por el Sr.
DONATO PADILLA
150 ROBINA AVE.
TORONTO
TEL: 651-6851
656-8110

745-7171

SEGUROS

ES NUESTRA UNICA PROFESION
ANTES DE RENOVAR SU POLIZA SEGURO COMPARE NUESTROS
Precios - Facilidades - Servicios

ANTONIO AVELLA

INSURANCE BROKERS INC.
AUTOMOVIL, CASA, VIDA, COMERCIO, ETC.
Horario de oficina
Lunes a viernes 9 A.M. a 10 P.M.
Sábados 9 A.M. a 4 P.M.
2065 FINCH AVE. W.
SUITE 101

SERVICIOS

GARDINER SHELLEY

ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC

Reparación del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadoras, motores de arranque, etc. Lunes a viernes de 8 A.M. a 9 P.M. Sábados 8 A.M. a 4 P.M.
VICTOR YANQUI
102 TURBINE DR. UNIT 5
746-2546

SRA. NATALIE

LEE PALMAS Y CARTAS

Puede ayudarle a Ud. en sus problemas. Ningún problema es muy grande o pequeño, yo puedo ayudarlo.

TEL. 530-0599 260 CHRISTIE ST.

ANTONIO'S

PAINTING & DECORATING

Nos especializamos en pintura y decorado de casas, interiores, exteriores, apartamentos, fachadas y todo lo relacionado con el ramo.
Trabajos a mano garantizados.
Estimaciones gratuitas.
TELEFONO 654-5421

RETAPICERIA LOS 3 AMIGOS

Retapizamos toda clase de muebles, de sala, comedor y oficinas, además tapicería interior y exterior de todo tipo de carros. Techos, asientos, puertas, alfombras del piso, capotas de convertibles, etc. Lune a viernes de 8 A.M. a 10 P.M. Sábado 8 A.M. a 6 P.M. pregunte por César o Carlos al 746-1848

Para su esparcimiento, lectura de cartas y consultas familiares. Consejo en problemas
BOBY, TEL. 653-9144

DISCOTECA

Ofrecemos eficiencia, variedad de música, iluminación y sonido. Llamar despues de las 6 P.M. al 665 1566

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

NECESITO

Persona para cuidar dos niñas de 2 y 6 años llamar después de las 6.00 P.M. al 249 1680
(23 25 27 XI)

BUSCO COCINERA

Turno de la noche. Presentarse al 25 Yorkville después de las 8 P.M.
(20 23 25 XI)

NECESITAMOS PERSONAL

Medio tiempo o tiempo completo
Para trabajar en oficina de habla hispana, empleo disponible inmediatamente, conocimientos básicos de inglés. Horas: 1 P.M. a 9 P.M. y de 5 P.M. a 9 P.M. Salario fijo o comisión. Para citar llar. T. 638 6057 área Dufferin y Wilson.
(25 AL 7 XII)

VENTAS

SE VENDE

Negocio de fotografía situado en buen lugar y con buena clientela tanto hispana como de diferentes nacionalidades. Si Ud. es fotógrafo y le gustaría tener negocio propio esta es su oportunidad. Si está interesado llamar al 533 7005 para una cita personal.
(13 30 XI)

VENDO O ARRIENDO

Casa por motivo de viaje. Cercana al subway de Lansdowne. Directamente con dueño. Tel 532-2071

SE VENDE

Casa por motivo de viaje. Llamar al teléfono 535 3926 urgente.
(25 27 XI)

VENDO A CREDITO

Cubrecamas, sábanas y manteles en diferentes tallas y colores, también juegos completos de baño. Llame sin compromiso al Tel. 961-2333

ANUNCIOS COMUNITARIOS

BARRABASES C.D.S.C.

Comunica a todos los clubes que van a participar en el Campeonato de Indoor Soccer que el comienzo de éste será el 5 de diciembre. Se ruega a los delegados de cada club entregar la nómina completa de los jugadores que van a participar en este evento a más tardar el 29 de noviembre. Cualquier información llamar al 245 7908, 245-0389 o 742 5685
(23 25 XI)

CITACION
LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR

Se cita a los clubes afiliados de la L.H.F.A. a la asamblea general que tendrá lugar el viernes 4 de diciembre a las 8 P.M. en el Sutton Place (Bay y Wellesley St.)
(13 4 XII)
La Directiva

C.A. ARGENTINA

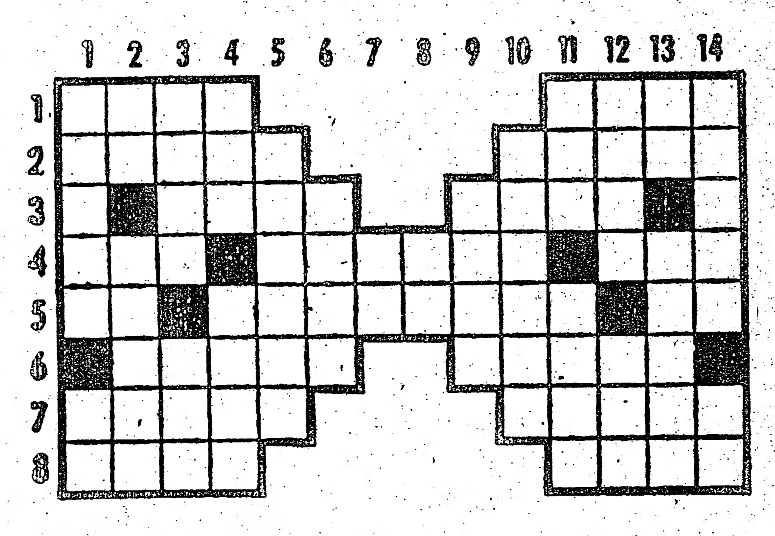
Invita a los jugadores interesados a participar en la temporada de indoor y verano 1982 presentarse en la escuela Dublin Heights J.H.S., Sheppard y Godman Park entre Dufferin y Bathurst. Jueves de 9 a 11 P.M. Dirección técnica: Domingo Barroso. Tel. 945-3086 y 244-1191 para mayor información.

SAN ANTONIO F.C.

Invita a todos sus socios, jugadores y simpatizantes, a la gran asamblea en la que se elegirá la nueva directiva que regirá los destinos del Club en el año 1982.

Esta asamblea se llevará a cabo el día sábado 28 de noviembre de 1981, a las 6 P.M. en el Salón de la Misión Católica Hispanoamericana situado en Dundas St. W. y Grace St. Se ruega puntual asistencia.
La Directiva
(23 25 27 XI)

CRUCIGRAMA



H. 1. Estropeada, partida. Precio oficial. 2. Se atrevía. Palpan. 3. Dispensa. Agujero donde se entierra a los muertos. 4. Azuela. Extralimitarse en algo. Divinidad que invocan las mujeres indias para ser fecundas. 5. Conozco. Dícese de las sustancias propias para provocar el vómito. Símb. del cobalto. 6. Pedazo sobrante de una tela. Estrella muy notable del Can Mayor. 7. Poseer. Delata. 8. Ave de rapiña. Plantígrados.

V. 1. Piedras. Golpe fuerte del tambor. 2. Símb. del osmio. Ciudad de la provincia de Cádiz, famosa por sus vinos. 3. Astrágalo. Sufijo usado en química como terminación de nombres de hidrocarburos etilénicos. 4. Plátano de Indias. Poét., cielo. 5. Cairel, guarnición a modo de fleco. 6. Nombre de varón. 7. Nombre antiguo de la nota do. 8. Séptimo grado de la escala de do. 9. Cuchillo corvo. 10. Manada de toros. 11. Síntoma de catarro. Talego. 12. Rey impío de Israel, esposo de Jezabel. Zumaque. 13. Violoncelo siamés. Decadencia. 14. Polo de una batería. Campeón.

Resultado del anterior

1. Aod. 2. Pantera. 3. P. Caoba. T. 4. Arac. Ebro. 5. Ojala. Roano. 6. Cab. Mar. 7. Araba. Azada. 8. Eter. Bula. 9. S. Timar. S. 10. Palafox. 11. Oso.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . .
Dirección . . .
Ciudad . . . Prov. . . .
Código Postal . . .

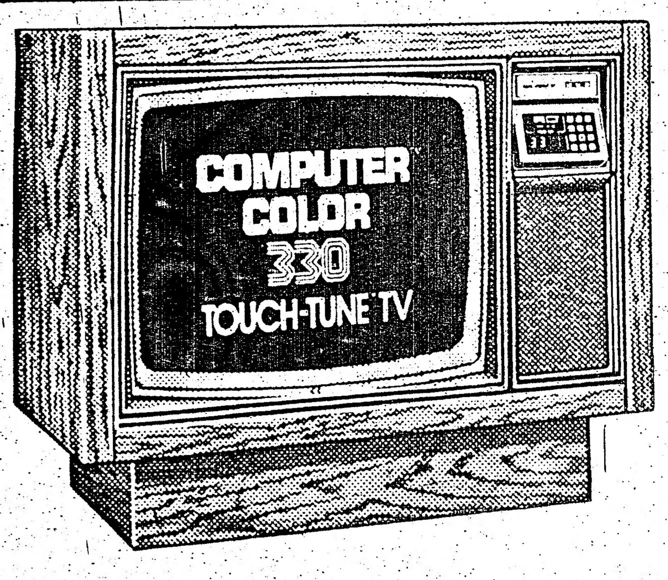
NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

DUFFERIN STEREO

FURNITURE and APPLIANCES

2830 DUFFERIN ST. TEL. **789-4549**

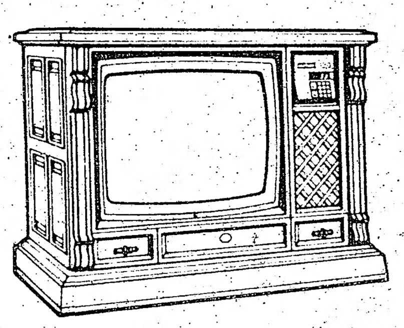
MAGNAVOX



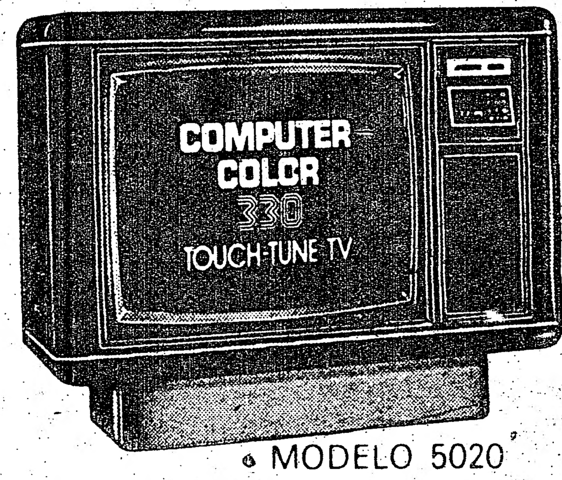
- MODELO 5010
- 26 pulgadas, consola
- Color 330 computarizado
- Control remoto
- Sintonizador sensible

MAGNAVOX

MAGNAVOX



- Control remoto
- Controles touch-tune
- Estilo mediterráneo.
- MODELO 5036
- 26 pulgadas consola
- Computarizado Color 330



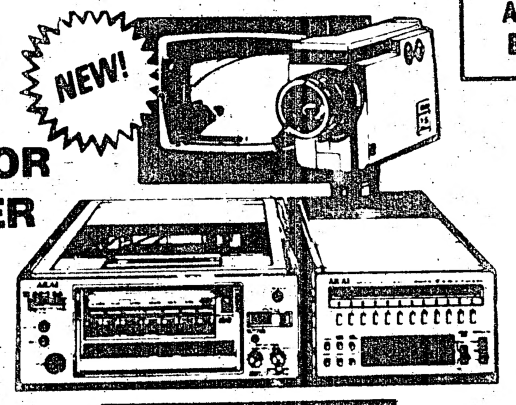
- MODELO 5020
- 26 pulgadas consola
- color 330 computarizado
- Control remoto
- Líneas curvas
- Bordes cromados
- En madera o negro

TRES EN UNO
STEREOSOUND

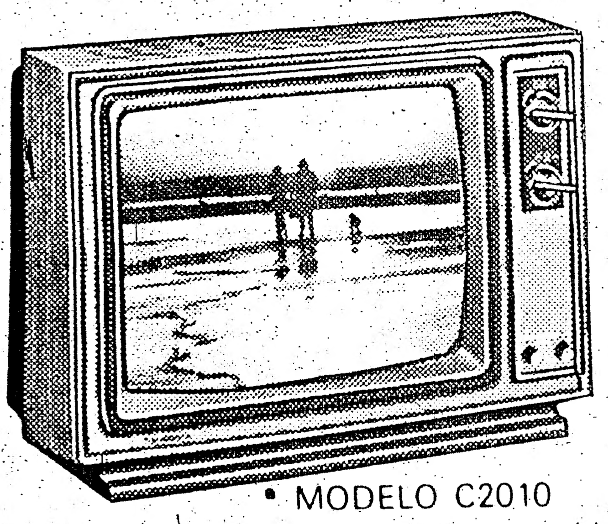
PORTABLE VHS AT ITS BEST!

NEW!

VALOR SUPER

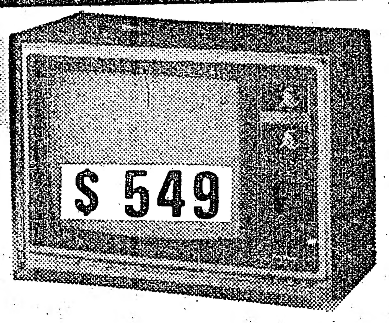


AKAI



- MODELO C2010
- 20 pulgadas portable
- Sintonizador automático
- Bajo consumo de corriente
- Controles iluminados

SANYO

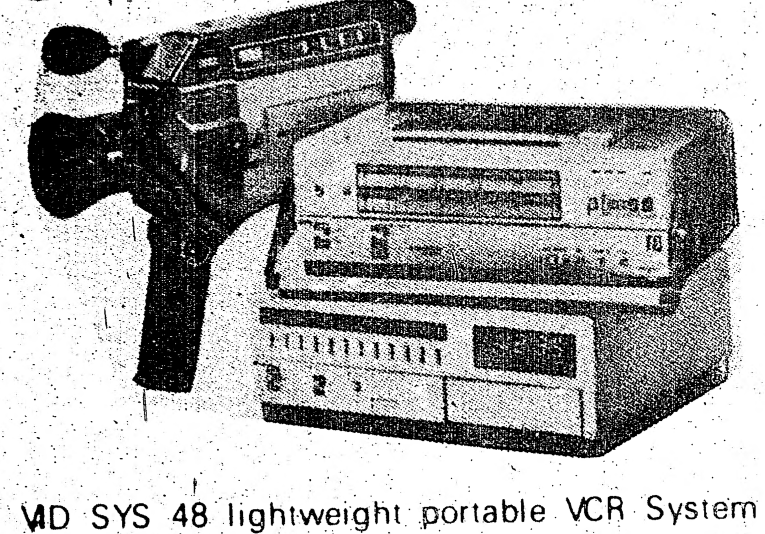


BASF • MAXELL • DENON • PANASONIC • R.C.A. • ZENITH • AKAI • SANSUI • AIWA• SANYO • AUDIOVOX • MAGNAVOX • ONKIO • MITSUBISHI • BASF

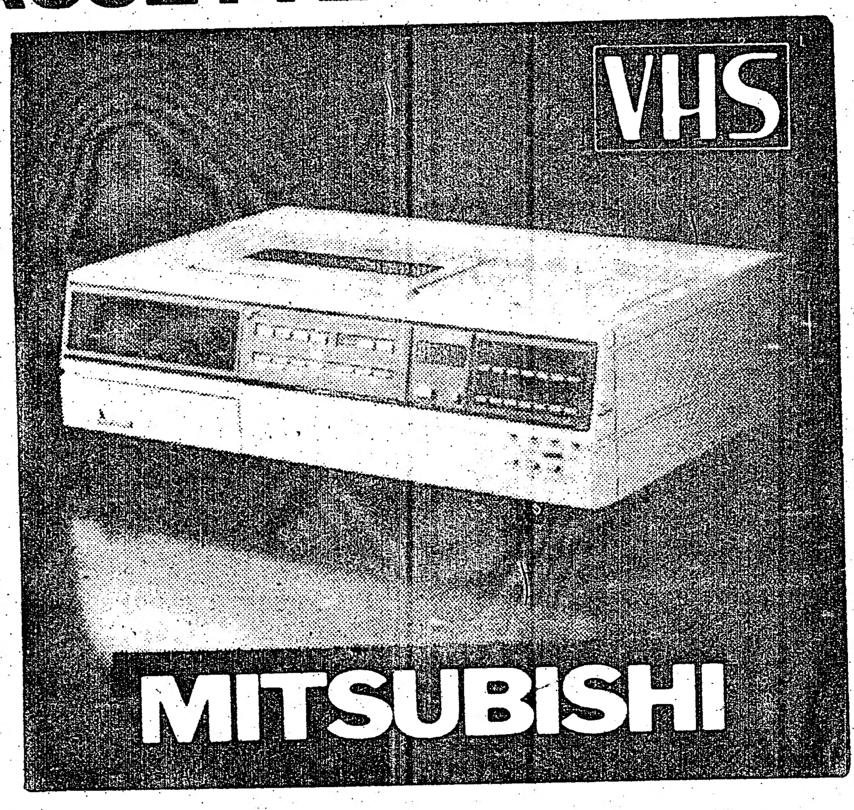
Magnavox
PHILIPS
a Philips company

MITSUBISHI VIDEO CASSETTE RECORDER

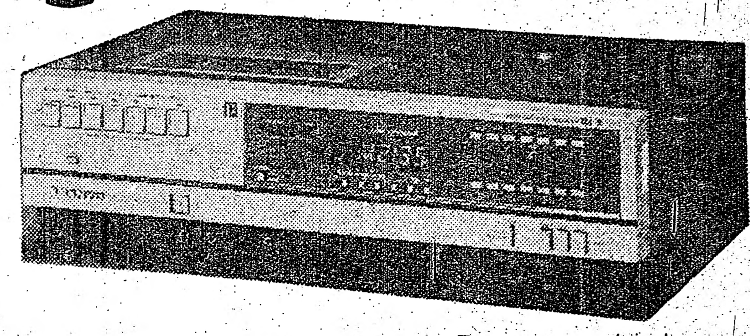
SANYO



VID SYS 48 lightweight portable VCR System full function remote with becascan 14 days remote tape transport operating.



SANYO

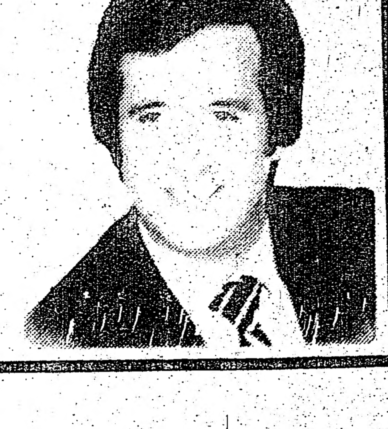


Full function remote control Betascan high speed visual search. Instant freeze frame. Quartz locked speed control. Video noise cancellation. Auto rewind. Auto sleep shut off. Digital tape counter with memory.

DUFFERIN STEREO

HORAS: De lunes a miércoles: 9.30 A.M. a 7 P.M. Jueves y viernes de 9.30 A.M. a 9 P.M. Sábado de 9.30 A.M. a 6 P.M.

789-4549



IVAN SOLORZANO le invita a que nos visiten